



1087

SIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO
ECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTEC



010864



1080026382



UNIVERSIDAD DE NUEVO LEÓN

Biblioteca Valverde y Torres

COMPENDIO

DE TODO GENERO

DE ORACIONES GRAMMATICALES

SEGUN EL ORDEN DE LAS QUATRO CLASSES

DE LATINIDAD.

EN ESTILO DE LECCIONES,

CON ADVERTENCIAS ELEGANTES,

y precisas selectas Phrases para la mas clara instruccion de la Syntaxis: Un Methodo suave y facil de la Construccion con Reglas fixas, claras, y necesarias para construir de repente, como lo demuestran varios Hymnos contruidos, (inferios los que escribió el Angélico Doctor Santo Thomas de Aquino sobre la reivididad del

SSMO. SACRAMENTO, que sirven de Exempla para alivio de los Rudos.

QUE OFERCE, DEDICA, Y CONSAGRA
A LA IMMACULADA SACRADA CONCEPCION

DE LA SIEMPRE VIRGEN MARIA:
POR MANO

DE LA M. L. SEÑORA DOÑA CATHALINA

Theresa de la Cerda, Rios, Cabreta, y Mendoza,
Marquesa de Monte Molin, &c.

SU AUTOR

DON PABLO ANTONIO GONZALEZ Y FIERRO

natural de Madrid, Preceptor de Latinidad en esta Corte, de los nombrados por el Supremo, y Real Consejo de Castilla; uno de los del Numero por S. M. &c.

Con licencia en Madrid: En la Imprenta de los Herederos de la Viuda de Juan Garcia Infanzon. Se hallará con el Breve Comentario de la Syntaxis, y todas sus Obras en su Casa de Estudio, Calle de Barrio-Nuevo,

COMPENDIO

PA 2687

DE DIOS



Folle-37

HEM HER... VERDE TELLEZ

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE LEÓN

DIRECCION GENERAL

LEÓN 1973

AL LIBRO COMPLETO
DE LAS MARAVILLAS
DE DIOS:

AL SAGRADO PARAYSO
fecundo, cuyas Plantas fueron las Vir-
genes : Al encumbrado Monte , cuya
Alteza es solo para Dios , y cuya Falda
queda a nuestro favor : A la preciosísi-
ma Lamina de Oro del Summo Sacer-
dote , en que se escribió el Divino Ver-
bo : A la Viña escogida de Dios , que
con su suave Olor puso en huida al Dra-
gón : Al mas fertil Campo , que produ-
xo el Grano , las Espigas , y el Pan del
Sacramento : Al vistoso Arco Iris , que
templa las iras de Dios , y en cuya for-
macion se esmeraron la Omnipotencia,
la Liberalidad , y el Amor del Altísimo :
A la Luna llena de Gracia en su Immacu-
lada Sagrada Concepcion , y Sobrellena en
la Encarnacion : A la más florida Vara de
Aaron , y mas fragante , que la de

¶ 2

Jel-

010866

Jesè , cuya Flor fue Christo : A la que en su Immaculado Ser celebrò con ella Dios el Desposorio, dandola por Arrhas la Gracia , y Justicia Original : Al Olivo de Gracia , que no pereciò en el Diluvio de la culpa: A la Violeta olorosa de mas profunda Humildad : A la Rosa mas fragante , bella , y rubicunda , que en el Jericò mas ameno sobresale coronada Reyna por Naturaleza , y Gracia: A la Palma la mas exaltada en Gracias, por la mas fecunda en Fruto , el Divino Datil , Centro de delicias , à que tiran las líneas de nuestras Esperanzas : A la Oliva mas especiòsa , y fecunda, que en los Campos mas deliciosos nos ofrece el Divino Licor, Salud, y Sustento de enfermos , y sanos ; Al Platano mas sublime , y fertil , que junto à las Aguas con su Celestial Sombra , y Divino Fruto ampara, y sustenta à quantos se recogen à su Sagrado: A la mas Penitente , que el Bàutista: A la mas Pura , que el Evangelista : A la mas Pacífica , que Job : A la

la que tuvo mas Fè , que Abraham: A la Esperanza de los Padres antiguos: A la Reyna de los Patriarchas: A la Honra de los Martyres : A la Alegria de los Santos: A la Princesa de los Seraphines : Al Templo animado de Dios: Al Presidio de los asigidos : A la Hermosura de los Cherubines : Al Escudo de todo el Universo : A la Luz inextinguible de la Catholica Iglesia , que guia à los peregrinos de este miserable Valle: Al Espejo sin mancha , donde mejor se representa la perfeccion infinita : A la Maestra de la Fè , y Divinas Ciencias: A la Concha de la mejor Perla : A la Nube , en que diò todo el lleno del mejor Sol : Al precioso Relicario, que hermoseò la Eterna Luz , sin ofenderle: Al Castillo fuerte , que nos defiende de nuestros Enemigos: Al Pielago de Gracias infondable , donde logran los Pecadores limpieza , y candidèz sobre la nieve : Al Recreo indecible de los Moradores Celestes: Al Medio de Paz entre
Dios,

Dios, y los Hombres: Al Archivo, Templo, Sagrario, y Deposito, en donde la Soberana Omnipotencia deposita los Theoros de Gracias, y Misericordias: Al Purissimo Cristal sin la mancha del fetido contacto de Adán: A la Milagrosa Bata, y Fundamento de la Evangelica verdad: A la Columna de Fuego, y Nube Conductora del Escogido Christiano Pueblo: Al deseado Puerto de la Gloria: A la Pyramide toda Milagros de Luz: Al Obelisco todo Mongibelos de Divino resplandor: Al Paladion, y Ancile de nuestra infalible seguridad: A la Idea de Perfeccion, Corona de Virginitad, y Oficina de Amor: Al Principio de nuestro regocijo, Medio de nuestra salud, y Fin de nuestros dolores: Al Balsamo fragante, y oloroso de la pureza del Alma: Al Tabòr de nuestras Glorias: Al Reducto bien armado, y guarnecido, donde se refugian nuestras Almas: A la Pre-excelsa Emperatriz del Cielo, y la Tierra: A el Milagro de la

Di-

Divina Omnipotencia: Al perfecto Oraculo del Mundo: Al Orizonte Mysterioso: Al Espejo de los Prophetas, y Organo sonoro del Divino Poder: Al Indice de lo Infinito, y Abyssmo de la Gracia: A la Primogenita de todas las Criaturas, y Assombro de los Cielos: A la preservada de la fea abominable mancha de la culpa, y Reparadora de la Naturaleza: A la Participe del lleno de la Gracia: A la Virgen Madre, y à la Madre siempre intacta Virgen: A la mas excelsa Torre de David: A la mas prodigiosa encendida incombustible Zarza, donde enseñaba Dios: A la felicissima Dalida, à quien confió sus Divinos Arcanos el Soberano Sanson: A la Purissima Luz, Brillante Estrella, Guia cierta, y Norte fixo: Al mas seguro Puerto de la Salvacion: Al Mar de Virtudes, Privilegios, y Gracias: Al hermoso Lucero, clara Luna, y rica Nave de la Eterna Embarcacion: A la mas Bella, Noble, Casta, Santa, y Fuerte de toda pura agraciada

4

Cria-

Criatura : A la Imagen del S^r Divino,
y Camino de la Luz : Al Centro de la
immentidad, Esphera de la Omnipoten-
cia, y Throno de la Deidad : Al Sello
de la Virginitad, Hermosura de Jesus,
Libro animado de Dios, Gloria de nues-
tro Linage, y Gozo de la Jerusalen Bea-
tissima : Al Motivo de nuestra Esperan-
za, Promptuario de la Caridad, Orien-
te del Sol de Justicia, Flor del Campo,
Azucena de los Valles, y Prado de sua-
vidad, y fragancia : Al Imán de todos
los afectos de Dios, Maná de todos
los Escogidos, y Valle de Bendicion
amenissimo : Al Negocio de todos los
Siglos, Arca de la Santificacion, Aurora
de la Eternidad, y Beneplacito de Dios
para con los Hombres : A la mas vale-
rosa Jaél : A la sin segunda Estér, her-
mosa Rachel, Casta Judith, Prudente
Abigail, Sabia Divina Michol, y Sa-
grada Rebeca : A la mas insigne Debora,
alentada, y bella Sara de la Ley Evan-
gelica : A la gallarda diligente Ruth, y
Myf-

Mystica Escala del Jacob de la Ley de
Gracia : A la mas preciosa invencible
Palas, y Robusta Columna de la Uni-
versal Iglesia : A la Luna, que jamàs se
eclypsa : A la perenne Fuente del mas
eficaz universal Remedio, y Pozo de
eternas saludables vivas aguas : A la Pe-
regrina Celestial Antorcha, cuyas Luces
alumbrando el Orbe todo excluyen
las tinieblas de la Ignorancia, y la
Heregia : A la Victoriosa Defensa de
nuestra Fè Catholica, y Azucena Her-
mosa, puro Armiño del Mystico Jardin
de la Gloria : Al exaltado Cypres, ves-
tido de la siempre verde Esmeralda, y
Eminente Cedro, que sobre la Gloria,
que goza de incorrupto, es en la Ala-
meda el mas erguido : Al Coronado jas-
peado Clavel, que authoriza el Ayre
con la fragancia, que respira : A la
Margarita del Cielo muy preciosa, Thro-
no de la Divina Magestad, Arca verda-
dera del Testamento, Ave de Gracia
llena, Reyna de los Angeles, Madre
de

de Pecadores, Esposa del Espíritu Santo,
to, Hija del Eterno Padre, y
Madre de Dios Hijo

LA SAGRADA IMMACULADA

VIRGEN MARIA:

POR MANO

DE LA M.I. SEÑORA

DOÑA CATHALINA THERESA
de la Cerda, Rios, Cabrera, y
Mendoza, Marquesa de Monte-
Molin, y Señora de la Villa
de la Calzadilla.

GRAN

2 3 4 6 8 10
GRAN MADRE,

EMPERATRIZ, REYNA, Y SEÑORA.

*Mundus jam pridem defecisset, nisi Beata
Maria suo eum sustentasset Patrocinio.
B. Alan. de Rup. part. 2. c. 7.*

*Te solum meriti canerem memor inque libelis
lis creviffet sine Te pagina nulla meis.
Tristium lib. V. Eleg. IX. Ovid.*

MI SEÑORA.



1 VESTRAS Glorias, Virtudes,
Gracias, y Prerrogativas,
(Alva sin Crepusculo, y Pu-
rissima Lumbrera de los Cie-
los.) son buenas para que el
Alma, y el Corazon las adoren reverentes;
no para que la Lengua, y el Discurso atre-
vidos las manejen; porque por mas que prodigi-
gamente gaste la Lengua los realzados hy-
perboles de la mas fecunda Eloquencia, por
mas que usurpe la Rhetorica, quantos apos-
trophes, y exclamaciones grta afectuosa la

Ora-

Oratoria; por mas que sutil aguce el Discurs-
so quantas delicadas Plumas tiene Mercurio,
Dios de la Sabiduria en ombros, en plantas,
y en Caduceo; por mas, que con su Clarin
vocalador perpetuamente cante sonora la
Fama las Glorias de vuestro Immaculado Dul-
cissimo Nombre, quedarán siempre en su En-
tidad inefables. Modere, pues, y corrija
Quintiliano el rigor de su Oratoria, donde
reproba se ponderen en los Exordios, difi-
ciles los assumptos; o ponga por excepcion
de sus Reglas el Sagra' o Mysterio de vuestra
Purissima Concepcion en Gracia. Sois (Dul-
cissima Madre mia) la Divina Aurora, que
sale desplegando luces, vistiendo resplandores,
sacudiendo sombras, desferrando tinie-
blas, bañando con luminosas, y esclarecidas
diaphanidades el Ayre, el Campo amanece ve-
rido de flores, las Flores exhalan nuevos am-
bares, las Aves con alegres sonoros gorgeos
la saludan, con entretenidos ligeros vuelos
la cortejan, y aun el Cielo, prodigo de aljo-
fares en rocío, borda el Campo, y destila
dulzuras. Al nacer tan Divina Aurora doran
sus Rayos las Cumbres; enriquecen sus Luces
los Valles; con nueva vida alientan las flores;
la hacen salva con sus fragancias los aromas;

tri-

tinan en hermosa confusion parabienes (ala-
dos Orpheos) las Aves; en hermosos gyros
se defatan eloquentes las aguas; al fin, mues-
tran su alegría todos los vivientes. Valgame
Dios! Quiera en la presente ocasion me alar-
gara los pinceles con que enamorado Apeles
retrato la hermosura de Campaspe, con tan
parecidos colores, y perfeccion, que en re-
tribucion eminente mereció, que Alexandro
se la dió por esposa! Nunca se vió tan her-
mosa en brazos del Sol la Aurora! Sombras, y
borrones facton Dina en brazos de Sicheo,
Berfabe en los de David, Dalida en los de
Sanfon, en los de Hercules Omphala Reyna
de Lydia, Eurydice en los de Orpheo, Semi-
ramis en los del rendido Nino; en los de
Paris Helena, en los de Jupiter Juno, en los
de Cupido Venus, y al fin la decantada Cleo-
patra en los de su Marco Antonio. Qué Rosa,
sobre Throno de Esmeraldas se admiró en los
Eliseos Campos jamás tan peregrina, y tan
bella! Qué Lyrio sobre la amena repisa de
su follage se descollo tan hermoso en los Jar-
dines de Hyblea! Qué Azucena vegetable
emulacion de los Prados, y los Valles, des-
abrochó tan candida la nevada blancura de sus
hojas en los Pensiles de Babylonia! No

ig-

ignoro (Immaculada Reyna) por lo mucho escrito que hay en alabanza vuestra) la expresion del Doctissimo Padre Novarino: Que solo Dios, que conoce las Glorias de su Santissima Madre, es capaz de predicarlas: *Solus Deus Matrem digni laudare potest.* (Novar. in Umbr. Virg. in Nam. 969.) El que intentare hablar de las Glorias de MARIA, arranquese antes la lengua, y pongase una Divina, y assi se le concederá predique de esta Señora: *Opportet habere linguam Theologicam ad loquendum de MARIA:* Que dixo la devocion del fervoroso Euthymio en alabanza vuestra. (Euthym. de Orat. de Zona Desp.) Sois (Divina Princesa) el Compendio, y Cifra de todo el Mundo Espiritual en Plama de Santo Thomas de Villa Nueva. Pongo aqui el Discurso del Santo: Dos Mundos ha criado Dios en esta maravillosa harmonia del Universo: El uno es Mundo material, que se compone de Cielo, Fuego, Ayre, Agua, y Tierra, y de todas las demás Criaturas, que hay en el Cielo, y en los Elementos. Por fin, y postre de todo esto, hizo Dios al hombre, en quien hizo un Compendio de todo lo criado: En el entendimiento un Cielo cristalino, en la sangre un fuego ardiente, en el aliento un ayre del-

delgado, en la humedad una agua fluida, y en el cuerpo una tierra vasta: En el hombre juntó el discurrir de los Angeles, el sentir de los brutos, y el crecer de las plantas. De aqui es, que al hombre llamaron los mayores Ingenios: *Micracosmus*, Mundo abreviado, y cifra hermosa de todo lo criado. El otro Mundo, que Dios ha criado es el Mundo Espiritual de su Iglesia, que à imitacion del Mundo material consta mysticamente de Cielo, Fuego, Ayre, Agua, y Tierra: el Cielo son los Angeles, el Fuego son los Martyres, el Ayre son los Doctores, el Agua son las Virgenes, y la Tierra son los Confesores. De todo aquel Mundo material es el Compendio el hombre, que es Mundo abreviado material: y de todo este Mundo Espiritual es el Compendio, y Cifra MARIA Santissima, aun quando mas pequeñita: *Soror nostra parva est;* el hombre en su primera formacion fue hecho *Micracosmo* de lo material; MARIA en su Concepcion salió *Micracosmo* de todo el Mundo Espiritual: (Sant. Thom. de Vill.) *Sicut in Creatione Mundi in homine collecta est omnis creatura, idè Micracosmus; sic in reformatione Mundi in Virgine collecta est omnis Ecclesia, & Sanctorum perfectio.*

fectio; idem Micrasofmus Ecclesia dici potest.

2 Bien conozco, no obstante, (Emperatriz Excelsa) que es prueba de gran atrevimiento llegar à vuestras Aras con tan corta Víctima; pero engrandezcala el mismo Numen à quien se consagra, ser Vos misma, como sagrado Norte, y adonde mira ansioso este humilde obsequio, la razon, que justifica el Holocausto. Otros (Madre, y Maestra Soberana) os dedicaran Escritos grandes, y os consagrarán Libros excelentes; pero advertid (Señora) que aunque muchos dan mucho, les queda aun que ofrecer; pero yo con estas *Reglas de Syntaxis, Oraciones, y Construcción*, que os diálico, no me queda más que dar. Suplan, pues, los afectos de mi cariño, los empleos de la obligacion; y sea en vuestros ojos tan bien vista la oferta, que en mi mismo experimente yo la paga. Anímate ya con esta seguridad mis temores; pues si logro (Señora) veros à la frente de mis Libros, serán imprudentes los peligros vanos, y no havrà que rezelar cobardes miedos, si como Madre os busco, si como Reyna os venero, si como à mi Abogada os solicito, y como hijo os adoro, podré inferir en el logro de mi Esperanza, lo que Dios afirmó de

su

su asistencia, diciendo à mis Escritos: *In hoc scietis, quòd Dominus Deus vivens in medio vestri est.* Y podrán rezelar los que no os respetaren à su frente como Arca, que sabéis como Vara dàr à conocer à Dios por favorable: *Et sciet Aegyptij, quia ego sum Dominus.* Pues no tema, no, ya, mi rezelo, si en tan bella Nave se embarca mi Esperanza: *Quid ad Mariam* (decia en igual competencia el Melitense San Bernardo) *accedere trepidas humana fragilitatè Nihil in ea austerum, nihil terribile tota suavis est.*

3 Este tal qual Estudio que os consagrò (Virgen MARIA) desde su uevo establecimiento à vuestra Immaculada Sagrada Concepcion mi humilde afecto, con indecible júbilo del Alma, es fin la menor razon de dudar por todos modos todo vuestro. Con tan rutilante propicia Matutina Estrella di principio à enseñar publicamente Grammatica, Eloquencia, y Dialéctica, teniendo por el sagrado tiempo de la Quaresma los tres años primeros Lecciones Academicas de Latinidad los Lunes, Miercoles, y Viernes en la noche de cada semana. Con tan bella eleccion de tener à Vos (Excelsa Emperatriz) por Erudita Maestra, Sabia Presidenta, y Prudenta Direc-

tu

to-

tora vuestro General Grammatical , experi-
mentò desde luego vuestro magnifico Cele-
stial Patrocinio, por medio de las copiosas llu-
vias de innumerables superiores beneficios , y
continuos favores , con que liberalmente col-
maste à mis Discípulos. Con cuya Divina ave-
nida , y soberana inundacion quedò fertiliza-
da el Aula, de la que salieron varios Estudian-
tes para distintas Sagradas Familias. A Vos
atribuyo (afabilíssima Madre del Amor Her-
moso) la feliz suerte de contar en menos de
doce años treinta Religiosos en diferentes Re-
ligiones , y diez y nueve Señores Presbyteros,
sin otros muchos Sujetos de todas Clases , y
Edades. Todos estos (Niña Immaculada) se
acogieron baxo la proteccion de vuestra Cle-
mencia , y dulce maternal cariño , y aprove-
chándose del Adagio , que dice: *Quien à buen
Arbol se arrima , buena sombra le cobija;*
salieron humildes , aplicados , modestos , y
aprovechados , anhelando con vivas ansias al
seguro Puerto de la salvacion , qual es la Re-
ligion. Siendo en mi igual el gozo de verlos
dedicados à Dios , con la acertada determina-
cion de entrar se Religiosos. Esto si que es
andar se por lo *Recto* , sin precipitarse por lo
Obliquo. Esto si que es saber subir à la Cumbre
del

del Arbol , y no quedar se à su raiz , ò falda.
Esto si que es saber ascender al tronco , y no
andar se por las ramas. (Este Estudio se dedi-
cò , y consagrò en segundo lugar desde su fun-
dacion al Gran Protector , Patron , y Padre
de la Providencia San Cayetano Thiene , por
muchas circunstancias , que me asistien , y yo
no se explicar. Lo que encargo , es , el que
lean su Angelical portentosa , y Apostolica Vi-
da tan llena de asombros , milagros , y mara-
villas.) Si mi Angel Maestro Santo Thomàs , y
la Angelica Doctrina de mi Escuela me ense-
ñan que amor con amor se paga , siendo los
beneficios en el afecto efectos de la voluntad
en la obligacion , es razon que sean los efec-
tos de la obligacion cariños del amor en la
correspondencia : *Si enim beneficium magis
in affectu consistit , quam in effectu : ita
etiam recompensatio magis in affectu con-
sistit.* (D.Thom. 2. 2. *quasi.* 106. *art.* 3. *ad* 5.)
Me allige (O Compendio , y Clira de todos los
Atributos de Dios!) el no poder salir con la
empresa de delinear alguna de las admira-
bles perfecciones de tal Madre , las que no se
pueden comprehender en muchos volumenes,
y menos en esta balbuciente , y rustica Dedi-
catoria ; porque no hay entendimiento hu-

mano, que las alcance, ni lengua, que las explique, ni tampoco pluma, que las escriba, en sentir del Maximo Doctor, mi Pre-Excelso Padre, y Maestro San Augustin, y otros Grandes Santos Doctores, y no pocos Sagrados Expositores. En vuestro Elogio dixo mi Valenciano Apollol de Europa San Vicente Ferrer, que en todos los Libros de la Sagrada Escripura, en todos los Canticos, y aun en todos los Versos, directa, ò indirectamente estais signficada en el sentido Mystico, Prodigiosa excelencia con que os engrandeciò no menos que el Espiritu Santo, vuestro Espòs; porque pasan de treinta mil los Versos, que contienen las Sagradas Paginas en sus Libros, y Canticos; y habiendo en todos signficadas Prerrogativas en vuestra justificada, y preconizada alabanza, podrà explicarlas el mismo Espiritu Divino, que las dictò: y todos los Fieles de la Iglesia debemos venerarlas, y quanto podamos ponderarlas; porque callando, dice mi Amantissimo Padre, y Gran Maestro el Segundo Pablo de la Ley de Gracia San Augustin, quedamos ingratos.

4 Manos de hombre son (Emperatriz Soberana) mis Escritos, no tengo otras que

que consagraros mis afectos. Aguila racional es de aqueſſe Trono mi amada Señora la Marquesa de Monte-Molin la M. I. S. Doña Cathalina Theresa de la Cerda, Rios, Cabrera, y Mendoza, &c. como Cherubin de vuestra mano: hacela vuestro amparo Fenix nuevo en vuestros Immaculados Cultos, y solemnes Festividades; (así lo publica todo el Mundo, como testigo, aunque yo lo calle por no ofender su conocida modestia) porque no será la primera vez, que su nobilissima ardiente Devocion os ha hecho esculpir, y abrir en Laminas de bronce, con el glorioso atributo de *Porta Caeli*. Pues recatense con razon mis manos al Patrocinio de sus alas, para que en debidas atenciones os sean mas bien vistos mis obsequios. Ante el Sagrado Trono vuestro se presenta de nuevo mas honrado mi Corazon humilde, pues llega à el de tan noble amparo guardado; porque reconoce, que en Cultos que se os deben, nadie como los muy Ilustres, y Nobles de esclarecida Prosapia los explican. Fue tan constante entre los Romanos esta maxima, que excluyendo à los Esclavos de sacrificar por estatuto, solo en el Capitolio por ellos (Rosino de *Anquitata Roman. lib. 2.*) ofrecia la Nobleza:

Servi Capitolium non adhibant, (dice Rosino) *sed pro ipsis nobiles prabant*. Y no voy errado, à lo que creo; porque quando la oblation es à tan grande Magestad, que excede à la Dignidad del proprio merito, se hace mejor por tercera persona el Holocausto, por preceptos que prescribe la veneracion al Sacrificio. Concurren en mi Señora la Marquesa unidas las soberanas prendas de prudente, discreta, virtuosa, caritativa, y muy inclinada à hacer dignos oficios de piedad con todos, y quanto bien puede con los pobres; pues llega à tal grado su bizarro compasivo Corazon, que procura no se vuelva vacío el pobre, que à su puerta llamó. Es Señora sin vanidad, enemiga de la adulacion, opuesta à la ociosidad, y que mira con ceño à la gente relaxada. Es bienhechora aún de aquellos que en nada la han servido, y de este copioso numero me cuento el mas afortunado. Me hallo tan favorecido de esta Señora à todas luces Grande, que aunque quisiera formar un Rhetorico Panegyrico de sus bellas Dotes, clarísimos talentos, y muy noble Genealogia, además de su superior Grandeza, era querer agotar todo el Mar con una Concha, contar las flores en la Primavera, las pa-

pajas en el Verano, las frutas en el Otoño, las nieves en el Invierno, quantas arenas tiene la Playa, quantos peces tienen las aguas, quantas ovas tiene el pez, quantas hojas pueblan los Arboles, y quantos cadaveres oculta el seco polvo. Y así mejor se desempeña el silencio, que los elogios, el respeto, que los aplausos. De ningun modo es adulacion; porque esta Señora la dà siempre de mano, y mi formalidad nunca se aviene con ella. Las innumerables limosnas diarias, en que su caritativo afecto se emplea, y otras obras piadosas, que su amor exerce, son sin duda alguna la causa primaria de mantenerse la Casa en pie, y mi Señor el Marqués conservarse con salud, aunque con alguna penalidad. Yo confieso de mí que no se hizo para Ingenios regulares manejar asuntos peregrinos. De este dictamen fue el Maximo Doctor: *Grandes materias ingenia parva non sufficiunt*. D. Hieronym. *Epist. 3. ad Helvidium*. Conociendo esto, no prosigo en la alabanza. Aunque no ignoro, que en elogios de quien tan justamente los merece, como esta Señora, solo yerra el que no dice mucho, y solo comete el atrevimiento, quien no se anima à ser atrevido.

5 Finalmente (Coronada Reyna de la Gloria , espacioso Mar de maravillas , y Oficina de Milagros) admitid este corto servicio de mi gran afecto , por Culto , que os dedica mi Señora la Marquesa , afianzandola en vuestra proteccion la mayor fortuna : y dandome à mi en vuestra piedad seguro amparo. Huya (Señora) al ver vuestro purissimo Nombre à la frente de este Libro , el que como Dragon temerario esperare à cecarle en sus defectos. Sedme (Señora) delante de esta Obra aquella prodigiosa Arca , que dió passo franco entre las ondas. Capitanead , como en el Jordán al Pueblo de Dios en Esquadrones , oye los afectos de este hijo en sus Escritos. O Candor Inmaculado ! Intacta Rosa , que aun entre las espigas de la Culpa debiste el primer esperezo fragrante à una Caricia de la Gracia. Alva risueña de candidos zelages , cuyos nunca turbados rosicleres dissiparon el caliginoso vapor de Tartareas nubes. Como Debora sois valiente Capitana , que derrotando à Sisara destruiste todas las astucias infernales. Como Judith , sois Coronela triunfadora de la Cerviz de Holofernes. Como Esther , sois Reyna , cuya gloriosa Corona la gozaste como Dama consagrada à la Justicia. Sois la Hija del

del Principe de las Eternidades , glorioso Desempeño de los Hombres , y embidia mas gloriosa de los Angeles , venced à gyros , ilustrad à destellos , de llamas de luces , las tibizas , las ignorancias del pecho , del labio , para que mi insuficiencia prosiga felizmente con mi Dedicatoria en vuestra alabanza. Levantate , Divina agraciada Jardinera del Día , y desterrando el perezoso sueño , excita à tus devotos Estudiantes para los virtuosos trabajos , Lecciones , y otras indispensables tareas del Estudio. Haz (Peregrina Aurora) que quantos lean , y oygan con atencion las alabanzas , y Elogios de esta vuestra Dedicatoria , gocen siempre el Oriente de tu Proteccion : no vean el Ocaso de tu Benignidad. Con tus influencias dure su Gracia , y con tus auspicios logren la Gloria. No liaya (Dulcissima Madre mia) en el Bosque tronco , sin trophco de tus Hazañas. No haya en el Mar Cabo , sin memoria de tus fortunas. No haya en el Ayre Eco , sin reflexion de tus aplausos. No haya en el Fuego Antorchá , sin que aumente tus lucimientos. Soberana Immaculada Reyna de la Gloria ! O Imán de nuestros Corazones ! Qué Reyno ? Qué Provincia ? Qué Pueblo ? Qué Casa ? Qué Persona no ha ad-
vec-

vertido, y aún experimentado en sí utilísimos efectos, y virtud poderosa de vuestro Soberano Celestial Patrocinio? Y en especial nuestra España en las Guerras justas, y en las Batallas contra los Enemigos de la Fè. Digáno los Pelayos, los Jaymes, los Ramiros, los Alphonfos, los Fernandos, los Philipos, y los Carlos. (Veaſe à Marià en la Hiftor. de España) Leaſe los Anales, y ſe hallará, que las fechas de las mas plauſibles Victorias eſtán en los dias dedicados à vuestro Culto, y debidos de justicia à vuestra interceſſion poderosa, como Sagrada Belona. Los beneficios publicos con que en todas lineas à favor de España os habeis moſtrado inclinada, (como compaſſiva Madre, y Protectora de toda la Nacion) no caben en las tablas del papel, ni en los raſgos de la pluma.

6 Gran dicha es (Sereníſſima Emperatriz de Cielo, y Tierra) el que los Eſpañoles os tengamos por Protectora eſpecial de nuestra España. No es nueva (Dulcíſſima Madre mia) la religioſa piedad, Real zelo, amor, y devocion terníſſima, con que ſus Monarchas han ſolicitado dilatar ſiempre vueſtras inefables Glorias. Con la Corona les viene por herencia, felicitando todos à exceſſos este Rey-

Reyno con ſu devoto zeloso influxo en vueſtros Soberanos Cultos. Las Hiftorias lo vocèan, las experiencias lo acreditan, la Europa lo conſieſſa, el Mundo lo admira, y la Igleſia publica las fervorosas inſtancias, con que los Reyes Catholicos amorosamente la importunan, por la extenſion de tan Divinos Cultos, comenzando por el Inefable Myſterio de vuestra Immaculada Sagrada Concepcion en Gracia, hasta el de vuestra Aſſumpcion Glorioſa en Cuerpo, y Alma à la Celeſte Eſphera. (Amaya en ſu *Eſquadra Mariana.*) Es la España la primera, que deſpues de Judèa, y Samaria, admiſiò, en ſentir de Flavio, la puríſſima Fè del Evangelio, (*Hispania prima Provinciarum Mundi poſt Judeam, & Samariam in partibus Occidentalibus Chriſti Fidem amplexa eſt.* Flav. ann. 36. Tamay. in *Defenſ.*) y la que eſtrenò en vueſtras Immaculadas Glorias, el honor, obſequio, y Culto. España cuenta en ſus Dominios ochenta mil Templos dirigidos à vuestra Honra. España no queda menos authorizada con aqueſtas maravilloſas palabras, que al Glorioſo Eſpañol San Ildelonso dixo Santa Leocadia: *Por ti vive mi Señora: Per te vivit Domina mea.* Ecclef. in *Offic. Saut.* ex Sur. tom. 1. en cu-

cuyos mysteriosos acentos demostrò el anhelo del Santo en la devocion , que os tuvo. España blasona haverse alzado con la gloria de erigiros en la Insigne Ciudad de Zaragoza el primer magnifico sumptuoso Templo: *Prima totius Orbis Aedis erecta B.V. Cesariangustana fuit.* (Calixt. III. in Bull. Flav. *supr.*) en el sitio , en que vuestra Clemencia se dignò aparecerse en carne mortal sobre una candida , resplandeciente Nube , mantenida en las hermosas plumas de las alas de los Seraphines , y los Angeles à vuestro amado fidelissimo Apostol San-Tiago , y à sus fervorosos primeros Discipulos. Viniendo vuestra superior Grandeza en un Magestuoso Throno , formado de ilustraciones , y transparencias admirables , en medio de dos Coros de Angelicos , Seraphicos Espiritus , que construian un Cielo permanente sobre las fugaces inconstancias del Ayre. Viendose una Columna de Jaspe finisimo , y una Divina Imagen vuestra , que conducian , y traian en las manos aquellas Sagradas Inteligencias. Esta dicha , siempre de todas las Naciones embidiada , nunca de los Españoles bastantemente ponderada , y aplaudida ; mereció este felicissimo Reyno por la devocion cordialissima , con que os ha


ha venerado en todos tiempos. O Imperio hermoso de Estrellas ! O Cielo con gósto insondable de Esplendores ! O Gloria con interminable Placido de delicias !

7 Mirad (Señora) por el aumento de este vuestro Estudio de Grammatica dedicado à Vos , y echadle la Bendicion , para que se conserve siempre baxo vuestro Patrocinio , pues se os eligio por Protectora , Maestra , y Patrona , como à verdadera Divina Minerva de las Ciencias. No será fuera del assumpto el que yo inserte en esta Dedicatoria los *Sagrados Kyries Marianos* (que contienen las Excelencias , Grandezas , y Privilegios de vuestra Purissima , y Limpia Concepcion en Gracia) que los Estudiantes de este General Literario Grammatical cantan todos los Sabados en la tarde , y las Vísperas de todas las Sagradas Festividades de vuestro Dulcissimo Nombre con humildes expresivas voces , sonoras , y festivas aclamaciones de placer , y jubilo.

NOTAS

Los Niños de la Real Casa Colegio de los Desamparados de esta Corte del Mayor Monarca cantan todos los días estos Sagrados

Ky-

Kyries Marianos en la Misa de Comunidad, que les dice su Señor Padre Espiritual ante la Hermosísima Imagen de MARIA Santísima del Amor de Dios, sita en el Altar Mayor de la Iglesia del referido Real Colegio. Los antiguos van corregidos, y los que llevaren esta manecilla  los compuso mi tibia Devocion años passados. Unos, y otros están vistos por los primeros Hombres de las Sagradas Religiones.

SAGRADOS KYRIES MARIANOS.

- I. Kyrie Eléyson, (1)
Créator, audi nos,
Adsit cum Filio
Nobis Paráclytus,
Christe eleyson,
Mater exaudi nos.
- II. María Régibus
Edita Patribus,
Et Lúna púlchrior, (2)
Et Sólé clarior.

Christe

- Christe eleyson,*
Et Sole clarior.
- III. Virgo Deipara, IIII
Cólumba cástior,
Púlchrior Gédeon,
Vellere cándior.
Christe eleyson,
Vellere cándior.
- IV. Mátér amábilis, IIII
Lilium Convállium, (26)
Et Rosa Myística, (3)
Ad águas Plátanus. (4)
Ora pro nobis,
Ad águas Platanus.
- V. Elécta ex millibus, VII
Deo habitáclum, (86)
Solis Justitia.
Nubes, & rádus. (64)
Ora pro nobis,
Nubes, & rádus.
- VI. Vas honorábilis, I
Imbútum bálsamo, (5)
Sácris licóribus,
Et aromátibus.

Ora

- Ora pro uobis,*
Et aromatibus.
- VII. Myrrha fasciculus, (6)
Gutta fragrantior,
Virgula, & Cassia,
Storace, & Galbano. (7)
Ora pro nobis,
Storace, & Galbano.
- VIII. Auxilium miseris, (11) (56)
Lumen errantibus,
Agris remedium, (59)
Cunctis solatium. (86)
Ora pro nobis,
Cunctis solatium.
- IX. Turris Davidica, (8)
(68) Telis, & arcubus (85)
Contra Luciferum
In Propugnaculum.
Ora pro nobis,
In Propugnaculum.
- X. Cypressus in Sion
(12) Sublimis admodum;
Cedrus in Libano, (9)
Palmisque altior. (13)

Ora

- Ora pro nobis,*
Palmisque altior.
- XI. Oliva fertilis, (10)
Pacis signaculum,
Aurora Noctium, (73)
Stella Marium. (68)
Ora pro nobis,
Stella Marium.
- XII. Templum Hierusalem, (69)
Et Portus naufrago, (54)
Et Rubus Moyses, (67)
Et Sponsi Thalamus. (70)
Ora pro nobis,
Et Sponsi Thalamus.
- XIII. Et Arca Federis,
Et Thronus Salomon, (55)
Et Caeli Janua, (36)
Ad Caelum transitus,
Ora pro nobis,
Ad Caelum transitus. (R)
- XIV. Regina Virginum, (82)
Et Prophetarum:
Regina omnium
Sanctorum Martyrum:

¶¶¶

Ora

*Ora pro nobis,
Sanctorum Martyrum.*

- XV. Venter beator, (22) ↗
Caelis capacior, ↗
Tétris diffusior,
Astris elatior.

*Ora pro nobis,
Astris elatior.*

- XVI. Dei Sanctuarium, (71)
Favus distillans, (27) ↗
Spei Mater, (16)
Refugij Civitas. (53) (57)

*Ora pro nobis,
Refugij Civitas.*

- XVII. Omnis Angelos ↗
Vincis candore,
Omnis Divos
Præstas fulgore.

*Ora pro nobis,
Præstas fulgore.*

- XVIII. Ablutio criminum, (76)
Et fons horrorem, (20) (32)
Et Decus Virginum, ↗
Dómina Gentium. (77)

Ora

*Ora pro nobis,
Dómina Gentium.*

- XIX. Mollis Hymnódia, (79) ↗
Voce suavior, ↗
Dulcior Psalmódia,
Tuba efficacior.

*Ora pro nobis,
Tuba efficacior.*

- XX. Et Dei Cathedra, (60)
Et Lux divinior, (43) ↗
Montibus altior, (47)
Et Murus dignior. (29)

*Ora pro nobis,
Es Murus dignior.*

- XXI. Arbor floridior, (51)
Terra fecundior, ↗
Sancta, & immunior, (44)
Corona tutior. (52)

*Ora pro nobis,
Corona tutior.*

- XXII. Maria gratior, ↗
Porta Orientalis, (36)
Et Dei Civitas, (53)
Lúcis Columna. (35)

¶¶¶ 2

Ora

*Ora pro nobis,
Lucis Columna.*

- XXIII.** Cœli fenestra, (23)
Panis nutriëntior, (46)
Et Dei Amica, ☞
Agro amœnior. (26)

*Ora pro nobis,
Agro amœnior.*

- XXIV.** Scutum Fidei, (38)
Cœli Scala, (24)
Et Dei forma, (40) ☞
Hominum Médica. (37)

*Ora pro nobis,
Hominum Médica.*

- XXV.** Salutis Asylum, (87.) ☞
Suppliciorum venia, ☞
Flammârum frenum,
Omnium lætitia.

*Ora pro nobis,
Omnium lætitia.*

- XXVI.** O culpa terror! ☞
Aurora rutilans, (73.)
Serpentis pavor,
Orbem illustrans!

Ora

*Ora pro nobis;
Orbem illustrans.*

- XXVII.** Pulchri amoris, (39)
Et fons communiôr, ☞
Parens Maria,
Et Cœlo purior.

*Ora pro nobis,
Et Cœlo purior.*

- XXVIII.** Parens illustrior, ☞
Sponsa, & filia,
Mâter, & Virgo,
Hera, & Ancilla.

*Ora pro nobis,
Hera, & Ancilla.*

- XXIX.** Tu Virgo puerpera, (81.) ☞
Et Mâter alma, ☞
Virens Deifera,
Veluti Palma.

*Ora pro nobis,
Veluti Palma.*

- XXX.** Omnium pulcherrimâ, (14.)
Pudoris Claustrum, (89.) ☞
Puella facerrima,
Dulce Spectaculum. (90.)

599 3

Ord

*Ora pro nobis,
Dulce spectaculum.*

XXXI. Rosa in Hyærico
Plantata purior, (15.)
Bullit fragrantior,
Absque aculeo.

*Ora pro nobis,
Absque aculeo.*

XXXII. Dei Charissima,
Mater innocentior,
Christi Palatium, (72.)
Fructus perfectior. (62.)

*Ora pro nobis,
Fructus perfectior.*

XXXIII. Igne flammantior, (17.)
Gloria fidelium,
Lumine amantior,
Pratum Humilium. (25.)

*Ora pro nobis,
Pratum Humilium.*

XXXIV. Amicta Apolline, (18.)
Novum Miraculum, (80)
Et Vas purissimum, (48)
Magnum Oraculum. (66.)

Ora

*Ora pro nobis,
Magnum Oraculum.*

XXXV. Et Mater facta,
Sed & intacta,
Genuisti filium;
Et Regem Regum.

*Ora pro nobis,
Et Regem Regum.*

XXXVI. Verbi Volumen, (83.)
Et foelix Osculum (19.)
Labijs impressum,
Cordis Signaculum. (30.)

*Ora pro nobis,
Cordis Signaculum.*

XXXVII. Arca animata, (11.)
Virgo Maria,
Deo sacra,
Agens prodigia.

*Ora pro nobis,
Agens prodigia.*

XXXVIII. Aqua purissima, (42.)
Tanto abundantior,
Quanto in salute
Coclo præstantior.

¶¶¶ 4

Ora

Ora pro nobis;
Cælo præstantior.
XXXIX. Et Gratiæ Nutrix, (65.)
Phebo elucetior,
Et Orbis Austrix, (63.)
Via patetior. (61.)

Ora pro nobis,
Via patientior.
XL. Et Venter tuus (22.)
Vallatus Lilijs,
Datus Hominibus
Acerbus tritici.

Ora pro nobis,
Acerbus tritici.
XLI. Ecclésiæ Clypeus, (78.)
Granum illoesum, (12.)
Aquarum Puteus, (33.)
Maria Empyreum. (50.)

Ora pro nobis,
Maria Empyreum.
XLII. Vita, & Dulcedo, (86.)
Magistra Angélica, (41.)
Signum Divinum, (49.)
Quadrīga Cœlica. (45.)

Ora

Ora pro nobis;
Quadrīga Cœlica;
XLIII. Et vitæ Lignum,
Vitis fructificans, (31.)
Afferens fructum.
Ipsa Navicula. (58.)

Ora pro nobis,
Ipsa Navicula.
XXLIV. Hortus conclusus, (28.)
Tota formosior,
Et fons signatus,
Vita gloriosior.
Ora pro nobis,
Vita gloriosior.

XLV. Regina libera
Sine contagio;
Soluta Legibus (34.)
Universalibus.
Christe Eleyson,
Mater exaudi nos;

XLVI. Exora filium,
Ut tuos famulos
Fideles liberet
Mortis ergastulo.

Christe;

XLVII.

*Christe Eleyson,
Mater exaudi nos.
In Te sperantibus,
Qui tollis omnibus
Peccata, salva nos.
Qui tollis omnibus
Peccata, salva nos.*

SACROS TEXTOS
Escripturarios, Authoridades de
Santos Padres, y Lugares de Sagra-
dos Expositores, que apoyan, con-
firman, y prueban lo contenido en
los referidos Sagrados Immacula-
dos Kyrics Marianos.

(1) **K**RYE Eleyson (sive Eleeson) es Griego;
y quiete dicitur in Latin: Domine,
miserere: de nos; apudate de mi, o ten misericor-
dija de nos totos.

(2) Pulchra, ut Luna, electa, ut Sol. ex lib.
Cantic. cap. 6. vers. 9.

(3) Et quasi plantatio Rose in Jericho. Ibidem
vers. 19.

Si Rosa est omnium florum delicatissima ad ol-
faciendum sic pariter est Beata Virgo, quia dicitur
de ea, speciosa facta est; scilicet ad instruendum
& suavis, scilicet ad tangendum, & ad ol-
faciendum. Idior. part. 14. Contempl. 47.

(4) Et quasi plantatus exaltata sum juxta
aquam in plateis. Cantic. cap. 6. vers. 19.

(5) Sicut Cinnamomum, & balsamum aroma-
tizant odorem dedit. Eccles. vers. 20. Et quasi
balsamum non mislum odor meus, vers. 21.

(6) Fasciculus Myrrhe dilectus meus mihi, in-
ter ubera mea commorabitur. Cantic. cap. 1. v. 12.

(7) Et quasi Saborax, & Galbanus, & angula
& gutta. Eccles. cap. 24. vers. 21.

(8) Sicut turris David collum tuum, qua edi-
ficata est cum propugnaculis. Ex lib. Cantic. cap. 4.
vers. 4.

(9) Quasi Cedrus exaltata sum in Libano; &
quasi Cypressus in Monte Sion. Eccles. Ibidem.
vers. 17.

(10) Quasi Oliva speciosa in Campis. Ibid.
vers. 19.

(11) Quicumque morborum sanitatem vitiosam
animi afflictores, dissipacione peccatorum obli-
tationem, & in universum quicumque bonum,
aliquid sit cum fide ad me veniet, & ex ea gratia,
qua plena sum, caviet, quemadmodum enim aqua
aeris, & splendidissimi Solis aëris, licet una sit,
varie tamen & accommodatè ad earum rerum, que
ipsius participes sunt natura, immutantur; sitque
in vinea vinum & in oleo, oleum, &c. Ad eum-
dem modum gratia quoque, que in m. est, quamvis

and fit, variè tamen, & congruè ad uniuscuiusque utilitatem, eos à quibus accipitur, beneficiis effluit. Y con raxon se divulgan estos portentos, para que persuadidos los Mortales de que per ipsam, & in ipsa, & cum ipsa, & ab ipsa, habet mundus, & habiturus omne bonum; y que Ipsa est thesauraria Dei, cui Pater commisit thesaurum sue Potentie; Filius thesaurum sue Sapientie, & Spiritus Sanctus thesaurum sue Misericordie. Damascen. Serm. 2. de Assumpt. Sapientif. Idiota lib. de B. V. in Prolog. Y el Docto Jacobo de Voragine in Marial. Serm.

(12) Beata Virgo est Granum ab omni peccato illesum, in botro generis humani inventum. S. Albert. Magn. in Biol. Mar. super Isai. Proph.

(13) Quasi Palma exaltata sum in Cades. Ibidem v. 18.

(14) Qualis est dilectus tuus ex dilecto, ò pulcherrima Mulierum? Tota pulchra es amica mea, & macula non est in te. Ex lib. Cantic. c. 4. v. 7.

(15) Sicut Rosa est pulcherrima florum, ita Beata Virgo est venustissima feminarum, immo Sacratissima Creaturarum purarum, que mitigativa est dolorum vite presentis, & illuminativa oculorum cordis; sicut aqua Rosis expressa cedat dolores, atque clarificat oculos. Dionis. Carr.

(16) In me gratia omnis vite, & veritatis: in me omnis spes vite, & virtutis. Cantic. cap. 4. v. 25.

(17) Ignis est inflammans frigidus, & tepidus ad Dei amorem, & dilectionem. Bern. de Bust. Serm. 2. de Maria.

(18) Est enim hæc speciosior Sole, & super omnem dispositionem Stellarum, luci comparata invenitur prius. Ex lib. Sapient. c. 7. v. 29.

(19) Felicia profusa oscula labijs impressa lactentis, cui Virgineo Mater applaudebat in premio. S. Bernard. Abb. Serm. 1. de Assumpt. B. Mariæ.

(20) Beata Virgo est hortus deliciarum, & insuperatum amantissimus; omnigena arborum plantatione constitus. Hug. Card.

(21) Hodie facta, & animata Arca Dei videtur, que suam in utero concepit Creaturam, requirit in Templo Domini, quod nullis est extructum manibus. Sermo S. Joan. Damascen. orat. 2. de Dormitione B. Mariæ post init.

(22) Venter tuus, sicut aceruus tritici vallatus lilij. Cantic. c. 7. v. 2.

Fuit autem Venter Virginitatis beatus propter tria privilegia: quia (ut dicit Bernardus) fuit sine corruptione fecunda, sine gravidine grävada, & sine dolore puerpera. S. Bonavent. in Octavam.

(23) Facta est Beata Maria finestra Cali, quia per ipsam Deum verum fudit seculis lumen. S. Fulgent. de Laud. B. Mariæ.

(24) Facta est Maria, Scala Cælestis, quia per ipsam Deus descendit ad terram, ut per ipsam homines ascendere mereantur ad Cælos. S. Fulgent. de Laudib. B. M.

(25) Virgo Dei Genitrix est Pratum, & Pratorum maxime odoriferum, & varium, & incorruptione coronans eos, qui decerpant. Georg. Arch. Nicom. Serm. de Præsent.

(26) Ego Flos Campi, & Lilius Comvallium. Cant. c. 2. v. 2.

(27) Favus distillans labia tua Sponsa, mel, & lac sub lingua tua. Cant. c. 4. v. 11.

(28) Hortus conclusus foror mea, sponsa, hortus conclusus, fons signatus. Cap. 4. v. 12.

(29) Ego Murus. Cant. c. 8. v. 10.

(30) Fove me, ut signaculum super cor meum. Cant. c. 8.

(31) Ego quaesivi fructificandi suavitatem odoris. Eccles. c. 2. v. 23.

(32) Fons hortorum. Cant. c. 4. v. 15.

(33) puteus aquarum viventium, quae fluunt impetu de Libano. Ex lib. Cant. c. 4. v. 15.

(34) Non enim pro te, sed pro omnibus haec lex constituta est. Ezech. c. 15. v. 13.

(35) Columna unica est Beata Virgo, in se indivisa, & ab alijs valde in omni gratia, & dignitate, & utilitate divisa. Ernet. Pragensis in Mat. c. 119.

(36) Culi Porta, delinquentium spes, pro nobis intervenire digneris. S. Laur. Justin. Serm. de Nativ. V. Mat. 2.

(37) Medica miserorum, consolidans vulneratos, & ad salutem perducens aegros, adjuva nos. S. Anselm.

(38) Sentum insuperabile, spiritualium hostium phalanges repellens ab his, qui cum fide, & affectu eam canunt. Theod. Lasc. Imper. in Cant. ad Deip.

(39) Ego Mater pulchra dilectionis, & timoris, & agnitionis, & Sanctae spei. Eccles. c. 24.

(40) Si formam Dei te appellem, digna existis. S. August. Serm. 83, de Assumptione.

(41) Magistra Angelorum. Juan. Gerson Serm. de Concept. B. V. Magistra omnium hominum. Bernardin. de Buft. Serm. 5, de Nativ. B. M. Magistra fuit totius Sanctae Religionis, Rupert. Abb. lib. 4. Comm. in Cant. Caut. Maria est Magistra novae Religionis, & Penitentiae. S. Ignat. Epist. 1. ad Joannem Evang. Magistra sapiens Apostolorum, Evangelistarum, & Pradicorum. Idiota de B. V. part. 6. contemplat. 10.

(42) Aqua per quam habetur omne refrigerium contra incentivum peccati. Ricard. de S. Laurent. de Laud. Virg.

(43) Fiat lux. Ecce Conceptus Virginis. S. Vincent. Ferrer Serm. 1. de Nativ. Virg.

(44) Talis fuit puritas Beatae Mariae, quae a peccato originali, & actuali immunis fuit. D. Thom. in 3. dist. 44. art. 3. ad 3.

(45) Quadrige est Beata Virgo, qua currendum est ad Filium Dei. Arnol. Carnot. tract. 4. de illis verbis: Ecce Mulier.

(46) Panis est Maria de Caelo praestitus Christianis, omne delectamentum in se habens, & omnis saporis suavitate. S. August. apud Ricard. a S. Laur. de Laudib. Virg. lib. 4.

(47) Mons quippe in vertice montium, quia altitudo Mariae supra omnes Scailos refulsit. D. Thom. 3. p. q. 27. art. 1. Tambien con las mismas palabras S. Gregor. Magn. lib. 1. Reg. cap. 1.

(48) Vas purissimum absque ruginis culpe originalis, culpe actualis, & omnis penitentiae. D. Albert. Mag. in Manual. Serm. 1. B. V.

(49) *Imago Divina, Simulacrum Divinum, Signum Divinum, exemplar Divinum.* S. Amadeus Homil. 3. de Laudib. Virg.

(50) *Empyreum est Maria, illud enim Caelum simplex est, caetera vero composita.* S. Amadeus in Bibl. Virg.

(51) *Arbor vite, cujus fructus est vita Gratiae.* Ricard. à Sanct. Laurent. de Laudib. Virg. lib. 2.

(52) *Diversi enim rationibus Christus Dei Filius vere dicitur coronatus à Matre sua, nam à Matre ideo coronatus fuisse dicitur, quia ab illa carnem virginalem accepit.* S. Greg. Nissen. Orat. 7. in Cantic

(53) *Bene Civitas Dei, quae tota fuit Dei, & nullius nisi Dei, quia nihil in ea habuit pars altera.* Ricard. à Sanct. Laurent. lib. 11. de Laudib. Virg.

(54) *In Portus naufragantium tutissimus.* S. Ephren. de Laud. Virg.

(55) *Tibi Domine debetur Thronus Regis Glorae. Virgo ad Thronum Dei Patris creata.* S. August. de Assumptione. S. Petr. Damian. libid.

(56) *Maria Auxilium praesentissimum recurrentium ad illam.* Div. Ephren. Orat. ad SS. Deipar.

(57) *Confuge ad ipsam, peccator, quia ipsa est Civitas refugij.* Div. Anton. Paduan. Dominic. 6. Quadrag.

(58) *Ipsa est Navicula, in qua Filius Dei transfretavit de littore Immortalitatis ad littus*

Mor.

Immortalitatis. Div. Bonav. Div. Albert. Magn. in cap. 9. Math.

(59) *Non reperitur aliquem Sanctorum in a compati, & adjuvare in infirmitatibus spiritualibus, & corporalibus, sicut Mulier haec Beata Virgo Maria.* Div. Antoninus 4. part. titul. 5. cap. 2.

(60) *Cathedra Dei ad docendum.* Guarticus Abbas Scem. 1. de Annuntiat.

(61) *Via felix, quam, qui tenuerit, non errabit.* Adam de Perfenia in Mariali. Frag. 1.

(62) *Fructus Annae, quae botrum vite enixa est.* S. Joann. Damascen. Can. in Nativit. B. M. V.

(63) *Auxtrix, quae dum Authorem suum concepit, excelsum nobis Redemptorem ostendit in saeculo.* D. Ildephons. Serm. de Nativ. B. M. V.

(64) *Nubes Deo gratissima.* S. Joseph Hymn. in Mariali.

(65) *Nutrix ejus, quia Mundum nutrit.* S. Joann. Damascen. Orat. 1. de Nativ. B. M. V.

(66) *Oraculum Spiritus Sancti.* Rupert. Abbas lib. 5. Commentas. in Cantic. Cant. or.

(67) *Rubus natura animatus, quem Divini patris non combussit.* S. Proclus in Orat. 1. de Laud. SS. M. V.

(68) *Stella, quae Solem dedit.* Div. Eleutherius Serm. de Natali Domini.

(69) *Templum Dei viduum, nemini claudens gremium pietatis.* Mauric. de Villa Probata Serm. 26. Coronae novae S. Mariae.

(70) *Thalamus Christi luciferus, in quo ille*

requiescens nostros abstulit labores. S. Joseph Hymn. in Mariali.

(71) *Palatium Christi.* S. Joan. Damasc. in Can. SS. Deip.

(72) *Sanctuarium Dei.* Arnoldus Carnotensis Tractat. de illis verbis Domini: *Mulier ecce Filius tuus.*

(73) *Aurora, in qua dies gratiæ cepit, nec verò infidelitatis, & ignorantia finem fecit.* Adam de Porf.

(74) *Columba carens felle amaritudinis, & tota plena dulcedine pietatis.* Bernardin. de Bust. de Parturitione B. M. V.

(75) *Amica Dei tota pulchra.* Joann. Gerson Serm. de Concept. B. V.

(76) *Ablutio peccatorum.* Maurili. Rothom. in Orat. ad B. V.

(77) *Domina omnium Creaturarum, quia Creatoris omnium Mater.* Richard. à S. Laur. de Laud. V. lib. 1.

(78) *Clypeus noster.* S. Joann. Damascen. in Parad. B. V.

(79) *Hymnodia Angelorum.* S. Ephren Syrus de Laud. B. M. V.

(80) *Miraculum revera magnum, quo nihil majus, aut illustrius ullo unquam tempore inventum est, nec aliquando inventi poterit.* S. Joan. Chryost. Orat. in Hypopan.

(81) *Puella puerpera.* S. Proclus in Orat. 4. quæ est in diem Nat. Dom.

(82) *Regina omnium Virginum.* Bernardin. de Bust. in Mariali Serm. 2. de Coronat. B. V. M.

(83) *Volumen, in quo scriptum est digito Patris Verbum, quod deprecatur, ut in libro vita describat servos suos.* S. Joseph Hymn. in Mariali.

(84) *Solatum Mundi.* D. Ephren. in Serm. de Laud. B. M. V.

(85) *Arcus dulcis, & amabilis. Arcus in Nubibus Cæli.* D. Bonavent. in Laud. B. V. M.

(86) *Dulcedo Virginalis.* Innocent. Papa III. in Hymn. de B. V. M.

(87) *Affylum unicum nostrum.* S. Thom. de Villan. Concione 3. de Nativ. B. V.

(88) *Habitaculum Dei ante Mundi constitutionem electum.* Jacobus Monachus in Mariali Orat. 6.

(89) *Clastrum pudoris.* Philipp. Abbas lib. 5. in Cantic. Canticor. cap. 2.

(90) *Spectaculum dulce, ac jucundum.* Jacobus Monachus in Mariali Orat. 7.

8 Los no gallardos primores, y ayrosos rasgos de mi mal cortada pluma quièra mi afecto (O Esperanza de Religiosos, Confianza de Seculares, y de todos los Ecclesiasticos! (fueran, no voces de Rhetorica humana, si phrasès de Eloquencia Divina; para salir con la ardua empresa de daros obsequiosas gracias por los inmenos beneficios, è innumerables favores, que mejor que Yo fabricis Vos; (Antemural, y Patrona de quan-

ros os invocan en sus necesidades) porque
 fois el Ayre suave, y templado, que favorece
 a los atribulados en las tormentas, y fati-
 gas. Llego segunda vez por medio de esta se-
 gunda Dedicatoria vuestra à echarme à nadar
 en el engolfado, y dilatado Mar de vuestra
 Misericordia hasta anegarme en las siempre
 puras plateadas corrientes de vuestras Divi-
 nas Piedades. Querierlas delinear en el blanco
 lienzo de este papel, además de ser un im-
 posible, se contarían antes, agotando el
 guarismo Arithmetico, quantas Conchas tie-
 nen las Playas, quantas flores los amenos
 Rosales, quantos granos las sopíferas Ador-
 mideras, quantas Pieras alimenta la Selva,
 con quantos Peces es surcada la Agua, y con
 quantas plumas toca el Ave à el suave Vien-
 to. Que bien lo dixo la Erudicion de Ovidio!
 Estas son sus eloquentes expresiones:

*Littera quot conchas, quot amena rosaria
 flores,*

*Quòque sopiferum grana papaver habet;
 Silva feras quòs alit, quòs piscibus unda
 natatur,*

Quòs tenerum pennis aera pulsat avis.

Tristium lib. 5. Eleg. 2.

Os

9 Os ofrece, os dedica, y os consagra
 (Bella MARIA) este pequeño Dòn, que ha
 dado de si la humilde Cosecha de su pobre
 Estudio vuestro Esclavo. Confieso con el Prò-
 digo, que no soy digno de llamarme vues-
 tro hijo: *Non sum dignus vocari filius tuus.*
 Con todo à vista de este conocimiento, to-
 mandole al Prophano Poeta las palabras, in-
 digno siempre serè: y à voces confessarè lo
 que soy, y aun dirè:

*Hac mihi semper erunt imis infixæ medullis;
 Perpetuusque anima debitor hujus ero.*

Tristium lib. 1. Eleg. 1.

10 Aora, y siempre (Soberana, è Imma-
 culada Princesa) tendrè impresso en mi Al-
 ma el conocimiento, de que soy vuestro deu-
 dor, vuestro Esclavo, y vuestro Siervo, y en
 esta conformi tad vivo, y viuirè, mientras fuere
 la voluntad de Dios. Acabòse, pues, mi Dedi-
 catoria, (Reyna Suprema del Universo, Hija de
 Jerusalèn, Gozo, y Jubilo de Israel) no aten-
 dais al arrojò de mi cortedad, sino al afecto de
 mi voluntad. Este fue de agradaros siempre, y
 de siempre alabaros; si no aceretè, fue del en-
 tendimiento el yerro. Ni mi discurso alcanza

mas, ni mas puede decir mi lengua, que si con arrojada oslãdia quise surcar la inmensidad sin termino del Oceano de vuestra Gracia, y Gloria, veo ser intrẽpida, y vana temeridad, pues faltan al sentido Velas, y al discurso Plumas. Recibid (Madre Immaculada, y Cathedra Divina del Sacro Espiritu Excelso) estos quantos Elogios vuestros, que en mal limadas voces os tributa mi helada, y frã Devocion. De este vuestro General de Grammatica. Madrid, y Febrero dos (Dìa consagrado à vuestra Sacratissima Purificacion) de mil setecientos y cinquenta y nueve.

Postrado à vuestros Sacratissimos Pies, os venero, y os adoro con toda mi Alma, y Corazon.

O Virgen Immaculada Morada de la Trinidad Beatissima!

Besa vuestras Immaculadas Sagradas Plantas vuestro mas indigno Hijo, cordialissimo Devoto, y obligadissimo Esclavo:

Y de su Señora la Marquesa de Monte-Molin muy afecto:

Pablo Antonio Gonzalez y Fabro.

LI

LICENCIA DEL ORDINARIO.

NOS el Doct. D. Juan de Varrones y de Arangoyti, del Gremio, y Claustro de la Uniuersidad de Alcalã, Canonigo Prelado de la Santa Iglesia de Urgel, Inquisidor Ordinario, y Vicario de esta Villa, y su Partido, &c. Por la presente, y por lo que à Nos toca, damos licencia para que se pueda imprimir, è imprima el Libro intitulado: *Compendio de todo genero de Oraciones Grammaticales, &c.* compuesto por Don Pablo Antonio Gonzalez y Fabro, Preceptor de Latinidad en esta Corte; con tal, que la Oracion de San Pedro Nolasco se traslade fielmente, como està en el Breuiario; y que en la Leccion catorce, donde dice Oracioncillas, se diga Oraciones; por quanto de nuestra orden ha sido visto, y reconocido, y no contiene cosa alguna, que se oponga à nuestra Santa Fè Catholica, y buenas costumbres. Dada en Madrid à siete de Abril de mil setecientos cinquenta y nueue.

Doñ. Varrones.

Por su mandado

Joseph Muñoz de Olivares.

TTTTT+

LI

LICENCIA DEL CONSEJO.

DON Joseph Antonio de Yarza, Secretario del Rey nuestro Señor, su Escrivano de Camata mas antiguo, y de Gobierno del Consejo: Certifico, que por los Señores de él se ha concedido licencia à D. Pablo Antonio Gonzalez y Fabro, Preceptor de Grammatica en esta Corte, para que por una vez pueda imprimir, y vender el Libro, que ha compuesto, intitulado: *Compendio de todo genero de Oraciones Grammaticales, segun el orden de las quatro Classes de Latinidad, en estilo de Lecciones, con advertencias elegantes, y precisas selectas Phrases; para la mas clara instruccion de la Syntaxis: Un Metodo suave, y facil de la Construccion, con Reglas fixas, claras, y necesarias para construir de repente, como lo demuestran varios Hymnos contruidos, insertos los que escribio el Angelico Doctor Santo Thomas de Aquino, sobre la Festividad del Santissimo Sacramento que sirven de Exemplar para alivio de los Rudos: y assimismo, para que pueda reimprimir, y vender, separado el uno del otro, el Libro intitulado: *Breve Commentario de la Syntaxis, segun la Mente del Padre Bartholome Beato, de la Compania de Jesus*, con que la impresion, y reimpression se hagan en papel fino,*

fino, y por el Original, y Exemplar, que sirve de tal, que van rubricados, y firmados al fin de mi firma, y que antes que se vendan dichos Libros impresso, y reimpresso, se traygan al Consejo juntos con su Original, y Exemplar, y Certificacion del Corrector de estar conformes, para que se tasse el precio à que se han de vender, guardando en la Impression, y Reimpression lo dispuesto, y prevenido por las Leyes, y Pragmaticas de estos Reynos. Y para que conste lo firmè en Madrid à 16. de Marzo de 1759.

D. Joseph Antonio de Yarza.

FEE DEL CORRECTOR.

PAG. 1. lin. 12. dice declaracion, lee declaracion.
 Pag. 9. lin. 9. dice à Sacra Virgines, lee à Sacra Virgine.
 Pag. 12. lin. 6. dice atente, lee attente.
 Pag. 15. lin. 1. dice noveram, lee monueram.

Para que este Libro *Compendio de todo genero de Oraciones, à Conclusiones Grammaticales, &c.* su Author Don Pablo Antonio Gonzalez y Fabro, esse conforme con su Original, se tendran presentes las erratas de esta Fee: Y assi lo Certifico en esta Villa, y Corte de Madrid à 27. dias del mes de Mayo de 1759.

Doñ. D. Manuel Gonzalez Ollero.
 Corrector General por su Magestad.

T A S S A.

DON Joseph Antonio de Yarza, Secretario del Rey nuestro Señor, su Escrivano de Camara mas antiguo, y de Govierno del Consejo: Certifico, que havindose visto por los Señores de él el Libro intitulado: *Compendio de todo genero de Oraciones, & Conclusiones Grammaticales*, que con licencia de dichos Señores, concedida à D. Pablo Antonio Gonzalez y Fabro, Preceptor de Grammatica en esta Corte, ha sido impresso, tasaron à seis mrs. cada pliego, y dicho Libro parece tiebre ocho y medio, sin Principios, ni Tablas, que à este respecto importa cinquenta y un mrs. y à el dicho precio, y no mas mandaron se venda; y que esta Certificacion se ponga al principio de cada Libro para que se sepa el à que se ha de vender. Y para que conste lo firmé en Madrid à primero de Junio de mil setecientos cinquenta y nueve.

D. Joseph Antonio de Yarza.

PROLOGO DEL AUTHOR

A SUS QUERIDOS,
Y APLICADOS

DISCIPULOS.

SALE à la publica Censura del Orbe Literario, querido Discipulo, este *Compendio de todo genero de Oraciones Grammaticales, &c.* En él hallarás con elegancia todo lo conducente à las quatro Classes de Latinidad, Reglas muy faciles, y claras para construir de repente, pudiendo entender sin dificultad la Lengua Latina, como lo demuestran varios Hymnos constituidos para este assumpto, los que te servirán de Modelo para entender, y saber con fundamen-

to los otros, y demás Authores. Entre
estos te pongo inserta la Sequencia, è
Hymnos, que escribió mi Angelico Doc-
tor Santo Thomàs de Aquino sobre la
admirable Institucion del Santissimo Sa-
cramento del Altar. Y ren por entendi-
do, amado Discipulo, que lo que le
eleva à la Esphera Angelica, es aquella
Pluma, que como delicadissimo pincèl,
reduce à breves lineas las infinitas per-
fecciones de Dios. Son sus periodos unos
como anillos de Oro purissimo, en que
como diestrissimo Artifice engasta los
Atributos Divinos, como piedras pre-
ciosissimas. En el año de 1744 se hizo
en Madrid la nueva Impresion de la
*Traduccion metrica Castellana de los Hym-
nos, y Sequencias del Breviario, y Missal
Romano, y de los del Orden de Nuestra
Señora de la Merced.* Hecha por un Reli-
gioso de esta Redemptora Religion Ma-
riana. Despues en el de 1752, se impri-
miò en Zaragoza la *Nueva Ilustracion, y*
Ex-

*Exposicion de los Hymnos mas frequentes en
el Breviario Romano.* Su Author Don Bo-
nifacio La-Hoz, Maestro de Gramma-
tica en la Villa de Montalvàn. Estos
Authores, y otros me dieron gran luz
para la tal qual Construccion legal, que
mi insuficiencia hace, con el buen fin
de tu aprovechamiento. Esta Traduca-
cion de estos Hymnos: y varios innu-
merables Exemplos hallarà tu aplica-
cion no poco en que instruirse. Tengo
el consuelo de que no pongo ni un
apice, que no haya aprehendido de
Authores los mas Clasicos. Finalmen-
te se dà à la Estampa para faciar la sed
de no pocos, que noticiosos de las Re-
glas fixas, y ciertas en orden à Con-
struccion, anhelaron con vivas ansias à
que se dieran à la Prensa. Advierto, que
dexo de poner muchas Notas, y Citas
para la confirmacion de algunas Re-
glas; porque además de ser Doctrina
recibida de todos los Clasicos Authores
La-

Latinos , lo contemplo superfluo ; por dos razones : La primera , que para el Docto nunca hace falta , y para el Ignorante siempre està de sobra. Es la segunda , que para los Niños (y creo que para todos) no hay cosa , como lo mas breve , lo mas facil , y lo mas claro en orden à instruirles. Disimula los defectos , que encuentre tu perspicaz ingenio en este Libro , que por ser mio , y ser muchos los preceptos , y reglas , que debe observar un Escrip- tor publico , que en mi no concurren , no tengo duda de su imperfeccion. Me holgàra no poco el que se verificàran en la ocasion presente segun , y como mi Angel Maestro Santo Thomàs Doctor Eucharistico (con la claridad , que siempre acostumbra) los reduce à quatro , que son : La Materia , ò Assump- to , sobre que se discurre : à quien se enseña : la eficacia , con que se prue- ba : y las voces , con que se declara.

D.

D. Thom. *Opuscul. de Virtutib. & vitijs,* cap. 2. Ello es cierto , no nos ande- mos por las ramas , que solo Dios es el unico Escrip- tor , que mas ha escri- to , y mejor. Ha escrito con Caracte- res de Estrellas los Libros de los Cie- los. Ha escrito con variedad de ex- presiones todo el Libro del Mundo. Ha escrito las Escripturas Sagradas con las plumas de los Prophetas. Escribe cada dia muchas verdades en los En- tendimientos criados. Los otros Escrip- tores yerran , ò por lo menos pueden errar. Y yo como ignorante yerro mas , que todos. Segun la Angelica Doctrina de mi Escuela uso de la bre- vedad posible ; porque lo que se pue- de decir en pocas palabras , no ha de decirse en muchas. El modo de afilar los Cuchillos , es quitar , no añadir. En conclusion busco primera- mente tu humildad , aplicacion , estu- dio , utilidad , y ascenso ; y de ningun mo-

modo mi aplauso. De lo mas soy Traductor, y no Author. Y fuera vanidad, pretender mi alabanza; y es Christiandad, procurar tu provecho, unico VALOR de lo que mas VALE.



COMPENDIO DE TODO GENERO de oraciones, ó Conclusiones Gramaticales, que enseñan con claridad la formacion de las oraciones Latinas de varios modos bien elegantes, segun el uso de los mejores Clásicos Authores Latinos, por sus quatro clases de Reminimos, Minimos, Menores, y Medianos en methodo de Lecciones.

REMINIMOS PRIMERA CLASSE
de la Latinitad.

ANTES DE EXPLICAR LAS ORACIONES, es bien se dè principio con la delatacion de los tiempos llanos, y de con Dè; porque sin este cimiento no se puede salir con la empresa de hacer elegantemente las oraciones, y menos con la ardua fabrica de construir las con inteligencia de su régimen, y reglas. Conclusion unica, que abraza ambos conocimientos de tiempos.

CONOCIMIENTO DE TIEMPOS LLANOS. [®]

El presente de indicativo se conoce en cosa, que se està haciendo al presente, como yo amo, yo leo; no se forma de nadie, por ser tal de donde otros se forman,

A

El

COM.

modo mi aplauso. De lo mas soy Traductor, y no Author. Y fuera vanidad, pretender mi alabanza; y es Christiandad, procurar tu provecho, unico VALOR de lo que mas VALE.



COMPENDIO DE TODO GENERO de oraciones, ó Conclusiones Gramaticales, que enseñan con claridad la formacion de las oraciones Latinas de varios modos bien elegantes, segun el uso de los mejores Clásicos Autores Latinos, por sus quatro clases de Reminimos, Minimos, Menores, y Medianos en methodo de Lecciones.

REMINIMOS PRIMERA CLASSE
de la Latinitad.

ANTES DE EXPLICAR LAS ORACIONES, es bien se de principio con la delatacion de los tiempos llanos, y de con De; porque sin este cimiento no se puede salir con la empresa de hacer elegantemente las oraciones, y menos con la ardua fabrica de construir las con inteligencia de su regimen, y reglas. Conclusion unica, que abraza ambos conocimientos de tiempos.

CONOCIMIENTO DE TIEMPOS LLANOS. [®]

El presente de indicativo se conoce en cosa, que se está haciendo al presente, como yo amo, yo leo; no se forma de nadie, por ser tal de donde otros se forman,

A

El

COM.

El preterito imperfecto se conoce en que su primera persona se acaba en *ba*, ó *ia*, como *yo amaba*, *yo leía*: y en *sum*, *ei* *fui* en este romance era, se forma de la primera persona del presente de indicativo: hace *amo*, la O en *aban*, *amaban*.

El preterito perfecto se conoce en cosa ya pasada, y cumplida: como *yo amé*, *yo leí*: no se forma por ser *raiz* de *donde* otros se forman.

El preterito plusquamperfecto se conoce en este romance *había*, junto con otro romance despues: como *yo había amado*, *yo había leído*: forma de la primera persona del preterito perfecto de indicativo: hace *amavi*, la I en *eram*, *amaveram*.

El futuro imperfecto se conoce en cosa, que está por venir: (ó ha de suceder después) v. g. *yo amaré*, *tú leerás*: se forma de la primera persona del presente de indicativo: hace *amo*, la O en *abo*, *amabo*.

El futuro perfecto se conoce en *habré*, ó *habrá*, junto con otro romance despues, v. g. *yo habré amado*, *aguel habrá leído*: se forma de la primera persona del preterito perfecto de indicativo, hace *amavi*, la I en *ero*, *amavero*.

El imperativo se conoce en cosa, que manda, v. g. *lee tú*, *oye tú*: se forma de la primera persona del presente de indicativo, hace *amo*, la O en *a*, vel *ato*, *ama*, vel *avato*.

El presente de subjuntivo se conoce, en que su primera persona se acaba en E breve, como *yo ame*: en A como *yo ayga*, ó en Ea, como *yo lea*: se forma de la primera persona del presente de in-

di-

dicativo, hace *amo*, la O en *em*, *amen*.

El preterito imperfecto se conoce en uno de estos tres romances *Rá*, *Ria*, ó *Sé*, v. g. *yo amara*, *amaria*, y *amiasse*: se forma de la primera persona del presente de indicativo, hace *amo*, la O en *arem*, *amarem*.

El preterito perfecto se conoce en este romance *haya*, junto con otro romance despues, v. g. *yo haya amado*: se forma de la primera persona del preterito perfecto de indicativo, hace *amavi*, la I en *erim*, *amaverim*.

El preterito plusquamperfecto se conoce en uno de estos tres romances, *hubiera*, *habría*, ó *hubiese*, junto con otro romance despues, v. g. *yo hubiera*, *habría*, ó *hubiese amado*: se forma de la primera persona del preterito perfecto de indicativo, hace *amavi*, añadiendo *sem*, *amavissim*.

El futuro de subjuntivo se conoce en *Ré*, pronunciado *breve*, ó en *hubiere*, junto con otro romance despues, v. g. *yo amare*, ó *hubiere amado*: se forma de la primera persona del preterito perfecto de indicativo, hace *amavi*, la I en *ero*, *amavero*.

El presente de infinitivo de activa se conoce, en que se acaba en *ar*, ó en *er*, ó en *ir*, v. g. *amar*, *leer*, *oir*: se forma de la primera persona del presente de indicativo, hace *amo*, la O en *arem*, *amarem*.

El preterito perfecto de infinitivo, en que tiene este romance *haber*, junto con otro romance despues, v. g. *haber enseñado*, *haber amado*: se forma de la primera persona del preterito perfecto

A 2

de

4
de indicativo hace *amavi*, añadiendo *se*, *amavis-*
se. El futuro de infinitivo, en que tiene este romance *haber de*, v. g. *haber de amar*: en activa se forma del supino, hace *amatum*, la M, en Rum, Ram, Rum, *amaturum amaturam, amaturum esse*, vel *amaturum ire*: en pasiva se forma de la primera persona del presente de indicativo, hace *amo*, la O, en *Andum, Andam, Andum: amandum, amandam, amandum esse*, vel *amatum iri*.

El circumloquio, en que tiene este romance *Que*, junto con otro romance acabado en *Ra*, ò junto con el romance *hubiera de haber*, v. g. que amara, ò *que hubiera de haber amado*: se forma en activa del supino, hace *amatum*: la M, en Rum, Ram, Rum: *amaturum, amaturam, amaturum fuisse*; y en pasiva se forma de la primera persona del presente de indicativo: hace *amo*, la O en *andum, andam, andum: amandum, amandam, amandum fuisse*.

El presente de infinitivo de pasiva se conoce, en que tiene este romance *ser*, junto con otro romance despues, v. g. *ser amado*. Los otros tres tiempos de pasiva se conocen del mismo modo, que en la voz activa.

CONOCIMIENTO DE TIEMPOS

con Dè.

EL Romance *tengo de*, ò *hè de*, corresponde à presente de indicativo del verbo *Sum, es fui*.

Havia de, à preterito imperfecto.

Hube de, ò *hubo de haber*, à preterito perfecto.

Ha

5
Havia de haber, junto con otro romance despues, à preterito plusquamperfecto.

Havrè de, à futuro imperfecto.

Havrè de haber, junto con otro romance despues, à futuro perfecto.

Haya de, ò *hubiere de*, à presente de subjuntivo.

Huviera de, ò *huviera de*, ò *hubiesse de*, à preterito imperfecto.

Haya de haber, junto con otro romance despues, à preterito perfecto.

Huviera de haber, ò *huviera de haber*, ò *hubiesse de haber*, junto con otro romance despues, à preterito plusquamperfecto.

Hubiere de haber, à futuro de subjuntivo. Al imperativo no corresponde ningun romance con Dè.

LECCION PRIMERA.

LOS romances equivalentes à la voz activa, se reducen à estos cinco: Yo estoy amando, quedo amando, ando amando, voy amando, y no dexo de amar à la Virgen. Es lo proprio que decir esta Oracion primera de activa, v. g. Yo amo à la Virgen: *Ego diligo Virginem*.

Los cinco romances equivalentes à la voz pasiva: Yo estoy amado, quedo amado, voy amado, ando amado, y no dexo de ser amado por todos los Estudiantes, componen esta Oracion primera de pasiva, v. g. Yo soy amado por todos los Estudiantes: *Ego diligor ab omnibus scholasticis*.

A 3

Es

Es cosa muy importante el que à los Gramaticos se les imponga en la instruccion de conjugar los verbos con los referidos romances equivalentes en ambas voces.

En todas quantas Oraciones se expliquen, no hay necesidad de que se declaren las primeras, y segundas personas de singular, y plural por ir enlazadas en el verbo.

LECCION II.

La Oracion primera del verbo substantivo *sum, es, fui* (que significa *ser, ò estar, ò haver*) llana trae tres requisitos: Nominativo de *parte ante*, (que es un nombre substantivo) verbo conctrado con él, en Numero, y persona; y nominativo de *parte post*, que es otro nombre substantivo, ò adjetivo; y si fuere adjetivo, concierta con el nominativo de *parte ante* v.g. *Dulcedo nostra* D. Biricita in Oratione 4. revelata. *Dulcedo Angelorum*. S. Joseph. Hymn. in suo Mariali. *Dulcedo totius nature*. Jacobus Monachus in Mariali Orat. 1. La Virgen es *Dulzura*: *Purgo est dulcedo*. Nosotros seamos mas humildes: *Nos sumus humiliores*. Es segunda quando no tenga nominativo de *parte post*, v. g. El Angel huiera sido: *Angelus fuisset*. Quando es primera de con *Dé*, de los mismos tres requisitos consta, y el participio de futuro en Rús (del mismo verbo substantivo) conctrado en genero, numero, y caso con el nominativo de *parte ante*, v. g. La obra huvo de ser muy breve: *Opus futurum fuit brevissimum*.

Es

Es segunda, quando se componga de dos requisitos: Nominativo de *parte ante*, y verbo, v. g. Los tiempos havrà de ser: *Tempora futura erunt*. Quando es primera de relativo, contiene la misma doctrina, yà sea llana, v. g. Maria, que es Madre de Dios: *Maria, que est Deipara*. Yà sea de con *Dé*, y relativo *qui, que, quod*, v. g. El Pontifice, que huviere de ser illustre: *Pontifex, qui futurus sit illustris*. Este verbo tiene solo el participio de futuro en Rús, por el que se hace, si fuere el tiempo correspondiente à él, v. g. Cayetano, que havrà de ser Prelado: *Cajetanus, qui futurus erit Prælatus*; por participio: *Cajetanus futurus Prælatus*. En siendo de relativo llanas, se hacen al modo de participio: puesto el nominativo de *parte ante*, y el de *parte post* juntos sin verbo, y sin relativo. O poniendo el nominativo de *parte post* en el caso del antecedente; y si es adjetivo, concierta con él en genero, numero, y caso, v. g. Dios, que es Justissimo: *Deus, qui est Justissimus*; à la similitud de participio *Deus Justissimus*. La Reyna del Cielo, que es vida nuestra: *Regina Celi, que est vita nostra*; à manera de participio. *Regina Celi vita nostra*.

Quando este verbo componga oracion primera de infinitivo, tiene entonces quatro requisitos: Verbo *Determinante*, (expectado, ò tacito), y es unas veces oracion impersonal, otras segunda de activa, ò tal vez primera; acusativo de *parte ante*, verbo determinado, y acusativo de *parte post*: Se dice que los libros son los amigos: *Dicitur libros esse amicos*. Leimos que San Pedro Nolascó fue

A 4

Re-

8
Redemptor; Legimus Sanctum Petrum Nolascum
fuisse Redemptorem.

¶ Todas quantas Oraciones quedan explicadas en orden al verbo substantivo *sum, es, fui*, no se buelven por pasiva, por quanto carece de ambas voces activa, y pasiva. Y aqui se incluyen los verbos *existo, es, evado, es*, por tener una misma Construcción.

LECCION III.

Para que se entiendan todas las Oraciones, que se expliquen, es digno de saber, que *persona que hace* es la que hace, y executa lo que significa el verbo; y *persona que padece* es aquello que es hecho, ò executado por la misma *persona que hace*, ò por la propia significacion del verbo, v.g. En este verbo *amo* será *persona que hace*, la que amare, y executare el amor, y *persona que padece* será la cosa amada: en *Lego* será *persona que hace*, quien leyere; y *persona que padece* la cosa leida; y así se ha de discurrir en los demás verbos.

La Oracion primera de activa llana contiene tres requisitos: Nominativo de persona que hace, verbo, (concertado con el mismo nominativo de persona que hace en numero, y persona) y acusativo de persona que padece, v. g. (*Magistra utriusque Orbis*. Joan. Geometra in Sanct. Virg. Hymn. 2. *Magistra disciplina, cujus scholam frequentare, cujus virgam supportare non gravat ejus filius*. S. Joseph Ste infeldensis opusc. 4.) La sagrada Virgen ensena à los Morado-

9
res del Cielo: *Sacra Virgo docet Calicolas*. Se buelve por pasiva à la similitud de la tortilla. Comenzando por el acusativo de persona que padece, y haciendole nominativo, para que concierte con el verbo pasivo en numero, y persona en el tiempo correspondiente en que antes estaba; y el nominativo de persona que hace se fixa en ablativo con la preposicion A, ò Ab; v.g. *Calicole docentur à Sacra Virgines*.

Los Moradores del Cielo son enseñados por la sagrada Virgen. Enseñanos la Syntaxis que el ablativo de persona que hace se traslade al acusativo regida de la preposicion *Per*, y segun el estillo de los Griegos, y Poetas, se ponga tambien en dativo; v.g. Yo alabarè siempre la Angelica Doctrina de Santo Thomàs: *Ego collaudabo semper Angelicam Doctrinam Divi Thomæ*. Pasiva: *Angelica Doctrina Divi Thomæ collaudabitur semper à me*, vel *per me*, vel *mibi*. Luego toda oracion primera de pasiva consta de tres requisitos: Nominativo de persona que padece, verbo, y ablativo con preposicion A, ò Ab de persona que hace; v.g. Todos los Capítulos se leyeron por el Summo Pontifice: *Omnia capita lecta sunt, fuerunt, vel fuer à Summo Pontifice*. Por activa: *Summus Pontifex legit omnia capita*.

¶ Si el ablativo comienza con alguna de estas cinco letras vocales A, E, I, O, U, se pone la preposicion *Ab*; y si comienza con letra consonante, se usa de la preposicion A. Vase sobre este assunto mi breve Comentario de la Syntaxis.

La oracion segunda de activa llana trae dos requisitos: Nominativo de persona que hace, y verbo; v. g. Christo juzgara: *Christus iudicabit*. Esta y todas las que fixeren segundas de activa se buelve en pasiva impersonalmente por la tercera persona del singular del tiempo que hable, y si este tuviere tres terminaciones, se elige la neutra; porque no hay con quien concierte: y el nominativo de persona que hace passa à ser ablativo con la preposicion *A*, ò *Ab*; v. g. Se juzgarà por Christo: *Judicabitur à Christo*. El Preceptor enseñó: *Præceptor docuit*. Pasiva: *doctum fuit à Præceptore*. Se enseñó por el Preceptor.

LECCION IV.

Las Oraciones impersonales son de dos modos: Unas semi-impersonales, y otras totalmente impersonales. Las semi-impersonales tienen una persona, y carecen de otra; y son equivalentes à segundas de pasiva; v. g. Enseñarán las letras, las letras se enseñarán, ò las letras serán enseñadas: *Litteræ docebuntur*: Teman à Dios, se tema à Dios, ò Dios sea temido: *Deus timeatur*. Harian penitencia, se haria penitencia, ò la penitencia se haria: *Penitentia fieret*. Aprendian la leccion, la leccion se aprendia, ò la leccion era aprendida: *Lectio disceretur*. Amaron à la Virgen, la Virgen se amó, ò la Virgen fue amada: *Virgo dilecta est*, vel *fuit*. Cultivan los Campos, los Campos se cultivan, ò los Campos son cultivados: *Rura coluntur*.

Otras

Otras veces (y no son pocas) tienen alguna de estas voces *Me, Te, Le, Nos, Os, Los, Les, Las, que* tocan à los pronombres Latinos *Ego, Tu, Ille, Nos, Vos, Illi, &c.* y entonces se romancea la Oracion para su mayor inteligencia, como queda advertido en los romances equivalentes. *Me, te, se, Nos, vos, los*, van à la pasiva; v. g. Me enseñen: es lo mismo que: yo sea enseñado: *Ego docear*. Nos amarian; y nosotros seriamos amados: *Nos amaremur*. Os oyeron, vosotros fuisteis oídos: *Vos auditi fuistis*. Te enseñarán, tu serás enseñado: *Tu doceberis*, vel *docebere*. Nos huvieran enseñado, nosotros huvieramos sido enseñados: *Nos docti essemus*, vel *fuissemus*.

Las totalmente impersonales se hacen siempre por la tercera persona del singular de la voz pasiva del tiempo que hablen; y si tiene tres terminaciones, se elige la neutra; v. g. Hacen, se hace, ò es hecho: *fit*. Oigan, se oiga, oygales: *Audiat*. Hicieron, se hizo, ò fue hecho: *Factum fuit*. Amen, se ame, ò amese: *Ametur*. Havian comprado, se havia comprado, ò havialse comprado: *Emptum fuerat*. Llevarán, se llevará, ò llevaralce: *effretur*.

LECCION V.

Las Oraciones de con *De*, se hacen en activa por el participio de futuro en *Ût*, y en la pasiva por el participio de futuro en *Dûc* con el tiempo, y persona, que corresponda en *sum, es, fui*. Y en todo lo demás se guardan las reglas, y requisitos,

nos, yá sean primeras, ó segundas de activa; yá sean primeras, ó segundas de pasiva; v. g. Nolotros hemos de hacer confesion: *Nos facturi sumus confessionem*. Pasiva: *Confesio facienda est à nobis*. Nicolás ha de oír con atencion el Sermon: *Nicolaus auditurus est attentè concionem*. Pasiva: *Concio audienda est attentè à Nicolao*. Luis el Pintor havá de pintar todas las sagradas Capillas. *Aloysius pictor pìcturus erit omnia sacra sacella*. Pasiva: *Omnia sacra sacella pingenda erunt ab Aloysio pìctore*.

Quando son segundas nunca traen declarado el acusativo de persona que padece; y se buelven por pasiva, poniendo el futuro en *Das* en la neutra terminacion con el verbo substantivo, (esto es impersonalmente) y el nominativo de persona que hace se coloca en ablativo con preposicion *Ab*, ó *Abi*; v. g. El Obispo havá de consagrar: *Episcopus consecraturus erat*. Pasiva: *Consecrandum erat ab Episcopo*.

LECCION VI.

Las Oraciones de infinitivo traen el *Que* despues de verbo, (como las de relativo le traen despues de nombre, ó pronombre), y esta es la diferencia, que hay entre unas, y otras) y se juntan à las quatro voces, tiempos, ó classes del infinitivo, las que constan de quatro requisitos en siendo primeras de activa: Verbo determinante, acusativo de persona que hace verbo, determinado, y acusativo de persona que padece; v. g. Se leia que tu entendiste estos libros: *Legebatur te intellexisse hosce libros*. Se buelven por pasiva, de-

111-

quando el determinante en el tiempo, y voz que antes, se repite el mismo acusativo de persona que padece, con quien concierta el determinado en la pasiva, y el acusativo de persona que hace se pone en ablativo con preposicion *Ab*, ó *Abi*; v. g. *Legebatur hosce libros intellectos esse, vel fuisse à te*. Estas Oraciones son segundas de activa, quando carezcan de acusativo de persona que padece; y en no teniendo ablativo de persona que hace, serán segundas de pasiva.

EXPLICACION DE LA PRIMERA VOZ, tiempo, ó classe del infinitivo.

Si el verbo determinado habla de presente, ó preterito imperfecto, así de indicativo, como de subjuntivo, se hace por presente, y preterito imperfecto de infinitivo; v. g. Enseñaron que los Arzobispos hacian la funcion: *Doctum fuit Archiepiscopos facere functionem*. Pasiva: *Doctum fuit functionem fieri ab Archiepiscopis*.

EXPLICACION DE LA SEGUNDA VOZ, tiempo, ó classe del infinitivo.

Si el verbo determinado habla de preterito perfecto, ó plusquamperfecto, así de indicativo, como de subjuntivo, se hace por preterito perfecto, y plusquamperfecto de infinitivo; v. g. Se dirá que los Arcebdianos examinaron à los Clerigos: *Dicetur Archidiaconos examinatos esse, vel fuisse ab Archidiaconis*.

EXPLICACION DE LA TERCERA VOZ,
tiempo, à classe del infinitivo.

Si el verbo determinado compone oracion de con *Dè*, ò hablare de futuro imperfecto llano, se hace por el circumloquio primero, qual es el futuro de infinitivo; v. g. *Havrian oido que los Refroteros enseñaran à los Cocineros: Auditum fuisset Archibricilinos docturos esse, vel doctum ire Archimagros.* Passiva: *Lulitum fuisset Archimagros docendos esse, vel doctum iri ab Archibricilinis.*

EXPLICACION DE LA CUARTA VOZ,
tiempo, ò classe del infinitivo.

Si el verbo determinado habla de futuro perfecto llano, ò tiene romance reduplicado *Haver*, ò *Huvo*; ò se junte à uno de los quatro romances de subjuntivo acabados en *ra*, y *ria*, se hace por el circumloquio segundo; v. g. *Creafe que Vicente gustaria los conejos: Credatur Vincentium conditurum fuisse cuniculos.* Passiva: *Credatur cuniculos conditendos fuisse à Vincentio.*

¶ No menos elegantes estan estas oraciones por subjuntivo con *quod*, y por indicativo con *quia*; v. g. Oyeron que yo havia avisado à los Palaciegos: *Auditum fuit me monuisse Aulicos.* Passiva: *Auditum fuit Aulicos monitos fuisse à me.* Por subjuntivo con *quod*; v. g. *Auditum fuit quid ego monissem Aulicos.* Por indicativo con *quia*;

quia; v. g. *Auditum fuit quia ego noveram Aulicos.*

¶ En estas oraciones suele callarse el *esse*, ò *fuisse*: el *esse* del futuro se muda en *fore*.

LECCION VII.

Explicacion clara de Relativos.

Quando venga el *que*, los *que*, las *que*, la *que*, &c. despues de nombre; v. g. *Cayetano que*, el *Maestro que*, &c. ò despues de pronombre; v. g. *Yo que*, *Nosotros que*, &c. es oracion de relativo. Es siempre el *que* relativo persona que hace, si hay solamente verbo despues del *que*. Mas quando se siga inmediatamente persona despues del *que*, sin duda alguna es el *que* relativo persona que padece; v. g. *Dios*, que *salva* à todos los hombres que obran bien: *Deus qui salvat omnes homines bene operantes.* La *Virgen* ama à los *Santos*, que nosotros hemos alabado: *Virgo diligit Santos, quos nos laudavimus.* En el primer exemplo està el relativo siendo persona que hace; y en el segundo, persona que padece. El nombre, ò pronombre, que està antes del relativo, se llama antecedente, y con este concierda en genero, numero, y persona. (aunque à veces tambien en caso) Quando hay un solo relativo, y este sea persona que hace, y el tiempo es presente, ò pretérito imperfecto, assi de indicativo, como de subjuntivo, se hace con gran elegancia, y propiedad por el participio de presente; v. g. *Deus salvans omnes homines*

benè operantes. Mas quando el relativo es persona que padece, y el tiempo sea pretérito perfecto, ò plusquam perfecto de indicativo, ò subjuntivo, se hace hermosamente por el participio de pretérito; v. g. *Virgo amat Sanctos laudatos fortè (vel olim) à nobis.* A este participio de pretérito se junta solo por adorno el adverbio *fortè*, ò *olim.* Toda oracion de relativo hecha por participio compone una concordancia de subitativo, y adjectivo, por quanto conciertan en genero, numero, y caso. Nota, que el relativo *qui, qua, quod* se pone siempre al principio de la oracion despues de su antecedente. No menos hermosura tienen estas oraciones en pasiva; v. g. *Deus à quo omnes homines saluantur. Sancti, qui laudati sunt, fuerunt, vel fuere à nobis, amantur à Virgine.*

Toda la explicacion antecedente se contiene en el exemplo siguiente, enlazado con ambos relativos; v. g. Para vosotros que enseñais las letras, que Cayetano amò, será la vandera: *Vobis, qui docetis litteras, quas Cajetanus amavit, erit vexillum.* Participio: *Vobis docentibus litteras amatas fortè (vel olim) à Cajetano, erit vexillum.* Pasiva: *Vobis, à quibus (vel quibus) litterae, quae amatae fuere à Cajetano, docentur, erit vexillum.*

⊕ Toda oracion de con *Dè.* y relativo de persona que hace, se puede por el participio de futuro en *ràs*; v. g. El Maestro, que ha de escribir algunos libros, se hace sabio: *Magister, qui scripturus est nonnullos libros, fit sapiens.* Participio: *Magister scripturus nonnullos libros, fit sapiens.* Pas-

Pasiva: *Magister, à quo nonnulli libri scribendi sunt, fit sapiens.*

⊕ Toda oracion de con *Dè.* y relativo de persona que padece, se hace por el participio de futuro en *Dus*; v. g. Vosotros harèis todos los versos, que nosotros havrèmos de llevar: *Vos facietis omnia carmina, quae nos laturi erimus.* Participio: *Vos facietis omnia carmina ferenda à nobis.* Pasiva: *Omnia carmina, quae ferenda erunt à nobis, fient à vobis.*

Exemplo, que abraza la Doctrina antecedente de los dos relativos, y participios; v. g. De los Santos, que huvieron de despreciar las riquezas, que vosotros havrèis de amar, fue la victoria: *Sanctorum, qui neglecturi fuerunt divitias, quas vos amaturi eritis, fuit bravium.* Participio: *Sanctorum neglecturorum divitiarum amandas à vobis, fuit bravium.* Pasiva: *Sanctorum, à quibus (vel quibus) divitiae, quae amandae erunt à vobis, negligende fuerunt, fuit bravium.*

⊕ Si el futuro imperfecto llano se junta con relativo de persona que hace, se hará su oracion por el participio de futuro en *rur*; v. g. Nosotros, que enseñaremos las pinturas, nos haciamos eicos: *Nos, qui docebimus picturas, fiebamus divites.* Participio: *Nos docturi picturas, fiebamur divites.* Pasiva: *Nos à quibus (vel quibus) picturae docebantur, fiebamur divites.*

⊕ Si el futuro imperfecto llano se junta con relativo de persona que padece, se hará su oracion por el participio de futuro en *dus*; v. g. Vosotros leais las Historias, que nosotros pintaremos:

mos: *Pos legatis Historias, quas nos pingemus.*
 Participio: *Pos legatis Historias pingendas à nobis.* Pasiva: *Historie, que pingentur à nobis, legantur à vobis.*

Exemplo, que abraza la Doctrina antecedente de los dos relativos, y participios; v. g. Contra los Cirujanos; que matarán los enfermos, que nosotros visitaremos, es el desdicerto: *In, (vel contra) Chirurgo, qui necabunt aegros, quos visitabimus, est exilium.* Participio: *In, (vel contra) Chirurgo, necaturus aegros visitandos à nobis, est exilium.* Pasiva: *In, (vel contra) Chirurgo, à quibus (vel quibus) aegri, qui visitabuntur à nobis, necabuntur, est exilium.*

Toda oracion de relativo tiene dos verbos: uno va con el antecedente, y otro con el relativo, siguiendo cada qual à su supuesto en la activa, y en la pasiva. Es regla general, que quando un relativo se hace por participio, se quita el relativo, y el participio concierta con el antecedente en genero, numero, y caso. Los participios son quatro: El primero se declina por prudentis, y los otros tres por bonus, bona, bonum, y todos tienen sus seis casos de singular, y plural, mas cada caso tiene su romance particular, que va junto con el antecedente, y es comunmente de este modo. Singular. Nom. *El que, la que, lo que.* G. *Del que, de la que, de lo que.* D. *Para el que, para la que, para lo que.* A. *Contra el que, contra la que, contra lo que;* y aqui se antepone *contra, ò in.* V. *O el que, ò la que, ò lo que;* y aqui se antepone *o.* A. *Por, sin, con el que; por, sin, con la que;*

por,

por, sin, con lo que; y aqui se añade *pro, sine, ò cum.* Plura. Nom. *Los que, las que, las cosas que.* G. *De los que, de las que, de las cosas que.* D. *Para los que, para las que, para las cosas que.* A. *Contra las que, contra las que, contra las cosas que.* Voc. *O los que, ò las que, ò las cosas que.* A. *Por, sin, con los que; por, sin, con las que;*

MINIMOS, SEGUNDA CLASSE DE LA Latitudad.

LECCION I.

Las oraciones de gerundio trahen acusativo de persona que padece: se buelven por pasiva, repitiendo lo que està antes del gerundio, y se pone la persona que padece en el caso en que estava el gerundio de activa, y concierta con ella el gerundio de pasiva en genero, numero, y caso; v. g. Tiempo será de comprar las granadas: *Tempus erit emendi mala punicæ.* Pasiva: *Tempus erit matorum punicorum emendorum.* El gerundio de genitivo se rige de nombres substantivos, y de nombres adjectivos; que por su propria construcción piden genitivo; como se ve en el exemplo que queda puesto. El gerundio de dativo se rige de nombres adjectivos, y verbos, que piden dativo; v. g. Yo soy à proposito para aumentar los bienes: *Ego sum aptus augendo bona.* Pasiva: *Ego sum aptus bonis augendis.* El gerundio de acusativo se rige de una preposicion de acusativo; v. g.

B 2

Vo.

Vosotros iréis à pedir los thesoros: *Vos ibitis ad postulandum thesauros*, vel *vos ibitis ad thesauros postulandos*. El gerundio de ablativo se rige de una preposicion de ablativo; v. g. Nosotros estuvimos aqui por oír à nuestro Preceptor: *Nos fuimus hic pro audiendo Praeceptorem nostrum*, vel *nos fuimus hic pro Praeceptore nostro audiendo*.

LECCION II.

Las oraciones (que llaman las elegantes de infinitivo) de entendimiento, y lengua rigen à infinitivo, ò con *quod*, *quia*, ò *quoniam* por el tiempo de que hablan; v. g. Creed, que nosotros amaremos à la Virgen: *Credite nos amaturas esse Virginem*, vel *quod amabimus Virginem*.

LECCION III.

Si estas voces *Tan*, *Tal*, *Tanto*, *De suerte*, *De modo*, *De manera*, *De tal suerte*, &c. se juntan con substantivo, se pone el adjetivo *is*, *ea*, *id*, ò *tantus*, *tanta*, *tantum*, ò *talis*, &c. y si se juntan con verbo, adverbio, ò adjetivo, es uno de estos adverbios: *Sic*, *ita*, *adeo*, y el *que*, donde se perfecciona el sentido, es *ut* à subjuntivo, ò *qui*, *que*, *quod*, si hace relacion; v. g. Tanto es el sentimiento, que no puedo explicarle: *Tantus est sensus, ut non possim explicare illum*, vel *tantus est sensus, quem non possum explicare*.

LEC.

LECCION IV.

Las oraciones del reciproco primitivo *sui* (con tal que sea una misma tercera persona la que hace, y la que padece) se hacen facilmente, poniendo el reciproco *sui* por activa en acusativo por persona que padece. Se buelven por pasiva, dexando el nominativo de persona que hace en su proprio caso, siendo persona que padece, para concertar con el verbo pasivo; y despues el reciproco *sui*, que estaba en acusativo se muda en ablativo con la preposicion *a*, ò *ab*, siendo persona que hace; v. g. El Canonigo se amò à si mismo: *Canonicus amavit se*. Pasiva: *Canonicus amatus fuit à se*.

LECCION V.

Las oraciones del verbo determinante *possum*, *potes* constan de nominativo de persona que hace, verbo determinante *possum*, verbo determinado, (cuyos entrambos verbos conciertan siempre con el nominativo de persona que hace en numero, y persona) y acusativo de persona que padece; v. g. Tú puedes haver pintado la Sagrada Virgen Maria: *Tu potes pinxisse Sacram Virginem Mariam*. Se buelven elegantemente en pasiva, poniendo el nuevo en nominativo, con quien buelven à concertar de nuevo ambos verbos, y el nominativo de persona que hace, se fixa en ablativo con la preposicion *a*, ò *ab*; v. g. *Sacra Virgo Maria potest picta esse, vel fuisse à te*.

⚡ Advierte, que si el *possum* viene enlazado

A 3

con

con alguno de estos dos romances *dezar de*, ó *menor de*, se pone el referido *possum* en medio de dos negaciones: y quando estas se hayan por sub-juntivo de Activa, se pone al principio el infinitivo *facere*, y por subjuntivo de pasiva el infinitivo *feri* puesto impersonalmente el *possum*; y en ambas voces se convierte la segunda negacion *non* en *quin*, el que vale tanto, como *ut non*; v. g. No podréis menor de visitar las Iglesias de la Virgen: *Non poteritis non visitare Ecclesias Virginis*. Pasiva: *Virginis Ecclesie non poterunt non visitari à vobis*. Por Subjuntivo de Activa: *Facere non poteritis quin visitetis Ecclesias Virginis*. Por Subjuntivo de pasiva: *Fieri non poteris quin Virginis Ecclesie visitentur à vobis*.

LECCION VI.

Las oraciones del verbo deponente *videor*, *eris*, &c. que significa parecer, (y en sentir de los mas clásicos Autores es verbo pasivo del activo *video*, *er*) se hacen hermetamente, poniendo la persona que viene despues del *que* en nominativo, con quien concierda el *videor*; la persona à quien le parece bien, ó mal la cosa, se junta à dativo, y luego entra el determinado, siguiendo su acusativo; v. g. Nos pareció, que los Regidores havian comprado la Villa: *Decuriones videri nobis emisse Villam*. Pasiva: *Villa visa fuit nobis empta esse*, vel *fuisse*, à *Decurionibus*. No menos vistosas están estas oraciones desconcertadas, aunque lo mas elegante sea el hallarlas por

lo comun en el estilo concertado, como mas usando; v. g. *Visum fuit nobis Decuriones emisse villam*. Pasiva: *Visum fuit nobis villam emptam esse*, vel *fuisse* à *Decurionibus*.

A este modo conciertan las oraciones de infinitivo determinadas de verbos de entendimiento, y lengua; v. g. *Dicor*, *jubeor*, *credor*, &c. y es siempre en estos verbos en las terceras personas de singular con romances impersonales; v. g. *Dicere*; ó creese que el Soldado degollarà à los Ingleses: *Dicitur*, vel *creditur miles jugulaturus fore Anglicos*.

LECCION VII.

Las oraciones de negar, prohibir, ó vedar mandando con el romance *Ne*, se hacen con gran elegancia por estos cinco tiempos, y modos agudísimos: usando de *Ne* en el imperativo, presente de subjuntivo, preterito perfecto del mismo subjuntivo, futuro imperfecto, y finalmente para mayor adorno de la oracion se convierte el *Ne* en imperativo del verbo *Nolo*, *non vis* junto con infinitivo; v. g. No compres alhajas burradas: *Ne emito suppellectilia furtiva*, vel *ne emas suppellectilia furtiva*, vel *ne emeris suppellectilia furtiva*, vel *ne emes suppellectilia*, vel *non vis emere suppellectilia furtiva*. No menos elegante está el imperativo de *facio*, *is*, con *Ne* en el presente de subjuntivo de pasiva; v. g. *Fac*, vel *facito ne suppellectilia furtiva emanentur à te*. Esta segura doctrina, y no menos elegancia se entiende

en las Oraciones hechas por imperativo de *Nolo*, *nambis* con presente de infinitivo.

Se halla no pocas veces usado en construcciones elegantes el imperativo *Caveo*, *es*, antes de *Né* tacito, ó expreso; v. g. Mira, ó guarda no compres alhajas hurtadas; v. g. *Cave né emito*, vel *ne emas*, &c. Mas en afirmando con el romance *Na*, dando razon, ó escusa, se pone *Naa*; v. g. Oíste ahora Misa, porque no pudíste antes: *Tu audavisti nunc rem divinam, quia non potuisti antea*.

Toda oracion de imperativo sin negacion, se halla con frecuencia en no pocos Autores Clásicos por los quatro modos, y tiempos referidos, y el quinto por imperativo de *facio*, *is*, con *ut* á subjuntivo de activa, y pasiva; v. g. Oye á Dios, y huye de los vicios: *Audi Deum, & fugito vitia*: *Audias Deum, & fugias vitia*: *Audieris Deum, & fugeris vitia*: *Audieris Deum, & fugias vitia*: *fac ut Deus audiat te, & vitia fugiantur á te*.

Quando semejantes oraciones se hacen por futuro imperfecto, tienen tacito, y á veces expreso un adverbio de tiempo para su sentido perfecto; v. g. *Mix, modo, crás, mané, olim*, &c.

LECCION VIII.

Toda oracion de presente de infinitivo determinada de verbos, que signifiquen *ver*, *oir*, *conocer*, y *sentir* se hace por quatro modos: (por quanto son otras tantas sus construcciones) por pre-

presente de infinitivo, participio de presente, relativo, y finalmente haciendola luego oracion de estando; v. g. Nosotros vimos al Maestro enseñar la devocion de la Virgen: *Nos vidimus Magistrum docere devotionem Virginis*: *Nos vidimus Magistrum docentem devotionem Virginis*: *Nos vidimus Magistrum, qui docebat Devotionem Virginis*: *Nos vidimus Magistrum, cum doceret devotionem Virginis*.

LECCION IX.

No pocos verbos figuen el methodo de las oraciones de *Possum*, *es*; y entre ellos son *Incipio*, *is*; *soleo*, *es*; *debeo*, *es*; *queo*, *is*; *nequeo*, *is*; *capio*, *capisti*; *desino*, *is*; *valeo*, *es*, &c. cuya claridad, elegancia, y hermosura mas se dexa entender por exemplos, que por rhetoricos circumloquios; v. g. Los Soldados comenzaron á rezar la oracion: *Milites ceperunt recitare orationem*. Pasiva: *Oratio capta fuit recitari á Militibus*. El Estudiante solia frequentar los Sacramentos: *Scholasticus solebat frequentare sacramenta*. Pasiva: *Sacramenta solebant frequentari ab scholastico*. El Pontifice podría haver bendecido las Reliquias de los Santos: *Pontifex valeret benedixisse reliquias Sanctorum*. Pasiva: *Reliquia Sanctorum valebant benedicte fuisse á Pontifice*.

LECCION X.

El romance no hay para qué, se dice de uno de estos modos: *Non est, cur non est, quare non est, quid non est, quomobrem nihil est, cur nihil*

Nil est, quare: nihil est, quid: nihil est, quomobrem. No hay para que desprecies la Religión: *Non est, cur negligas Religionem.* En preguntando con el romance por qué? se dice con elegancia *cur, o quare; v. g.* Por qué entras en el Monasterio? *Cur ingrederis Cenobium?* Y la respuesta es *quia; v. g.* Porque deixo el feñor, y deseo agrádar á Dios, y á la Virgen: *Quia omitto señorem. & cupio placere Deo, & Virgini.* El romance Por qué no? Es *Quin: Cur non, &c.* Por qué no lees las reglas? *Quin legis regulas? Quin furis scholasticas ignaudos?* Por qué no hoyes de los estudiantes floxos?

Si lleva *De, es quidam* en subjuntivo; v. g. Por qué no has de hacer buenas obras? *Quidam facias vella opera?* Y la razon de *quia non, &c.* Y si equivale á Para qué no; es *Ne.* Por más que se dice con alguno de estos adverbios: *Quantumvis, quamvis, quamlibet, semaximè.* Quando se pregunta con el romance para qué, se dice *ut quid?* Para qué derramas lagrimas? *Ut quid effundis lacrymas?* Se responde con *ut; v. g.* Para que Dios me perdone todos mis innumerables pecados: *Ut Deus pareat mihi omnia mea peccata innumerabilia.*

Si se pregunta con *Cujus, o Cujus* sin antecedente de plural, se dice siempre *Cujus*, genitivo de singular; Cuya fue la pintura de la Virgen? *Cujus fuit pictura Virginis?* Cuyas serán las llaves? *Cujus erunt claves?* Teniendo antecedente de plural, conclerta con el el genitivo *quorum, quarum, quorum* en genero, y numero; v. g. Yo leo las letras, cuya sabiduria es digna de que co-

dos

dos la amen: *Ego lego litteras, quarum sapientia est digna, ut ametur ab omnibus.* Muchas noticias pudiera traer de varios modos de hablar, pero con la frecuencia, y uso de los Autores se percibe. Porque mas sería confusión, que instrucción para los niños el poner infinidad de notas para confirmación de esta doctrina tan clara, como el mismo Sol.

LECCION XI.

Las oraciones de estos quatro verbos neutros pasivos *Vapulo, as* ser azorado, o herido; *veneo, is* ser vendido; *Exulo, as*, ser desterrado; y *liceo, es*, ser puesto en precio, o en almoneda; los quales imitan la naturaleza del verbo pasivo, pues tienen nominativo de persona que padece, y ablativo de persona que hace con preposicion *A, o Ab;* excepto *Exulo*, y *liceo*, que admiten acusativo de persona que hace con preposicion *Per:* El señor azotaba á los Esclavos: *Mancipia vapulabant à Domino.* Vosotros vendisteis los zapatos: *Calcei venierunt à vobis.* Su futuro en *Rur* es *venumiturus, a, m.* y advierte, que tambien se escribe con el diphthongo *ae.* El Rey havia desterrado al Marqués: *Marcus exulaverat per Regem.* El Cobrador pondrá en precio el Cavallo: *Equus licet per Praetorem.*

Quando se hacen por participio, se requiere, que el relativo sea persona que padece. Sus participios son dos; participio de presente, y participio de futuro en *Rur;* v. g. El Estudiante que es

220-

orando por el Maestro: *Scholasticus, qui vapulat à Magistro*. Participio: *Scholasticus vapulans à Magistro*. Nicolás: que habrá de ser desterrado por los Alguaciles: *Nicolans exulaturus per satellites*. Resuelto: *Nicolans qui exulaturus erit per satellites*.

LECCION XII.

Las oraciones del *Que* reduplicativo por repetirse dos veces con un mismo verbo sin determinante) se dicen elegantemente, añadiendo al fin este adverbio *Necne*, v. g. Que hagas, que no hagas. La limosna, no te enseñarán *Facias elemosynam necne, non doceberis*. Semeljantes oraciones se dicen tambien con la conjuncion *sive*, à otra equivalente repetida dos veces con el verbo: *Sive facias, sive non facias elemosynam, non doceberis*. Si hay dos verbos distintos, no se dicen con el adverbio *Necne*, solo si con la conjuncion *sive*; v. g. Que leas los sagrados Canones, que enseñes Leyes, convienete callar: *Sive legas sacros Canones, sive doceas leges, praestat tibi tacere*. El *Que* admirativo se dice con elegancia *Quam*; v. g. Que hermanos son los Escritos de Santo Thomàs! *Quam pulchra sunt scripta Divi Thome!* Y si viene despues de algun verbo, lleva eloquentemente el verbo segundo al tiempo correspondiente de subjuntivo, aunque este sea indicativo; v. g. Ya vimos que grande caridad tuvo San Pedro Nolasco: *Fam viamur, quam magnam charitatem Divus Petrus Nolasco habuerit!* Las oraciones del modo potencial se conocen, en que tacito, ò ex-

presso hay este romance: Es posible, con admiracion sola, ò junto con admiracion, ò interrogacion. Y se hacen por el tiempo de subjuntivo, que toca al romance, aunque sea de indicativo. Advierta, que nunca se hacen por participio de futuro en *Rat*, aunque lleven *De*, solo, si por el tiempo correspondiente de subjuntivo; v. g. *Que* nosotros alabamos! ò es posible que nosotros alabamos las hazañas de tu hermano! *Nos laudaremus facinora fratris tui!* Quando sea futuro imperfecto, se dicen por tres tiempos: Futuro imperfecto, futuro perfecto, y presente de subjuntivo; v. g. *Que* nosotros tendrèmos hacienda? O es posible que nosotros tendrèmos hacienda? *Habebimus*, vel *habuerimus*, vel *habeamus substantiam?* Las oraciones del modo concessivo, ò permissivo, se conocen en alguno de estos romances: *Demosque*; *dozque*; *dadoque*; *supongo*, ò *supongamosque*; *haz*, ò *hoganus cuenta que*, &c. con los cuales concedemos, ò permitimos alguna cosa para pasar à hablar de otra. Sus oraciones se hacen por substantivo sin adverbio ninguno, y à veces con estos: *Esto*, *ut*, *sane*. Y con *fac*, *fringe*, *pone*, *demus* por infinitivo, y aunque lleven *De*, no se hacen por futuro en *Rat*; v. g. *Supongo* que compraste los Autores; por que no has estudiado la construccion? *Tu emisti Auctores*, vel *esto*, vel *ut*, vel *sane emisti Auctores*, *cur non studuisti constructioni?* Por infinitivo; v. g. *Fac*, *fringe*, *pone*, *demus*, *te emisse Auctores*, &c.

LECCION XIII.

Las oraciones de *dignus*, *a*, *m*, ò *indignus*, *a*, *m*, se hacen en la voz activa por estos quatro modos: por infinitivo, subjuntivo con *ut*, subjuntivo con relativo *qui*, *que*, *quod*, y por participio; v. g. *Hagimono dignos de deſear el Cielo: Nos ſiamus digni capere Cælum: nos ſiamus digni, ut cupiamus Cælum, nos ſiamus digni, qui cupiamus Cælum: nos ſiamus digni cupiente Cælum.*

LECCION XIV.

Las oraciones de *dignus*, ò *indignus* de paſſiva gozan con primor de ſiete modos, ò conſtrucciones, à qual mas elegante; v. g. La Virgen es digna de que todos los vivientes la aman; v. g. *Virgo eſt digna diligi ab omnibus viventibus: Virgo eſt digna ut diligatur ab omnibus viventibus: Virgo eſt digna, que diligatur ab omnibus viventibus: Virgo eſt digna dilectu omnibus viventibus: Virgo eſt diligibilis omnibus viventibus: Virgo eſt diligenda ab omnibus viventibus: Virgo eſt dilectionis, vel dilectione omnium viventium.* No a, que quando ſe hazan por ſupino paſſivo en *n*, y el verbal en *bilis*, el ablativo de perſona que hace (ſi le hay) ſe muda en dativo: Quando ſe hacen por el verbal en *bilis*, ò participio de futuro en *Dat*, ſe quita el adjectivo *dignus*, ò *indignus*. Advierete, que la perſona que hace con el nombre ſubſtantivo ſe pone en genitivo, ò ablativo: En ſiendo la oracion de *indignus*, en donde te calle, ſe añade el adverbio negativo *Non*.

ME-

MENORES, TERCERA CLASSE DE LA Latitud.

LECCION PRIMERA.

Las oraciones finales, (por quanto ſu fin ſe dirige à hacer alguna coſa) ò de movimiento (que el verbo determinante ſignifique, como el mas principal de toda la oracion) ſe hacen con elegancia por nueve modos, que ſon otras tantas ſus conſtrucciones: por infinitivo, (uſado ſolo en Poetas, Hiſtoriadores, y Oradores) ſubjuntivo con *ut*, por ſubjuntivo con relativo *Qui*, *que*, *quod*: por participio, (y no hay inconveniente, atendidas las circunſtancias de las oraciones de relativo en orden à hacerse por participio, porque ſe halla no pocas veces) por ſupino activo, (hay dos ſupinos: El activo; v. g. *Amatum*. El paſſivo; v. g. *Amatu*) por participio de futuro en *Rus* (concertado con la principal perſona del verbo de movimiento) por alguno de eſtos tres ablativos: *Cauſa*, *gratia*, ò *ſtudio* con genitivo de gerundio activo, ò paſſivo, ò poniendo antes el gerundio de genitivo con *ergo* poſpuesto, que hace veces de uno de los ablativos referidos: por acufativo de gerundio activo, y paſſivo con prepoſicion *Ad*: y finalmente por ablativo de gerundio activo, ò paſſivo con la prepoſicion *Pro*; v. g. *Noſotros lleguemos à pintar las Igleſias: Nos perveniamus depingere Eccleſias: nos perveniamus, ut depingamus Eccleſias: nos perveniamus, qui depin-*

24.

gamus Ecclesias: nos perveniamus depingentes Ecclesias: nos perveniamus depictum Ecclesias: nos perveniamus depictari Ecclesias: nos perveniamus causa, gratis, vel studio depingendi, vel depingendi ergo: vel causa, gratia, vel studio Ecclesiarum depingendarum: nos perveniamus ad depingendum, vel ad Ecclesias depingendas: nos perveniamus pro depingendo Ecclesias, vel pro Ecclesijs depingendis.

LECCION II.

Las oraciones del *Que* relativo, que vãn al infinitivo, se hacen con toda elegancia por tres modos, que son otras tantas sus construcciones: por infinitivo, por subjuntivo junto con relativo de persona que padece; y por futuro en *du*, concertado con la persona que padece, ocupando el caso del relativo; v. g. El Rey tendrá Javalles que cazar: *Rex habebit apros venari: Rex habebit apros, quos venetur: Rex habebit apros venandos.*

LECCION III.

Las oraciones del verbo deponente *Hortari*, *aris*, (y sus compuestos *Cohortari*, y *Exhortari*) se hacen por tres modos: por infinitivo, por subjuntivo con *ut*, y por acufativo de gerundio activo, y pasivo, regido de esta preposicion *ad*; v. g. El Maestro exortó a los Estudiantes a venerar a la Virgen: *Magister hortatus est Scholasticos venerari Virginem: Magister hortatus est, ut Scholastici vene-*

nerarentur Virginem: Magister hortatus est Scholasticos ad venerandam Virginem, vel ad Virginem venerandam. Las mismas construcciones tienen los verbos de *impellere*, *obliquis*, *fortis*, *animar*, *incitatus*: *Impello, cogis, excito, erigo, inflammo, &c.*

LECCION IV.

Las oraciones del verbo *curo*, *as*, *cuidar*, contienen todo el lleno de la eloquencia en hacerse muy elegantemente por tres modos, ó construcciones propias, por infinitivo; por subjuntivo con *ut*; y por participio de futuro en *du*, concertado en genero, numero, y caso con la persona que padece; v. g. Cuidemos de que todos los Estudiantes alaben a la Madre de Dios: *Curemus omnes Scholares collaudare Deiparam: curemus, ut omnes Scholares collaudent Deiparam: curemus Deiparam collaudandam ab omnibus Scholaribus.*

LECCION V.

Las oraciones del verbo impersonal *licet*, *licebat*, *dár licencia*, se hacen con poner en acufativo, regido de la preposicion *per*, la persona, que dá licencia; a quien, en dativo; y para el fin que se dá, en nominativo, con quien concierta el verbo en numero, y persona; v. g. El Sumo Pontifice nos dará licencia para la Religión: *Per Summum Pontificem nobis Religio licet.*

LECCION VI.

Las oraciones de los verbos, que carecen de preterito, se hacen vistosamente con suplit de tres modos: Con *factum est*, y *ut à subjuntivo*, ò en su lugar un verbo de acontecer; v. g. *Accidit, evenit, contigit*, &c. Luego la persona que hace se pone en nominativo, y concierta con ella el tiempo de *sum, es, fui*, y el participio de presente del verbo que carece. Finalmente se deshace el participio por relativo; v. g. Phelipe hitió à los Moros: *Factum fuit (accidit, contigit, evenit) ut Philippus feriret Mauros; vel Philippus fuit feriens Mauros; vel Philippus fuit ille, qui feriret Mauros.* Quando son oraciones de con *De*, el participio de futuro en *rus*, se suple con *futurum est*, &c. impersonalmente, y *ut à subjuntivo*. Luego la persona que hace se pone en nominativo, y se concierta con ella el *futurus, a, m*, en el tiempo de *sum, es, fui*, y el participio de presente del mismo verbo. Y en fin se deshace el participio por relativo; v. g. Andrés havrà de herir los Toros: *Futurum erit, ut Andreas feriat Tauros; vel Andreas futurus erit feriens Tauros; vel Andreas futurus erit ille, qui feriat Tauros.*

LECCION VII.

Las oraciones juntas con alguno de estos romances *A que*, ò *Mas que*, equivalen à este: *Apostemos que*, y entonces se dicen con toda elegancia por infinitivo, poniendo por determinante esta

pri

primera persona de presente de subjuntivo del plural; v. g. *Deponamus* del verbo *depono, ir*, &c. ò *Spondeamus* del verbo *spondeo, es*, &c. Mas que Phelipe, Juan, Nicolás, y Vicente construyeron las Lecciones Sagradas; equivale à estas: *Apostemos que Phelipe, Juan, Nicolás, y Vicente construyeron las Lecciones Sagradas: Deponamus, vel Spondeamus Philippum, Joannem, Nicolaum, & Vincentium construxisse Lectiones Sacras. Passiva: Deponamus, vel Spondeamus Lectiones Sacras constructas esse, vel fuisse à Philippo, Joanne, Nicolao, & Vincentio.*

LECCION VIII.

Las oraciones de *Estando* se conocen en que trahen siempre alguno de estos romances: *Estando enseñando*, citando leyendo, estando oyendo, &c. y las mas veces se calla con elegancia el *estando*, y se les dà el romance leyendo, oyendo, ò amando, &c. Para el sentido perfecto de ellas se requiere que traygan segunda oracion, (no porque esté en segundo lugar, sino porque en ella se perfecciona el sentido) à la que se atiende, si es presente, ò futuro imperfecto; porque la oracion de *estando* se dice con toda hermosura por presente de subjuntivo, ò indicativo, precediendo siempre alguno de estos cinco adverbios: *Cum, quum, dum, quando, ubi*; v. g. Enseñando nosotros la virtud, nos hacemos Ciudadanos del Cielo: *Cum nos doceamus, vel docemus virtutem, nos sumus Civis Celi.* Y si la segunda oracion no es

C 1

pre-

presente, ni futuro imperfecto, se hace la de Estando con toda energia por el preterito imperfecto de subjuntivo, ò indicativo.

¶ Hacense por participio de presente, quando la persona que hace de la primera oracion, entra en la segunda en algun caso de los seis, sea el que fuere, con el que se concierta el participio en genero, numero, y caso; v. g. *Nos docentes virtutes, nos sumus Civis Cæli.*

¶ Se hacen tambien por ablativo de gerundio con la preposicion *pro*, y acusativo con *inter*, siempre, y quando que la persona que hace de la primera, entra por nominativo de la segunda; v. g. *Pro docendo virtutem, vel inter docendum virtutem, nos sumus Civis Cæli.*

¶ Quando semejantes oraciones no se hacen por participio, porque la persona que hace no entra en la segunda, se recurre al ablativo absoluto, cuyo nombre tiene el ablativo de todo participio; v. g. Oyendo vosotros todas las Misas, nosotros daremos à todos los Sacerdotes las limosnas: *Cum vos audiatis, vel auditis omnia Sacra, nos dabimus omnibus flaminibus elemosynas.* Por ablativo absoluto: *Vobis audientibus omnia Sacra, &c.*

LECCION IX.

Las oraciones de *Haviendo* traen consigo otra segunda oracion, à la que se atiende siempre, si es presente, ò futuro imperfecto, para que se haga la de *haviendo* por preterito perfecto de subjuntivo,

vo, ò indicativo, precediendo uno de los cinco adverbios referidos en las de *estando*. Mas quando la segunda no hable de presente, ni futuro imperfecto, se elige el plusquam perfecto de subjuntivo, ò indicativo; v. g. *Haviendo Vicente hecho penitencia, èl alcanzó la salvacion: *Dùm Vincentius fecisset, vel fecerat penitentiam, ille adeptus fuit salvationem.** Hacense por participio de preterito, con tal, que la persona que padece de la de *haviendo* entre en la segunda en algun caso. Y quando no, por ablativo absoluto; v. g. *Penitentia facta à Vincentio, ille adeptus fuit salvationem.*

¶ Advierte, que si estas oraciones de *Haviendo* se hacen por verbos deponentes, atiende solo à la persona que hace; porque el participio de preterito significa accion, y así es activo.

LECCION X.

Las oraciones de *Estando para*, y *Haviendo de* se hacen con toda propiedad, como las de *Estando* llanas, observando las mismas reglas, y adverbios, añadiendo solo el futuro en *rus* en activa, y el de en *rus* en la pasiva, poniendo à *sum, es, fui* en el tiempo que le corresponda; v. g. *Estando tú para cultivar los campos, nosotros no dexaremos de visitar los enfermos: *Quàm tu culturus sis, vel es agras, nos visitemus egros.** Hacense por participio, quando la persona que hace de la primera oracion, entre en la segunda en algun caso de los seis, para que el participio con-

tierte con ella en genero, numero, y caso. Y quando no entre, se hace por ablativo absoluto, y no queda menos vistoso el Latin; pues es la mayor elegancia que puede darse; v.g. *Te culturo agras, nos disimus agras.*

Las oraciones de Haviendo de *haber* observan con puntualidad las mismas reglas, adverbios, y requisitos, que las de Haviendo llanas, añadiendo solo el futuro en *rus*, y en *dar*, segun fuere la voz, junto con el tiempo correspondiente de *sum*, *es*, *fui*; v.g. Haviendo tú de haver escrito los Vandos, Manuel Simón comprò tiuta: *Dum tu scripturus fuisses*, vel *fueras falliones*, *Emmanuel Simon emit atramentum*. Estas nunca se hacen por participio, ni se hallan tampoco por ablativo absoluto; por quanto no se confundan con las de Estando *para*, y Haviendo *de*.

⊕ Aunque las oraciones de Estando *para*, y Haviendo *de* sean una misma cosa, por hacerse por unas mismas reglas, voces, modos, tiempos, y participios, segun queda explicado por su metodo regular: no obstante las de Haviendo *de*, que signifiquen *obligacion*, se hacen con elegancia por presente de infinitivo, poniendo por determinante, y sin futuro en *rus* à uno de estos dos verbos; v.g. *Debes*, *es*, ò *oportet*, *ebat*, segun se hallan en no pocos Autores Clasicos; v.g. Haviendo tú de enseñar buenas costumbres, no las enseñas: *Cum tu docirurus sis*, vel *es bonos mores, non doces illos*. *Cum tu debeas*, vel *debes docere bonos mores, non doces illos*. *Cum oporteat*, vel *oportet te docere bonos mores, non doces illos*. Esta

mil.

misma doctrina se entiende en las oraciones de Haviendo de *haber*, significando *obligacion*; v.g. Haviendo el Rey de haver condenado à muerte à el Marqués, no le condendò: *Cum Rex puniturus fuisset*, vel *fuera capite* (vel *capitis*) *Marchionem, non punitit illum*. *Cum Rex debuisset*, vel *debuera punire* (*capitis* vel *capite* *Marchionem, non punitit illum*. *Cum oportuisset*, vel *oportuerat Regem puniri capite* (vel *capitis*) *Marchionem, non punitit illum*.

LECCION XI.

Las oraciones de Siendo por *sum*, *es*, *fui* gozan de los mismos adverbios, y reglas, que las de Estando, y Haviendo; v.g. Siendo Christo eterna Luz, el mismo se hizo Sol: *Cum Christus esset, vel erat lux eterna, idem factus est Sol*. Aunque este verbo no tiene participio, sus oraciones se hacen, como si le huviera, poniendo ambos nominativos juntos, y repitiendo la segunda oracion; v.g. *Christus lux eterna, idem factus est Sol*. Hacense al modo de ablativo absoluto, en caso de que el nominativo principal de la *siendo* no entre tampoco por nominativo de la segunda; y ambos nominativos se fixan entonces en ablativo; v.g. Siendo vosotros Duques, nosotros poseeremos algunos thesoros: *Cum vos sitis, vel estis Duces, nos possidebimus thesauros nonnullos*. Al modo de ablativo absoluto: *Vobis Ducibus, nos possidebimus nonnullos thesauros*.

⊕ Si estas oraciones de *siendo* se juntan con

C4

ro-

romance de otro verbo, equivalen à estando de pasiva, si la segunda se hace al mismo tiempo, que la de *siendo*; v. g. Siendo nuestro Protector San Cayetano amado por todos los Fieles de la Iglesia, él se despreciaba à sí mismo: *Cum vester Protector Dñus Caytanus diligenter ab omnibus Ecclesia fidelibus ille contemnebat seipsum*. X si la segunda no se hace al mismo tiempo, que la de *siendo*, equivale à oracion de habiendo de pasiva; v. g. Siendo vosotros amados por nosotros, amaréis (en duda à los demás: *Cum vos dilecti fueritis*, vel *fussis à nobis, diligetis proculdubio ceteros*. Hacne tambien como las de estando *Para*, y habiendo *De*, siguiendo el estilo elegante de participio, y ablativo absoluto por las regias comunes; v. g. Estando Nicolás, y Vicente para ser Estudiantes Theologos, ò habiendo Nicolás, y Vicente de ser Estudiantes Theologos, el Summo Pontífice Clemente Trece embió à Fernando Rey de las Españas, el Decreto: *Cum Nicolaus, & Vincentius futuri essent*, vel *erant scholastici Theologi, Summus Pontifex Clemens XIII. misit Ferdinandum Hispaniarum Regi, vel ad Ferdinandum Hispaniarum Regem Diploma*. Por ablativo absoluto: *Nicolaus, & Vincentio futuris scholasticis Theologis, &c.*

LECCION XII.

Las oraciones de habiendo llanas (y lo mismo sucede en su participio) tienen quatro Castellanos, ò Romances; v. g. Habiendo yo leído, en ha-

habiendo leído, ò leído, ò despues de haver leído el libro, os le explicaré: *Dum ego legerim*, vel *ego legi librum, vobis illum explicabo*.

¶ Si viniereis dos, ò mas oraciones de estando; ò habiendo; ò una de estando, y otra de habiendo; ò al contrario, trabadas de conjuncion, se pone solamente el adverbio *Cum*, *Quum*, *Dum*, &c. en la primera; v. g. Explicando el Maestro las oraciones, y habiendo enseñado la construction, él alcanzo gran credito: *Cum Magister explicaret, vel explicabat orationes, & docuisset, vel docuerat constructionem, ille obtinuit magnam fidem*.

LECCION XIII.

Las oraciones del romance *Por* (llamadas Casuales; porque el *Por* significa la razon, motivo, ò causa de la segunda oracion; por quanto en ella se perfecciona el sentido) juntas con la primera voz del infinitivo equivalen à estando. Si en la segunda voz, à las de habiendo. Mas quando se encuentren en la tercera voz, ò classe del mismo infinitivo, hacen el sentido de las de estando *Para*, ò hablando *De*. Se hacen con toda elegancia por subjuntivo con *Quod*, y por indicativo con uno de estos adverbios; v. g. *Quod, en quod, ex quo quod, quoniam, quippe, quia, namque*, ò *enim* pospuesto; v. g. Por aprender nosotros los Autores, entendimos la construction: *Quod nos disceremus Auctores, vel quod, eo quod, ex eo quod, quoniam, quippe, quia, namque nos discerebamus, vel disceremus enim Auctores, nos intellexi-*

leximus constructionem. Se hacen por los gerundios activos, y pasivos de acusativo con la preposicion *Ob*, ò *Propter*; y de ablativo con la preposicion *Pro*, siendo el mismo nominativo de la primera, el que goce tambien (como supuesto) de nominativo en la segunda oracion; v. g. *Pro discenda Auctores*, vel *pro Auctoribus discendis*, vel *ob*, vel *propter Auctores discendos*, vel *ob*, vel *propter discendum Auctores*. Los mismos adverbios, reglas, y preposiciones sirven para quando estas se hallan, equivaliendo à oraciones de haveriéndose; v. g. por haver tu comprado estos libros, serás sabio: *Quod tu emeris*, vel *quod*, vel *eoquod*, &c. *emisti*, vel *emisti enim hęc libros*, *eris sapiens*. Hacense por ablativo absoluto, y por participio de preterito con las tres referidas preposiciones: v. g. *Pro hisce libris emptis*, vel *propter hęc libris emptos*, *tu eris sapiens*.

LECCION XIV.

Las oraciones del romance *Al*, ò *Al mismo*, equivalen al mismo tiempo *que*, siguen el metodo de las de estãdo, haviendo, y de las causas, segun la voz del infinitivo en que se hallen, y se hacen con los adverbios: *Cum*, *quam*, &c. v. g. *Al ofrecer nosotras à la Virgen nuestras oraciones*, tendrẽmos gran alegria: *Dum nos offeramus*, vel *offerimus Virgini nostras orationes habebimus magnam alacritatem*. Participio: *Nos offerentes Virgini orationes nostras*, &c. Ablativo de gerundio: *Pro offerendo Virgini nostras orationes*, &c.

&c. Acusativo de gerundio: *Inter offerendum Virgini nostras orationes*, &c.

LECCION XV.

Las oraciones del romance *El*, ò *el mismo*, siguen el mismo metodo de juntado con las tres voces del infinitivo, y se dicen con gran elegancia por subjuntivo, è indicativo con *Quod*; v. g. *El no haver tu enseñado el sagrado Mytherio de la Concepcion*, es la causa de tu perdicion: *Quod tu non docueris*, vel *non docuisti sacrum Mytherium Conceptionis, est causa tuę perditionis*. Estas no se hacen por participio, ni ablativo de gerundio; porque la primera oracion se pone en lugar de nominativo para la segunda, y se queda en una oracion de infinitivo; v. g. *Te non docuisse sacrum Mytherium Conceptionis, est causa tuę perditionis*.

¶ Quando la segunda hable de futuro imperfecto, preterito imperfecto, ò plusquamperfecto de subjuntivo, el *Quod* se muda en *si*, ò *dummodo*; v. g. *El oir nosotros con gusto los Sermones de la Virgen*, nos será cosa muy gustosa: *Quod*, vel *dummodo*, vel *si audiamus libenter conciones Virginię, nobis erit jucundissimum*. Como de infinitivo: *Nos audire libenter conciones Virginię nobis erit jucundissimum*.

LECCION XVI.

Las oraciones del romance *Esta* siguen la misma pauta de hacerse por las propias voces del in-

43
 infinitivo; que las antecedentes, y van à subjuntivo, y à indicativo con el adverbio *Donec*; v. g. Hasta haver rezado nosotros el Rosario, no pongamos la mesa, ni partamos el pan, ni comamos cosa alguna: *Donec nos recitaverimus tertium Marianum, vel recitaverimus, ne apponamus mensam, ne frangamus panem, ne manducemus quicquam.*

Estas de ningun modo se hacen por participio, ò ablativo de gerundio; porque estos modos no se juntan con el adverbio *Donec*.

LECCION XVII.

Las oraciones del romance *Sin*, disfrutan lo ya expresado en las antecedentes Lecciones; y se dice por subjuntivo con *Quin*, no por indicativo; porque este adverbio *Quin* nunca se junta, ni se halla con indicativo; v. g. Sin temer vosotros à Christo, y à la Virgen; no alcanzaréis la salvacion: *Quin vos timeatis Christum, & Virginem, non impetrabitis salvationem.*

Estas se hacen por participio, ò ablativo de gerundio, mudando el *Quin* en *Non*, y guardando las reglas comunes: Participio: *Non timente Christum, & Virginem, non impetrabitis salvationem.* Ablativo de gerundio: *Non timendo Christum, & Virginem, &c.*

LECCION XVIII.

Las oraciones del romance *Fuera de*, ò *A mas de*, se juntan con las propias voces del infinitivo, y

44
 y se dicen con suma elegancia con el adverbio *Præterquamquod*, por subjuntivo, è indicativo, y por participio (siendo de preterito) con la preposicion *Præter*; v. g. Fuera de, ò à mas de haver pintado nosotros la Virgen Madre de Dios, pintaremos tambien la sagrada Capilla: *Præterquamquod nos depinxerimus, vel depinximus Virginem Desiparam, pingemus etiam sacrum sacellum.* Participio: *Præter Virginem Desiparam depictam à vobis, pingemus etiam sacrum sacellum.*

LECCION XIX.

Las oraciones del romance *Despues de*, se juntan con las propias voces del infinitivo; y se dicen por subjuntivo, è indicativo con uno de los adverbios *Postquam*, *ut*, ò *ubi*, y por participio de preterito con la preposicion *Post* en acusativo, y por ablativo absoluto concertado con la persona debida; v. g. Despues de haver invocado nosotros à la Inmaculada Virgen Maria Madre de Dios, nuestros corazones se hallaron llenos de muy gran gozo: *Postquam, vel ut, vel ubi nos invocavissimus, vel invocaveramus Immaculatam Virginem Mariam Matrem Dei, nostra corda inventa sunt plena summo gaudio.* Participio: *Post Immaculatam Virginem Mariam Matrem Dei invocatam à nobis, &c.* Ablativo absoluto: *Immaculata Virgine Maria Matre Dei invocata à nobis, nostra corda inventa sunt summo gaudio plena.*

LECCION XX.

Las oraciones del romance *Antes de*, se juntan con las propias voces del infinitivo, y se dicen por subjuntivo, é indicativo, con los adverbios *Antequam*, ó *Prisquam*, y por participio puesto en acusativo con la preposición *Ante*; v. g. Antes de haver construido nosotros la Gran Iglesia en alabanza de la Virgen, debemos agradecer á Dios; *Antequam*, vel *Prisquam nos construxerimus*, vel *construximus magnam Edem in laudem Virginis*, debemus placere Deo. Participio: *Ante magnam Edem constructam á nobis in laudem Virginis*, &c. Para que estas oraciones del romance *Antes de* (como tambien las del romance *Por*, y las de *Después de*, y las de *Fuera de*) se hagan por participio, se requiere que la persona, con quien concierta el participio, no entre en la segunda oracion.

LECCION XXI.

Las oraciones de los nombres, y verbos de *Dudar*, *ambigo*, *is*; *dubito*, *as*, &c. llevando negacion, ó interrogacion van á subjuntivo con *Quin*; v. g. No dudo que entenderás la construcción: *Non dubito quin intelligas constructionem*. Quién duda que son mas los Estudiantes que los Soldados? *Quis ambigit quin plures sint scolares quam milites*? Si no hay negacion, ó interrogacion va á subjuntivo con *an*, ó *utrum*, ó *ne* puesto; v. g. Dudo que Nicolás enseñe malas costumbres: *Dubito an*, vel *utrum*, *Nicolaus doceat*

ceat improbos mores, vel *doceat ut*, &c. Tambien por infinitivo: *Dubito Nicolaum docere improbos mores*.

LECCION XXII.

Las oraciones de presente de infinitivo con verbos de *Dar*, *tomar*, *traber*, y otros semejantes, se hacen por estos seis modos; v. g. Dame Autores, que construya; *Da mihi Autores construendos*: da mihi Autores *construendi ergo*, vel *causa*, *gratia*, *studio* *construendi* Autores: da mihi Autores *ad construendum*, vel *ad construendos*: da mihi Autores *construendo*: da mihi Autores, *ut construum*: Da mihi Autores, *quos construum*.

LECCION XXIII.

Las oraciones de infinitivo de *Quem cogitar*, ó *Quos putabis*, &c. es el *Quem*, ó *Quos* persona que hace del infinitivo; por lo que se pone en ablativo por passiva, sucediendo lo mismo con el acusativo, que venga despues del adverbio *Nisi*, sino; v. g. Qué Artífices pensabas hicieron estos Templos, sino los Artífices del Rey? *Quos opifices cogitabas fecisse hęcine Tempła, nisi artifices Regis*? Passiva: *A quibus opificibus cogitabas hęcine Tempła facta esse*, vel *fuisse, nisi ab artificibus Regis*?

LECCION XXIV.

Las oraciones hechas por los verbos de avisar, mandar, aconsejar, determinar, rogar, cuidar,

alcanzar, persuadir, mover, pedir, hacer, y establecer: romances de subjuntivo van con *ut* à subjuntivo. Si se juntan con tiempos de indicativo van à infinitivo; v.g. Dios manda que nosotros seamos buenos: *Deus precipit, ut nos simus boni*. Y fuera por el verbo *Habeo*, *es*, lo dixera segun excepcion de estos verbos por infinitivo; v.g. *Deus jubet nos esse bonos*. *Dico, is*, afirmando, pide solo infinitivo, pero avisando, ò mandando sigue con *ut* subjuntivo; v.g. Yo afirmo que la Estrella fue un Angel: *Ego dico Stellam fuisse Angelum*.

MEDIANOS, QUARTA CLASSE DE LA Latinidad.

LECCION I.

Las oraciones de *Opus* tienen dos construcciones: Primera, quien tiene en dativo, despues el *Opus* concertado con *sum, es, fui*, y luego de lo que uno tenga necesidad en ablativo sin preposicion; v.g. Nosotros tenemos necesidad de la Virgen: *Nobis opus est Virgine*. Segunda construccion, es el poner no con menos elegancia el ablativo en nominativo, con quien concierta el verbo, luego el *Opus*, y tras de este se repite el dativo: *Virgo est opus nobis*.

Advierte, que en la primera construccion está el *Opus*, como sustantivo en lugar de *necessitas, atis*; y en la segunda, en lugar del adjetivo *necessarius, a, m*. Suele juntarse *Opus* con *Habeo*,

es,

es, aunque raras veces; y entonces la persona que tiene necesidad, se pone en nominativo.

Advierte, que las virtudes de la oracion Grammatical son dos: Primera, que sus diccionnes sean puras, y Latinas. Es la segunda, que el orden de la colocacion de sus partes sea claro; v.g. El Obispo lela todas las Obras de Santo Thomas: *Episcopus legebat omnia Opera Divi Thome*. Debes evitar los dos vicios de la oracion Latina, que son Barbarismo, y Solecismo. El Barbarismo consiste en usar voces estrañas; v.g. *Aviso, as*, en lugar de *admoneo, es*, &c. Solecismo es una incongrua union de las partes de la oracion contra las reglas de la Grammatica; v.g. Favorezco à mis Estudiantes: *Faveo Scholasticis meos*, en lugar de *Scholasticis meis*.

LECCION II.

Las oraciones del verbo *Capio, is*, tienen dos construcciones: Primera, el que se ponga el sitio, lugar, ò cosa en que no cabe la persona, animal, &c. en nominativo concertado con el verbo, y lo que quepa, ò no, en aculativo; v.g. Todos los cuerpos muertos no cabian en aquellos Sepulcros: *Illa Sepulchra non capiebant omnia cadavera*. Segunda construccion es quando se hacen por *sum, es, fui*, y *capax, acis*, ò *incapax, acis*, si hay negacion; dexando el mismo nominativo, con quien concierta *sum, es, fui*, en el tiempo correspondiente al romance, luego entra haciendo veces de nominativo de *parte post* el adjetivo *ca-*

pax,

pax,

pax, ò *incapax*; y el acusativo de persona que padece se muda en genitivo: *Illa Sepulchra erant incapacia omnium cadaverum.*

LECCION III.

Las oraciones del verbo *Venio*, *ir*, acordarse, tienen dos construcciones: Primera, quien se acuerda, se pone en dativo, luego entra *venio*, *ir*, puesto imperionalmente con su acusativo *mentem*, regido de la preposición *in*, y de lo que se acuerda en genitivo; v.g. Nosotros nos acordabamos de la Immaculada Concepcion: *Nobis veniebat in mentem Immaculatae Conceptionis.* Segunda construcción está no menos elegante, mudando el genitivo en nominativo, con quien concierta el referido verbo: *Immaculata Conceptio veniebat nobis in mentem.* Y es modo de hablar con elegancia, usado de los clásicos Autores.

LECCION IV.

Las oraciones del grado comparativo se hacen gallardamente por estos quatro elegantísimos modos, trayendo siempre consigo alguno de esto: dos romances: *Mas*, ò *mas que*; v.g. Todas las palabras de la Virgen son mas dulces, que la misma miel: *Omnia Verba Virginis sunt dulciora quàm ipsam mel*: *Omnia Verba Virginis sunt dulciora ipso melle*: *Omnia Verba Virginis sunt dulciora prae ipso melle*: *Omnia Verba Virginis sunt magis dulciora quàm ipsum mel.* Advierte, que estas prepo-

si-

siciones *ante*, *inter*, *prater*, *super*, y *supra* se juntan con comparativo, siguiendo su caso. La conjuncion *quam* se junta elegantemente con dos comparativos; v.g. Es manjar mas provechoso, que dulce para el estomago: *Est sibus salubrior stomacho, quàm dulcior.* Tal vez *magis* pro *magis*. Y advierte, que el comparativo excede al superlativo en dos ocasiones: Primera, quando el superlativo está antes del comparativo; v.g. Muy hermosa es la Luna; pero mas hermoso es el Sol: *Luna est pulcherrima; est Sol pulchrior.* Segunda, quando el superlativo es caso regido del comparativo; v.g. Santo Thomàs es mas sabio, que el mas sabio de los Doctores: *Divus Thomas est sapientior sapientissimo Doctorum.*

LECCION V.

Las oraciones del grado superlativo trahen alguno de estos romances: *Muy*, *mas*, ò *simo*, y se hacen con gran propiedad, y elegancia por quatro modos, ò construcciones; v.g. La Reyna de los Cielos Maria Virgen es la mas hermosa de todas las Virgenes: *Regina Caelorum Maria Virgo est pulcherrima omnium Virginum*: *Regina Caelorum Maria Virgo est pulcherrima inter ante prater super*, vel *super omnes* (v.) *omnes Virgines*: *Regina Caelorum Maria Virgo est pulcherrima ex*, vel *de omnibus Virginibus*: *Regina Caelorum Maria Virgo est valde, maxime, admodum, per, prae, adprime, impense, multum, vehementer, longe, facile, plane, vel bene pulchra, id est, pulcherrima,*

D 2

om.

omnium Virginum. Advierte, que qualquiera ad-
verbo positivo, (y en especial estos) junto con
positivo, tiene eficacia de superlativo.

LECCION VI.

Las oraciones de estos tres verbos *Damna, ar;*
punito, is, y *plecto, is*, condenar, se hacen como
oraciones primeras de activa, expresando solo
el ablativo *capite*, (à muerte) y este, segun ele-
gancia Ciceroniana, se halla tambien *capitis* en
genitivo; v. g. *Nosotros condenemos à muerte à*
los traydores: Nos damnamus (puniamus, vel
plectamur) capite, vel capitis proditores. Tam-
bien se dice con elegancia: *Condenar à uno à*
Galeras: Dammare aliquem ad Vires; ad Præsi-
dium, à Presidio; ad Carcerem, à la Carcel; ad
gladium, à degollar.

LECCION VII.

Las oraciones de estos tres verbos *Habeo, es;*
duco, is, y *puto, ar*, estimar, se hacen, ponien-
do quien estime en nominativo, luego el verbo,
lo que estime en mas en ablativo, con la prepo-
sicion *præ*, y lo que estime en menos en acusa-
tivo, con este ablativo *pro nihilo*; v. g. *Los San-*
tos estimaron en mas el Cielo que la tierra: Sancti
habuerunt (duxerunt, vel putaverunt) præ Cælo
pro nihilo terram. Las oraciones por el adjetivo
Cbarus, a, um, cosa amada, se hacen, poniendo
lo que se ama en nominativo, concertado con

cha

charus, a, um, y sum, es, fui, y quien ama en
dativo; v. g. *Nosotros amabamos à la Virgen:*
Virgo chara erat nobis. Asimismo se dicen por
habeo, es, poniendo lo que se ama en acusativo,
concertado con el referido *charus, a, um*; v. g.
Nos habebamus Virginem charam. Tambien se di-
cen de estos modos: *Nos habebamus amore Virgi-*
nem: Nos prosequebamus amore Virginem: Nos
afficiebamus amore Virginem.

LECCION VIII.

Las oraciones de *participiale* en *dum* trahen
alguno de estos romances, tocar, convenit, per-
tenecer, importar, ò deber. A quien le toca, ò per-
tenece, &c. se pone en dativo, luego entra la neu-
tra terminacion del mismo participio de futuro
en *dus*, junto con el tiempo correspondiente de
sum, es, fui, y luego su acusativo de persona que
padece; v. g. *Nos importará elegir alguna Reli-*
gion: Nobis eligendum erit ullam Religionem.
Estas se buelven elegantemente por pasiva, co-
mencando por su acusativo, &c. *Ulla Religio eli-*
genda erit nobis.

Las oraciones de construccion Griega por los
verbos *impendo, es; immineo, es*, amenazar, se
hacen poniendo quien amenaza en ablativo con
a, ò ab, con lo que amenaza en nominativo, con
quien concierda el verbo; y à quien, en dativo;
v. g. *Dios amenaza à los pecadores con el Abyf-*
so: A Deo abyssus impendet, vel imminet pecca-
toribus. Quando son de construccion latina se

D;

di-

dicen con todo primor por los deponentes *minor, aris, y minor, aris; v. g. Deus minatur, vel minatur peccatoribus abyssum.*

LECCION IX.

Las oraciones de *sum, es, sui*, quando significue *tener*, se hacen poniendo quien tenga en dativo, y en nominativo lo que posea, concertado con el verbo en numero, y persona; v. g. La Iglesia tiene Doctores: *Doctoribus Ecclesia est.* Las oraciones de los verbos de temor se hacen, mirando, quando se teme lo que se abortece, para usar de subjuntivo con *Ne*; v. g. Tu temes que el Rey castigue à tu padre: *Tu times ut Rex puniat patrem tuum.* Y quando se teme lo proprio que se desea, se pone *ut*, vel *neonon* en el mismo subjuntivo; v. g. El Pontifice temia que nosotros cortáramos à los Heroges las cabezas: *Pontifex timebat, ut, vel neonon nos amputaremus hereticis capita.*

LECCION X.

Las oraciones de los verbos *monco, y doceo*, con sus compuestos, trahen dos aculativos: por ser construcción veheméntissima uno de persona, como mas principal, este se buelve en pasiva; y otro de cosa, como menos principal, y este se dexa, y repite en su mismo caso, porque tacitamente se entiende una preposición de aculativo; (como *circa, secundum, &c.*) v. g. Tu enseñaste à los Theologos Theologia: *Tu docuisti Theologos Theologiam.* Pasiva: *Theologi docti fuerunt à te Theologiam.*

El

El verbo *celo, ar, encubrir*, es de la misma calidad, pues tiene dos aculativos, aunque en la pasiva tenga tres construcciones por la elegancia del aculativo de cosa; v. g. Alphonso encubrió à Nicolás los libros: *Alphonso celavit Nicolaum libros.* Pasiva, y primera construcción: *Nicolaus celatus fuit ab Alphonso libros.* Segunda construcción, poniendo el aculativo de cosa en ablativo con la preposición *de*; v. g. *Nicolaus celatus fuit ab Alphonso de libris.* Tercera construcción se hace mudando el aculativo de cosa en nominativo, y el aculativo de persona en dativo; v. g. *Libri celati fuerunt Nicolaus ab Alphonso.*

LECCION XI.

Las oraciones hechas por nombres adjetivos, de que suele regirse la medida de cosas sólidas, son: *Longus, a, m, latus, a, m, altus, profundus, crassus*, de estos se sacan otros tantos substantivos, que son: *Longitudo, latitudo, altitudo, profunditas, crassitudo*, con los que se pueden variar, para mas elegancia, por los siguientes modos: v. g. Este Jardín tiene de largo veinte varas: *Hoc viridarium longum est viginti ulnas, vel ulnis.* *Hoc viridarium est viginti ulnarum in longitudine.* *Longitudo hujus viridarii est viginti ulnarum.* *Viginti ulnae hujus viridarii sunt longitudine.* *Hoc viridarium in longitudine viginti ulnarum habet, vel tenet.* *Hoc viridarium habet, vel tenet, viginti ulnarum longitudinem.* *Longitudo hujus viridarii habet, vel tenet, viginti ulnas.* *Hoc viridarium patet viginti ulnas, vel ad viginti ulnas longitudo.*

D 4

010866

dimi. Hoc viridarium patet in viginti ulnarum longitudine. Longitudo hujus viridarii patet viginti ulnas. Hinc viridario viginti ulnae in longitudine sunt. Longitudo viginti ulnarum hinc viridario est. Longitudinem hujus viridarii viginti ulnae sunt. Hoc viridarium complectitur, vel continet, viginti ulnarum longitudinis, vel in longitudine. Hoc viridarium complectitur, vel continet, viginti ulnarum longitudinem. Longitudo hujus viridarii complectitur, vel continet, viginti ulnas. Hoc viridarium protenditur, vel extenditur, in viginti ulnas longitudinis. Longitudo hujus viridarii protenditur, vel extenditur, in viginti ulnas. Hoc viridarium protenditur, vel extenditur, in longitudine viginti ulnarum. Hoc viridarium assurgit longe in viginti ulnas. Hoc viridarium assurgit in viginti ulnas longitudinis. Longitudo hujus viridarii assurgit in viginti ulnas.

⊕ Adverte, que las oraciones de participial en *dam*, explicadas en la Leccion VIII. que tengan verbo, que rija por propria construccion acusativo, será mejor, y mas elegancia el hacerlas por pasiva; v. g. Nos importa reverenciar à la Virgen Madre de Dios: *Virgo Desparata est colenda nobis*, en lugar de *nobis colendum est Virginem Desparatam*. No tengo por conveniente el que se use del participial, quando por haver dos dativos de persona, está dada la oracion; v. g. *Francisco inservendum erat Juliano*, se dirá: *Franciscus inserviturus erat Juliano*: Francisco havia de servir à Julian.

LECCION XII.

Las oraciones, que contienen la distancia, que hay de un lugar à otro, (la que se pone con gran propiedad, y no menos elegancia en acusativo, ò ablativo, sin preposicion) se hacen por los verbos, y modos siguientes: v. g. De Toledo à Madrid hay doce leguas; ò Toledo dista de Madrid doce leguas: *Toletum distat à Matritum duodecim leucas*, vel *leucis*. *Distantia, seu longitudo duodecim leucarum est inter Toletum, & Matritum. Duodecim leucæ sunt, vel intersunt, vel interponuntur inter Toletum, & Matritum. Via Toleti usque Matritum habet duodecim leucas, vel duodecim leucarum, vel duodecim leucas in longitudinem, vel longitudinis. Via inter Toletum, & Matritum patet duodecim leucas, vel leucis.*

Se finaliza el claro metodo de Lecciones, abrazando todo genero de Oraciones Grammaticales por sus quatro classes de la Latinidad, con la explicacion Magistral de la esencial, y precisa Regla

Interrogatio, & Responso eidem casui coherent. Cui Praeceptorì dedisti operam? Platoni.

La clara instruccion de esta Regla indispensable (sin la qual no se puede hablar con elegancia, primor, y union de voces, bien adjetivadas, el Idioma Latino) consiste verdaderamente en que se ponga con toda puntualidad la respuesta en el mismo caso que esté la pregunta, sea el que se fuesse de los seis. Con advertencia, que el que pregunta comienza

à preguntar por el caso que se le antoje. Mas el que responde, debe sujetarse à colocar inmediatamente la respuesta en el proprio caso, que se le hizo la pregunta; v. g. A què Santo reverenciasteis? *Quem Sanctum coluisti?* A San Cayetano. *Sanctum Cayetanum.* Què Libros haviais enseñado? *Quos Libros docueratis?* Los Libros de Santo Thomàs: *Libros Divi Thomæ.* En què Religion quèräs entrar? *In quam Religionem voles ingredi?* En la Religion del Sagrado Orden de Predicadores: *In Religionem Sacri Ordinis Predicatorum.* De què partes se compone el hombre? *Ex quibus partibus homo componitur,* vel *fit?* De dos: de Cuerpo, y Alma. *Ex duabus; Corpore, & Anima.*

Reflexion.

Advierte quatro excepciones, en que no se verifica la doctrina de esta Regla. Es la primera, con los pronombres possessivos *meus, tuus, suus,* &c. por gozar de diverso caso la respuesta, que la pregunta; v. g. Cuya es aquella Immaculada Concepcion? *Cujus est illa Immaculata Conceptio?* Mia. *Mea.* La segunda excepcion toca à las Reglas *Verba affirmandi,* y *Verba accusandi.* La tercera se reduce à los adverbios de lugar. La quarta se habla con los nombres, y verbos, que quieren varios casos. *Vide Syntaxeos Regulas.*

Esto les obliga à los Estudiantes saber para hablar con perfeccion la Lengua Latina, y en esto està su hermosura, propriedad, bizarría, y elegancia.

CON-

CONCLUSIONES

GRAMMATICALES,

EN ORDEN A CONSTRUCCION.

INTRODUCCION

A UN BREVE CLARO COMPENDIO para facilitar la plena inteligencia de la Lengua Latina, y enseñar con suavidad à los adultos, que se hallan con vivos deseos de saberla con perfeccion; y consiste en las seis Reglas siguientes, que à los clamores, y continuas suplicas de algunos Cavalieros, compuso mi industria, enseñando solo por el Arte de Antonio Lebrixa (alias Nebrixa) sin otro libro. Lo demás es confusion, y esto es lo suficiente: y oy dia con el auxilio de este Libro saldrán con el cumplido deseo de su empresa. ®

REGLA PRIMERA.

Desde luego esta Regla la instruccion de la IV. de mis Conclusiones Grammaticales, en donde pongo doce Reglas para leer perfectamente.

à preguntar por el caso que se le antoje. Mas el que responde, debe sujetarse à colocar inmediatamente la respuesta en el proprio caso, que se le hizo la pregunta; v. g. A què Santo reverenciasteis? *Quem Sanctum coluisti?* A San Cayetano. *Sanctum Cayetanum.* Què Libros haviais enseñado? *Quos Libros docueratis?* Los Libros de Santo Thomàs: *Libros Divi Thomæ.* En què Religion querràs entrar? *In quam Religionem voles ingredi?* En la Religion del Sagrado Orden de Predicadores: *In Religionem Sacri Ordinis Predicatorum.* De què partes se compone el hombre? *Ex quibus partibus homo componitur,* vel *fit?* De dos: de Cuerpo, y Alma. *Ex duabus; Corpore, & Anima.*

Reflexion.

Advierte quatro excepciones, en que no se verifica la doctrina de esta Regla. Es la primera, con los pronombres possessivos *meus, tuus, suus,* &c. por gozar de diverso caso la respuesta, que la pregunta; v. g. Cuya es aquella Immaculada Concepcion? *Cujus est illa Immaculata Conceptio?* Mia. *Mea.* La segunda excepcion toca à las Reglas *Verba affirmandi,* y *Verba accusandi.* La tercera se reduce à los adverbios de lugar. La quarta se habla con los nombres, y verbos, que quieren varios casos. *Vide Syntaxeos Regulas.*

Esto les obliga à los Estudiantes saber para hablar con perfeccion la Lengua Latina, y en esto està su hermosura, propriedad, bizarría, y elegancia.

CON-

CONCLUSIONES

GRAMMATICALES,

EN ORDEN A CONSTRUCCION.

INTRODUCCION

A UN BREVE CLARO COMPENDIO para facilitar la plena inteligencia de la Lengua Latina, y enseñar con suavidad à los adultos, que se hallan con vivos deseos de saberla con perfeccion; y consiste en las seis Reglas siguientes, que à los clamores, y continuas suplicas de algunos Cavalieros, compuso mi industria, enseñando solo por el Arte de Antonio Lebrixa (alias Nebrixa) sin otro libro. Lo demás es confusion, y esto es lo suficiente: y oy dia con el auxilio de este Libro saldrán con el cumplido deseo de su empresa. ®

REGLA PRIMERA.

Desde luego esta Regla la instruccion de la IV. de mis Conclusiones Grammaticales, en donde pongo doce Reglas para leer perfectamente.

mente el Idioma Latino, que esto es lo que debe preceder inmediatamente para no pronunciar absurdos, y entrar con alguna luz à estudiar lo contenido en la

Regla II. Precisa para quedar con algun lucimiento en qualquiera Traducción, ò Construcción saber con fundamento las cinco Declinaciones de los nombres con sus tres articulos, cinco generos, uso de los seis casos, con sus dos numeros, y Reglas de Griegos.

Regla III. Obliga à entender el verbo substantivo *sum, es, esse, fui, caret*, para conjugar por el sus once compuestos las quatro conjugaciones con la certeza de toda especie de verbos, con sus mas esenciales, y generales Reglas, assi de Preteritos, como de Syntaxis: dos voces, quatro modos, seis tiempos, y en cada uno de estos seis personas, con la inteligencia de que cada verbo tiene quatro participios, y tres talces.

Regla IV. Importa saber las tres Concordancias, con el cabal conocimiento de las ocho partes de la oracion, con sus once accidentes mas comunes, en que estriva todo el hermoso artificio de la Syntaxis, además de que cada parte de la oracion tiene sus propios accidentes.

Regla V. Conviene decorar, y estudiar el Libro tercero, que trata con toda claridad de las ocho partes de la oracion, dando à cada una de por sí su puntual difinicion, y juntamente la formacion de comparativos, y superlativos, con sus excepciones.

Regla VI. Enseña facilmente las noticias, ò

ora-

oraciones llanas, segun se contiene en el Arte, para la recta composicion, y fabrica de la Construcción, y oracion Grammatical.

Todo erudito, prudente, y juicio hará desde luego crisis, como la experiencia enseña, que si los ahicionados à la Lengua Latina tuvieran presente esta explicacion, no hay duda, que conservarían la veracidad, promptitud, y formalidad en toda construcción, assi en prosa, como en verso, sin dexar à la oracion deslucida, como barbaramente construida. Frecuente usar de esta instrucción, (quando el caso lo pide) y la he practicado claramente con Cavalleros, y Personas adultas, en negocios de importancia ocupadissimas, las que han salido con adelantamiento, fruto, y lucimiento, à medidas del deseo. Porque se necesita distinto rumbo para enseñar à un hombre, del que usamos frequentemente, para instruir en nuestras Aulas, ò Generales de Grammatica à un niño.

BREVE DISCURSO PROEMIAL
sobre las Reglas Magistrales, que explican los
mas esenciales puntos dificultosos de
toda la Grammatica.

ASSI como hay dos modos de construir, el primero, tomando palabra por palabra, y romanceando diction por diction; y es el mas claro, y à todas luces facil para los principiantes, v.g. *Virgo Dei Mater est pulcherrima: Virgo, la Virgen, Mater, Madre, Dei, de Dios, est, es, pul-*

pulcherrima, hermosísima, ó muy hermosa. El segundo nos enseña à tomar dos, ó mas palabras juntas para darlas un buen Castellano, y sentido perfecto, y es el mas elegante modo de construir, y que se debe hacer, particularmente en las pirafes, por el gran concepto de eloquencia, que en sí encierran; v. g. *Malus infidens malo, crevit malum, cujus mala esset malis, ni mala malis inficisset mala.* Malus, id est homo, un mal hombre, *infidens malo*, sentandose en el mastil de un Navio, *crevit malum*, vió un Manzano, *cujus mala*, cuyas Manzanas, *esset malis*, comiera con sus quixadas, *ni mala*, id est mulier inficisset, si una mala muger no huviera inficionado, mala, las Manzanas, *malis*, con hechizo. *Aether micat ignibus crebris.* El Cielo relampaguea à menudo. *Una domus non alit duos canes.* No hay para tanto: en casa.

Son tambien otros dos los modos de colocar el Latin; y llamante colocacion natural, y colocacion artificiosa. La natural consiste en que el Latin esté seguido, è inteligible; v. g. La Virgen, Emperatriz de los Cielos, es mas clara, y hermosa que el Sol, la Luna, el Lucero, y que todas las Estrellas, y Flores: *Virgo Imperatrix Colorum est clara, & pulchrior Poëto, Poëto, Phoëphoro, & omnibus Syderibus, & Floribus.* La artificiosa se reduce à un Latin difícil, thetorico, crespo, y enredoso, al que llaman los Críticos Grammaticos Estilo elegante; y este se halla siempre adornado de la indispensable figura *Synecfise*, de cuya noticia carecen innumerables Gram-

Grammaticos) y consiste con toda verdad en que el orden de las ocho partes de la oracion, y de las tres concordancias está muy confuso; v. g.

Saxa vocant Itali, medijs, que in fluitibus Aras.
Virg. *Æneid.* 1.

La qual colocacion artificiosa passa al tiempo de construirse à ser infaliblemente colocacion natural; v. g.

Itali vocant Aras saxa, que in medijs fluitibus.

Se construye de este modo:

Itali, los Italianos, *vocant*, llaman, *Aras*, las alturas, è eminencias, *saxa*, id est *illa*, à aquellos peñascos, *que* id est *sunt*, que están, *in medijs fluitibus*, en medio de las ondas, aguas, ò olas.

De estas dos colocaciones (y no hay mas) es necesario que use el Grammatico. De la artificiosa, quando lea el Latin, para construirle; por quanto todos los Libros Latinos están fundados, y escritos en estilo artificioso, crespo, y elegante. De la natural, siempre, y quando traduzca el Idioma Latino en Lenguage Castellano. Con la advertencia, que à cada oracion Castellana corresponde su propria, y determinada oracion Latina; y à cada oracion Latina, su propria, y determinada oracion Castellana; v. g. A una primera de activa Castellana, una primera de activa Latina; y à una primera de activa Latina, una primera de activa Castellana; y así en las demás

oraciones. Y lo mismo se dice de la oracion primera, ò segunda de passiva. El aprender à construir, es procurar saber, què oracion Castellana corresponde à cada oracion Latina. Por lo qual, de la misma especie que sea una oracion Latina, de essa misma especie ha de ser la oracion Castellana.

CONCLUSION PRIMERA.

Segun la mas fuerte opinion, y segura doctrina de todos los Sabios, son los modos que hay entre los Gramaticos de interpretar los Autores Latinos (como queda referido) unicamente dos: el mas perfecto se llama *Paraphrasis*, ò *Comento*; y este se emplea en explicar, e ilustrar los lugares obscuros, ya con voces mas claras, ya con noticias de la *Historia*, ò *Critica*.

Al otro modo de interpretar llano, y proprio de los que aprenden la Lengua Latina, llaman los Griegos *Metaphrasis*, y nosotros *Versum*, ò *Traduccion*, y vulgarmente *Construccion*; y esta consiste en bolver los periodos de un Idioma en otro.

Este es el medio, casi unico, de entender el Estudiante que comienza los Autores, ò Libros que estan escritos en Lengua Latina. La dificultad que hay en la Traduccion, ò Construccion del Latin à el Castellano, estriba principalmente en la diversa colocacion de voces, que piden estas dos Lenguas. La Latina las altera con mucha arte; y la Castellana, si bien no dexa de tener su

artificio, es mas vecina à la colocacion natural. La unica regla, pues, de aprender à construir, sea enseñarse à resolver la colocacion del Latin de artificiosa en natural; y hecha esta diligencia, traducirle despues palabra por palabra en Castellano; valiendose para la interpretacion vulgar de cada una, en su raíz, de la breve, y clara explicacion de la siguiente

CONCLUSION II.

Luego que se tome el libro en la mano, primeramente se ha de leer el titulo del Libro; Capitulo, Oracion, Carta, Elegia, Epigrama, ò qualquiera otra cosa, &c. y si le dan desde el principio del mismo Libro, Capitulo, Oracion, &c. lo mejor es, que lo construya; v. g. *Meditatio in festum Pentecostes. Apostoli comparant sese ad ielapsum Divini Spiritus, oratione, secessu, mutua Charitate, Communione. Hunc se cupis Paracletum fuge in solitudinem: ibi loquetur ad cor tuum; non enim in plateis auditur vox eius. Dirà: Meditatio, Meditation, in festum Pentecostes, sobre la fiesta de Pentecostès, Apostoli, los Apóstoles, comparant sese, se disponen, ad ielapsum, à la venida, Spiritus Divini, del Espiritu Santo, oratione, con la Oracion, secessu, el retiro, mutua charitate, mutua caridad, communione, y comunion. Si cupis, si deseas, hunc Paracletum, à este Consolador, fuge, huye, in solitudinem, à la soledad: loquetur ibi, hablarà allí, ad tuum cor, à tu corazon, enim, porque, ejus vox, su voz,*

non auditur, no se oye, *in plateis*, en las Plazas.

Antes que se comience a construir, se ha de leer à lo menos hasta el primer punto, ò colón perfecto, que son dos puntos; (porque hay tela cortada, y està la oracion acabada en quanto al régimen, aunque no lo quede en orden al sentido para su perfeccion completa) y comenzando à construir, se leerà hasta que haya oracion entera, que se pueda construir, y haga sentido. Todo quanto se lee, se escribe, se habla, y se construye se divide en capitulos, períodos, palabras, syllabas, y letras. Capitulo, es quando se acaban los discursos de la parte del assumpto. Clausula, quando concluye algun discurso del capitulo. Período, donde descansa el que lee. Palabras, las que forman el Período. Syllabas, las que forman las palabras, y se componen de vocales, y consonantes, como *Virgo* (la Virgen) tiene dos syllabas, *Vir-y-go*.

Letras, las que componen palabras, ò dictiones: cada palabra ha de estar apartada de otra el espacio de una letra. La letra sea clara, limpia, igual, y hermosa. Clara, que se lea, y explique el concepto. Limpia, que no haya borrones en lo que se escribe, ni se ponga sobrada tinta en las lineas, ni en la letra. Igual, porque una de las cosas que mas gracia dà à la letra, es la igualdad proporcionada de sus partes, y así ha de haver cinco igualdades: La primera, de renglones: La segunda, de distancias: La tercera, de palabras: La quarta, de letras: La quinta, de extremos. Hermosa, que conserve la claridad: la
igual.

igualdad, y proporcion, que son los tres requisitos, que la dan todo el ser. Letra mayuscula se pone solo en principio de capitulo, despues de punto, y despues de interrogame, en nombres propios, y apelativos, en apellidos, en nombres de Reynos, Provincias, Ciudades, Villas, Lugares, Oficios, Dignidades, Comunidades, y quando los nombres comunes significan personas, por alguna figura Rhetorica: como *Christo es Leon de Judà*: el *Verbo Eterno es Cordero de Dios*. Por lo que se pone con letra grande la palabra *Cordero*, y *Leon*, y otros exemplos à este genero. Debe ponerse letra grande en los Atributos de Dios, por razon de su grandexa, y ser sus Atributos su Esencia, como la *Omnipotencia del Padre*, la *Sabiduría del Hijo*, y la *Bondad del Espiritu Santo*. En medio de vocablo no se pone letra grande. Quando se cita alguna sentencia, ò auctoridad, se comienza con letra mayuscula. Asimismo en los nombres abreviados, ò por cifra; v. g. *A. Aulus*; *C. Caius*; *M. Manlius*; *D. Decimus*; *F. Filius*; *M. Marcus*; *N. Nepos*; *Q. Quintus*, vel *Quaestor*, vel *Quirites*; *Scr. Servius*; *Ti. Tiberius*; *Tul. Tullius*; así *M. F.* denotan *Marcii Filii*; *M. N. Marcii Nepos*; *P. C. Patres Conscripti*; *R. P. Respublica*; *P. R. Populus Romanus*; *S. P. Q. R. Senatus Populusque Romanus*; *U. C. Urbi Condita*; *S. C. Senatus Consultum*; *HS.* vel *LLS. Sesterius*; *Cof. Consul*; *Coll. Contules*; y así de otros. Quando se repite una misma letra, significa, ò plural, como: *AA. Auditores*; ò superlativo, como: *FF. Fortissimi*, ò *Felicitissimi*; *PP.*

68
Piissimi, vel *PP. Pater Patrie*; *LL. Libertissime*.
Yá el estuudioſo con eſta luz podrá ſin dificultad
leer, eſcribir, conſtruir, y regir la oracion, como
tambien entender el verſo

NEXUS, AGENS, PAR NOMEN, VERBUM,
Adverbia, Paſſum.

Nexus: **S**é conſtruye ſiempre en primer lu-
gar la conjuncion: luego, ſi le
hubiere, el vocativo de perſona, ò coſa inanima-
da con quien ſe habla, ò à quien ſe dirige la ora-
cion: tras de eſte ſe ſigue, ſi en la oracion ſe ha-
lla, el ablativo abſoluto.

Agens: Entra al punto el nominativo de per-
ſona que hace, y quanto concertare con él, ò lo
que hiciere veces de ſuſpecto: y en ſiendo la ora-
cion de paſſiva, es la perſona que padece la pri-
vilegiada. Luego toman aſſiento los Apoſitos; y
eſtos ſe reducen à ſeis. El primero, un nombre
adjetivo; v. g. *Virtus egregia*: la virtud excelen-
te. El ſegundo, un genitivo de poſſeſion; v. g. *Virtus Sanctorum*: la fuerza de los Santos. El
tercero, un participio; v. g. *Virtus illustrans*: la
ſantidad, que dá lucimiento. El quarto, un re-
lativo; v. g. *Virtus, quam calis*: la eficacia que
honra. El quinto, una diccion copula; v. g. *Vir-
tus, & ſapientia*: la bondad, y ſabiduria. El
ſexto, un ſubſtantivo ſin conjuncion por la figura
Apoſito; v. g. *Virtus fulcimentum anime*.

Par Nomen: Quiere decir que todo nombre
ſubſtantivo, (yá proptio, yá apelativo) todo ad-

69
jetivo, ò adjetivos, que enlazados vengan en la
oracion, formando concordancia con la perſona
agente, ò paciente, ſegun fuere la voz, ſe conſtru-
yen antes del verbo.

Verbum: Deſpues ſe conſtruye el verbo. *Veſte
ton reflexion toda la conſuſion V.*

Adverbia: Luego ſe toca el adverbio: (ò ad-
verbios) aquí entran todos los adverbios, que ca-
lifican al verbo; porque ſi califican à algun nom-
bre adjetivo, ſe conſtruirán junto con el adjetivo:
como tambien los modificativos; y aun ablativos
de modo ſe conſtruyen tras del verbo, participio,
ò adjetivo. Si hay dos, ò mas adverbios califica-
tivos, &c. no ſe les dá el romance *Mente* à cada
uno; ſino ſolo al ultimo; v. g. Vicente Manuel
Pedro Celeftino Antonio Joſeph Gonzalez apren-
dió breve, clara, y doctamente todas las Obras
de Santo Thomás mas claras que el miſmo *Sole
Vincentius Emmanuel Petrus Celeftinus Antonius
Joſephus Gonzalez addidit breviter, clare, &
docte omnia opera Divi Thomæ clariora eodem Pen-
bo*. El relativo, negativo, ò interrogativo (aun-
que ſean caſos regidos) ſe dicen antes del verbo,
participio, ò adjetivo.

Paſſum: Y por ultimo ſe conſtruye el acufa-
tivo de perſona que padece, con tal, que ſe ob-
ſerve, y guarde el miſmo orden, que en el de-
clinar; eſto es, que el dativo ſe conſtruya prime-
ro, que el acufaſtivo, y el acufaſtivo ſe diga antes,
que el ablativo; y quando concurrieren dos acu-
ſativos ſegun la quarta eſpecie; digale en primer
lugat el acufaſtivo de perſona, (como el mas prin-

principal de la oracion) y luego el de cosa, como menos principal. Todo lo explicado se registra en el siguiente exemplo; v. g. *O! Petre, itaque Magistra divitiarum negligente, & voluptates, nos Deum Cajetani auditores coeantes, docebimus aperte vobis populus viam Calicam.* Se construye así: *Itaque,* y así, (es el *Nexus*) *Petre,* ó Pedro, (es el vocativo) *Magistro negligente,* despreciando el Maestro (el ablativo absoluto) *divitiarum,* las riquezas. *& voluptates,* y deleytes, *nos,* nosotros, (el *Agens*) *auditores,* Discipulos, (el *Par Nomen*) *Cajetani,* de Cayetano, *coeantes,* venerando *Deum,* á Dios, *docebimus,* enseñaremos, (el *Verbum*) *aperte,* á las claras, (el *Adverbium*) *nobis,* para nuestro provecho, *populus,* á los Puclos, (el *Passum*) acufativo de persona, como mas principal: *viam Calicam,* el camino del Cielo, (ó Celestial) es el acufativo de cosa, y de la oracion el menos principal.

CONCLUSION III.

REGLAS PARA LEER CON PERFECCION

el Latín, aunque no sepán

Grammatica.

Regla I. **L**A T se pronuncia como C, quando está en medio de dos H; v. g. *Iustitia;* ó quando se halle entre dos vocales; v. g. *Quoties Dominations;* ó siempre que despues de la T se figan dos vocales, de las quales la primera letra sea I; v. g. *Annuntia pretia Redemp-*

tionis. Solo en estos casos se pronuncia como C, y en los demás guarda su su sonido de T.

Regla II. La X se pronuncia como S; v. *Exultabat. Correxerat orbem terrarum.*

Regla III. El vocablo, que tenga dos LL, solo se pronuncia con una; v. g. *Appellabimus Palladium.*

Regla IV. La conjuncion & sirve de una E; v. g. *Christus est Deus, & Homo Verus.*

Regla V. Las dicciones, que tengan el diphthongo AE, ó OE, aunque se compone de dos letras pegadas, y unidas, solo sirve de E, por quanto esta es la que se pronuncia siempre; v. g. *Lentur Culi. Que cepit ex Maria.*

Regla VI. La J se pronuncia en todos tiempos como I; v. g. *Iesus agebat.*

Regla VII. La dccion que comience con S, se pronuncia como si huviera antes de ella una E; v. g. *Sciebat scientiam.*

Regla VIII. El vocablo con P, y H solo sirve de una F; v. g. *Seraphim. Colaphi. Philippus.*

Regla IX. El vocablo que tenga C, y H, tiene la pronunciacion de Q; v. g. *Cherubim,* ó quando la H se encuentre en medio de dos H; v. g. *Ad nihilum valet ultra.*

Regla X. El vocablo, que comience con P, y luego S, se pronuncia solamente la S; v. g. *Psallam psalmodiam. Psalteria psallam ei.*

Regla XI. En todo vocablo, que despues de T venga H, pronunciate solo la T; v. g. *Thronus.*

Regla XII. Quando el acento agudo está en la antepenultima vocal, todo vocablo se pronun-

cia breve v.g. *Amābimus Archāngelos. Tollite hostias. Cūlitate Principes.* Mas quando se halle en la penultima vocal, pronunciale siempre largo; v.g. *Hispani clamaverunt Christum.* Y por ultimo se pone en la ultima syllaba para denotar *Apocope*, ò caso *Obliquo*, ò alguna otra parte de la oracion por ser indeclinable.

CONCLUSION IV.

MODO SUCINTO, Y CLARO
de contar los dias en la Lengua
Latina.

PARA entender las *Kalendas*, se sabrán contar los meses por su orden: Enero, Febrero, Marzo, Abril, Mayo, Junio, Julio, Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre, y Diciembre. Los dias que tienen los meses, se saben por estos Veros:

Veinte y ocho dias cuenta
Febrero; pero Septiembre,
Con Abril, Junio, y Noviembre
Tienen treinta; en los demas
Treinta y uno contarás.

Las *Kalendas* en todos los meses son el dia primero. Este nombre *Kalendas* se dice del verbo *Kales*, que significa llamar, porque aquel dia llamaban, ò señalaban al Pueblo los dias de la Feria, para que la gente estrangera viniessen à comprar, ò vender. Las *Nonas* son el dia cinco. En ellas se

celebran las Fiestas, y Mercados, y se llaman assi de *Nonas*, *Nona*, *Nonum*; porque desde el dia de las *Nonas* hasta el dia de los *Idus* inclusive, en qualquiera mes hay nueve dias. Los *Idus* son el dia trece. Llamante assi del verbo antiguo *Gelego Idus*, *as*, que significa dividir; porque el dia de los *Idus*, casi se divide el mes. Los restantes dias, hasta concluir el mes, se dicen, y cuentan por las *Kalendas* del mes siguiente. En estos quatro meses, Marzo, Mayo, Julio, y Octubre son las *Nonas* el dia siete, y los *Idus* el dia quince. A las *Kalendas* se añaden dos dias. A las *Nonas* uno, y à los *Idus* otro. Si el dia de la fecha es el mismo de las *Kalendas*, *Nonas*, ò *Idus*, se dice assi: A primero de Diciembre: *Kalendis Decembris.* (y se entiende siempre *mensis*) A cinco de Noviembre: *Nonis Novembris.* A trece de Septiembre: *Idibus Septembris.* Y assi en los demas meses. El dia antes de las *Kalendas*, *Nonas*, y *Idus* se dice con elegancia, y hermosura por el adverbio *Prædie*, que significa un dia antes: y el dia despues se dice por el adverbio *Postdie* un dia despues, y se les dà à estos adverbios por su propria construccion genitivo, ò acusativo; v.g. Me acordaba del Rey el dia treinta y uno de Octubre: *Veniebat mihi in mentem Regis* (vel *Rex veniebat mihi in mentem*, que es la segunda construccion de estas oraciones) *prædie Kalendarum Novembrium*, vel *Kalendas Novembris*, vel *Novembris*. A dos de Septiembre dixerón la oracion en alabanza de la Inmaculada Virgen Maria: *Oratio in acroama Immaculate Virginis Mariae dicta fuit*

fuit postidie *Kalendarum*; vel *Kalendas Octobreis*, vel *Octobris*. Harán la Iglesia de la Madre de Dios el día veinte de Diciembre: *Ecclesia Nostra fuit decimotertio (id est die) Kalendarum*, vel *Kalendas (id est ante) Januarij*. Las *Kalendas* piden mas atención; por quanto despues de los *Idus* se comienza à contar hasta concluir el mes, añadiendo siempre dos, así quando se haga la cuenta al derecho, como al revés, poniendo el mes que sigue. Y quando el estudianto construya, explique el mes antecedente; porque de ésta suerte queda el Estudiante instruido. Sabiendo, que nunca se pone, ni se declara el mes, en que sucede alguna batalla, hazaña, acaso, suceso, hecho, &c. si no se escribe el mes siguiente. Y quando se hallan las *Kalendas* escritas, se hace solamente la cuenta, y su prueba construyendo el mes, que fue antes; v. g. *Domus regia dedicata Divo Cajetano Protectori nostro efficta est melioribus ab opificibus decimo Kalendarum Aprilium*, vel *Kalendas Aprilis*, vel *Aprilis mensis*: El Palacio dedicado à San Cayetano nuestro Protector se hizo, ò se concluyó por los mejores Artifices à veinte y tres de Marzo. Se hace la cuenta así: Desde diez de Marzo hasta treinta y uno, ván veinte y uno; y dos que se añaden, son veinte y tres. Desde veinte y tres de Marzo hasta treinta y uno ván ocho; y dos que se añaden, son diez, por cuya razon, y verdad se pone *Decimo*.

Yá con esta explicación tan clara podrá el Escolastico valerse para las construcciones de las lecciones del Breviario, y de otros Autores, de cuya inteligencia no pocos carecen.

CON-

CONCLUSION V.

QUE ENSEÑA CON GRAN FACILIDAD, y mucha luz la clara instruccion de la construcción, llevando por norte fixo de la oracion el siguiente Verso:

NEXUS, AGENS, PAR NOMEN, VERBUM,
Adverbia, Passum.

EXPLICACION MAGISTRAL.

Nexus: Quiere decir, que lo fixo; y cierto es, que se comienza à construir siempre por la conjuncion.

Agens: Luego la persona que hace. (con tal que la construcción no se halle en la voz pasiva, porque entonces será nominativo de persona que padece)

Par Nomen: Elijafe inmediatamente todo nombre substantivo, (yá proprio, yá apelativo) ò adjetivo, que concierte con la persona que hace, ò lo que hiciere veces de supuesto.

Verbum: Cojase el Verbo, que concierte con su nominativo, yá forme la oracion de activa, yá sea de pasiva, ò yá la componga el verbo substantivo *sum, es, fui*.

Adverbia: Trás del verbo, segun su etymologia, se construye el adverbio, ò adverbios, que declaran, y enseñan las cosas, que acompañan al verbo, que llaman circunstancias, como lugar, tiem-

tiempo, calidad, cantidad, y otras à este modo.

Passum: Que por ultimo requisito de la oracion se construya el acusativo de persona que padece; y tras de este todos quantos acusativos enlazados, y trabados de conjuncion, ò sin ella se hallaren en la oracion; v. g. Y con toda certidumbre nosotros los Catholicos alabemos con entrañable afecto (ò muy de corazon) à Maria Virgen:

Et quidem nos orthodoxi collaudemus medullitus Mariam Virginem.

Et quidem es el *Nexus*; *nos* el *Agens*; *orthodoxi* el *Par Nomen*; *collaudemus* el *Verbum*; *medullitus* el *adverbium*; *Mariam Virginem* el *Passum*.

NOTA PRIMERA.

Si hay en la oracion vocativo de persona, ò cosa inanimada, construyase despues de la conjuncion: (como parte esencial à quien se dirige la oracion.) Y si concurre haver tambien ablativo absoluto, (el que no pocas veces se halla) se echa tras del vocativo para seguir en todo el orden de los Classicos Autores Latinos; v. g. *Itaque, admodum illustris Domine, Virgine Deipara depicta optime quidem à pictoribus, Pontifex Summus Benedictus decimus quartus, Magnus exornavit Ecclesiam Dei.* Se construye así: *Itaque*, y así, *admodum illustris Domine*, ò muy Ilustre señor! (ò Ilustrissimo señor!) *Virgine Deipara depicta*, la Virgen Madre de Dios, habiendo sido pintada, *optime* quí-

quidem, muy bien, à *Pictoribus*, por los Pintores, ò à *Pictoribus*, los Pintores, *depicta*, habiendo pintado, *optime quidem*, muy bien, *Virgine Deipara*, la Virgen Madre de Dios, *Pontifex Summus*, el Pontífice Summo, *Benedictus decimus quartus*, Benedicto Catorce, (ò Decimo quarto) *Magnus*, el Grande, *exornavit*, adornò, *Ecclesiam Dei*, la Iglesia de Dios. Resuelto por su tiempo el ablativo absoluto del exemplo puesto, haciendo una oracion de Haviendo,

Cum Pictores depinxissent, (por subjuntivo) *vel depinxerant*, (por indicativo) *optime quidem Virgini Deiparam, Pontifex Summus Benedictus XIV. Magnus exornavit Ecclesiam Dei.*

El ablativo absoluto, segun el dictamen de Varones Doctos, se pueda construir al principio, medio, ò fin de la oracion à que pertenece. Mas yo me conformo con que se construya siempre al principio, y así se lo enseno à mis Discipulos, y con esto no hay equivocacion de si se construyó, ò no; pues todo lo que se dexa para la posite no suele ser lo mejor.

El parenthesis, segun la opinion de varios Autores de primera Classe, se construye al fin de la oracion à que toca. Y si viniere fuera de tiempo su sentido, en esse caso se dexa en su lugar para construirle.

NOTA II.

Quando la oracion estè en pasiva (ademàs de arreglarle à su voz) se construye, no con menos ele-

elegancia, y propiedad, dando romance de aſti-
va; (como mas noble) ſi tambien para conocer,
ſi lo entiendo el que conſtruye, y ſabe juntamen-
te romancear, dando un buen Castellano per-
fecto, en que eſtriva la pureza de la Lengua, ſin
alterar las reglas de la Grammatica. Eſto ſe hace
ſiendo la oracion primera de paſſiva. Comenzan-
do à conſtruir por el caſo de los tres, en que ſe
halle la perſona que hace, ſea ablativo con pre-
poſicion *a*, *ab*, ò *abs*, ſea acufativo regido de la
prepoſicion *per*, ò ſea dativo, ſegun la coſtum-
bre, y eſtilo eloquente de Griegos, Poetas, Hiſ-
toriadores, y Oradores; v. g. *Deipara colebatur*
ab Angelis, & *hominibus*; ſe conſtruye aſi: *Ab*
Angelis, los Angeles, & *hominibus*, y los hom-
bres, *colebatur*, reverenciaban, *Deipara*, à la Ma-
dre de Dios. Deſde luego te viene à los ojos, que
en la voz activa correſponde decir: *Angeli*, &
homines colebant Deiparam, tocante à la traduccion
dada. Mas la conſtruccion genuina (aunque no
tan elegante, y hermosa) de eſta oracion primera
de paſſiva: *Deipara colebatur ab Angelis*, & *ho-*
minibus; eſ eſta: *Deipara*, la Madre de Dios, *co-*
lebatur, era reverenciada, *ab Angelis*, por los
Angeles, & *hominibus*, y los hombres. Otro
exemplo, enſeñando la precision de eſta doctrina,
digna à todas luces de que la obtienen los Eſtu-
diantes, ſi han de fer buenos Latinos.

Deus, qui miro ordine Angelorum ministeria,
hominumque dispensas: concede propitius, ut à
quibus tibi ministrantibus in Cælo semper aſſiſti-
tur, ab his in terra vita noſtra muniatur. Amen.

Oracion.

Deus, O Señor Dios, *qui*, que, *dispensas*,
diſpensas, ò admities, *miro ordine*, con un ma-
ravilloſo orden, *ministeria*, los ministerios, y
ſervicios, *Angelorum*, de los Angeles, *que*, y,
hominum, de los hombres, *propitius*, id eſt *tu*,
tú propicio, (ò favorable, ò benigno) *concede*,
concedenos, (y porque en las oraciones paſſivas,
por cauſa de mejor romance, como dexo dicho,
ſe comienza ſiempre à conſtruir por la perſona
que hace, ſe dice ahora) *ut*, que, *ab his*, aque-
llos, *à quibus ministrantibus tibi*, que ſervierende,
aſſiſtitur, aſiſtten, *semper*, ſiempre, *in Cælo*, en
el Cielo, *muniatur*, deſcendan, *noſtra vita*, noſtra
vida, *in terra*, en la tierra. *Amen*, aſi ſea.

NOTA III.

Si fueren muchos los caſos que en la oracion
ſe hallen, ſe guarda el orden, que en el declinar;
eſto es, que el dativo ſe conſtruye primero que
el acufativo, y el acufativo ſe diga antes que el
ablativo. El adjetivo ha de ſeguir à ſu ſubſtanti-
yo; el nombre à ſu pronombre; el relativo à ſu

antecedente, y el verbo determinado à su determinante. Y quando vengan en la oracion casos regidos de preposicion (la qual ha de ir delante de su caso) se construyen al fin; esto es, despues de los que vienen sin ella. Se quitaràn muchas dudas, se evitaràn no pocos absurdos, y à poca costa se haràn dueños absolutos de la Lengua Latina; v. g. *Franciscus tradidit Emmanuelli libros manibus suis ad Nicolaum ejus fratrem in Hispania.* Se construye assi: *Franciscus*, Francisco, *tradidit*, entregò, *Emmanuelli*, à Manuel, *libros*, los libros, *suis manibus*, por sus manos, *ad Nicolaum ejus fratrem*, para Nicolàs su hermano, *in Hispania*, que està en España.

O Melibee, Deus nobis hoc otia fecit. Se construye assi:

O Melibee, O Melibeo, *Deus*, Dios, *fecit nobis*, nos concedió, *hoc otia*, estos descansos.

Vaya otro exemplito para mayor claridad.

Mors mortis mortem, mors, morte dedisti.

Se construye assi: *Mors*, O Muerte (id est *Christus*, Christo, que murió al pecado) *mors mortis*, muerte de la muerte, *dedisti*, diste, *mortem*, à la muerte, *mortem*, muerte, *morte*, con la muerte.

Si la oracion compuesta tuviere infinitivo, relativo, ó subjuntivo, es muy justo, y debido el que se construya antes el verbo determinante, que es el que rige, y determina toda la oracion; v. g. El Preceptor manda que obedezcamos à Dios, à los Padres, y à los Maestros: *Preceptor precipit, ut*

audientes sumus Deo, Patribus, & Magistris. Se construye primero el *precipit*, y no el *audientes sumus*; que es delatino, y no elegancia; v. g. *Preceptor*, el Preceptor, *precipit*, manda, *ut*, que, *sumus audientes*, obedezcamos, *Deo*, à Dios, *Patribus*, à los Padres, *& Magistris*, y à los Maestros. Es camino llano sin abrojos.

ADVERTENCIA PRIMERA.

Los adverbios monosylabos (que llaman impropriamente particulas, respecto que las ocho partes de la oracion las conocemos por nombre, pronombre, verbo, participio, preposicion, adverbio, interjeccion, y conjuncion, y no por particula) *Cum, quam, Dum, Quod, ut, si, Quin, &c.* le juntan siempre con el verbo para construir; v. g. *Cum Christus natus fuisset*, vel *fuera nobis*, *dedit nobis salutem aeternam.* Se construye assi: *Christus*, Christo, *cum natus fuisset*, vel *fuera*, habiendo nacido, *nobis*, para nosotros, *dedit nobis*, nos dió, *salutem aeternam*, la salud eterna.

¶ Toda parte de la oracion indeclinable es conocida por particula, y en la realidad no lo es.

ADVERTENCIA II.

Los relativos, negativos, interrogativos, dubitativos, y correlativos se comienza à construir por ellos en qualquier caso que esten.

Relativo; v. g. Este es el Libro de Santo Thomàs, cuya doctrina es mas clara que el mismo Sol. F. *Hic*

Hic est liber Divi Thomæ, cujus doctrina est clarior eodem Phæbo.

Interrogativo; v. g. *Qual quietes mas? Utrum mavis?*

Negativo; v. g. *A ninguno lo digas. Nulli dixeris.*

Dubiativo; v. g. *No se lo que havrà sucedido. Nescio quid evenerit.*

Correlativo; v. g. *Tan alta es la Casa, como el Castillo. Tanta est domus, quantum Castellum.*

Y aqui se pueden reducir los adverbios inicia-
tivos de la oracion, como los de exortar, pregun-
tar, &c. que tambien por ellos se dà principio à la
construccion.

EXCEPCION DEL NEGATIVO.

Las oraciones de negativo se pueden comen-
zar à construir por el verbo, añadiendole una ne-
gacion al romance; v. g. *No lo digas à nadie, ò
à ninguno: Nulli dixeris, ò dixisti nulli.* Porque
en Castellano no se invierte el romance, porque
aunque se le dà dos negaciones, no afirman.

Quando *Nego, negas* sea verbo determinante de
la oracion de infinitivo, se construye, dandole el
romance de *decir, ò afirmar*, y añadir luego una ne-
gacion al determinado; v. g. *Julian, y Francisco*
dicen, que yo no darà à todos los Estudiantes los
Vales: (ò Parces) Julianus, & Franciscus negant
me dediturum fuisse omnibus scholasticis venias.

ADVERTENCIA III. PARA CONSTRUIR de repente, y facilitar la construccion.

Muchas veces despues de un solo caso hay co-
ma, para que entienda quien vaya contruyendo,
que aquel caso solitario no es del verbo, que vie-
ne primero, sino de otro mas abajo; que por lo
regular està entre dos comas; assi para construir
se passa al verbo, que està en la segunda oracion,
de modo, que se salte dos comas; y esto su-
cede siempre que hay tambien relativo; v. g. *Tunicam
verò Pauli, quam in sporta modum ex Palma
folijs ille sibi contexerat, secum auferens, eo vesti-
tu diebus solemnibus Pasche, & Pentecostes quoad
vixit, usus est.* està en la colocacion artificial, y aho-
ra para tu regimen, y construccion se pone en la
colocacion natural, que es la unica luz, que alum-
bra à todos los que construyen; v. g. *Verò auferens
secum tunicam Pauli, quam ille contexerat sibi ex
folijs Palmæ in modum sportæ, usus est in vestitu
in diebus solemnibus Pasche, & Pentecostes quoad
vixit.*

CONSTRUCCION LEGAL.

Verò, mas, auferens, llevando, *secum*, conli-
go, *tunicam*, la tunica, *Pauli*, de San Pablo, *quam*,
la que, *ille*, el, *contexerat*, havrà texido, *sibi*,
para si, *ex folijs*, de las hojas, *Palmæ*, de una
Palma, *in modum*, al modo, *sportæ*, de espueira,
usus est, usó, *eo vestitu*, de este vestido, *in die-
bus*

bus solemnibus, en los días solemnes, *Pasche*, de la *Palqua*, & *Pentecostes*, y venida del Espíritu Santo, *quoad vixit*, mientras vivió. Se entienda por supuesto *Antonius Aegyptus*, San Antonio Egypciaco, ó natural de Egipto.

Los clamores de no pocos me han obligado à tomar la pluma en los cortos ratos de mi fatigosa tarea para darles el logro de que tengan estas quantas conclusiones en orden à construccion, y así profigo diciendo: Que si hay en la oracion dos, ó mas verbos, (havra dos, ó mas oraciones, pues en tanto hay oracion, en quanto haya verbo) se comienza à construir siempre por el verbo principal, que es el que signifique *quietud*, ó hace que la oracion se quitee.

Lo enreispado, entredoto, difícil, artificial, y rhetorico de la lengua Latina consiste en los estandos, havendos, siendo, participios, ablativos absolutos, y relativos, además de los comparativos, y superlativos, que al passo que agracian la oracion, dando la todo el lleno de la eloquencia, pues la hacen hermosa, elegante, y vistosa, la dexan obscura, é imperceptible para no pocos Grammaticos ignorantes à la oracion à que tocan; y para que adquieran con gusto la empresa de traducir, (aunque sea de repente) se ponen varios exemplos contruidos, y resueltos por sus tiempos correspondientes à la oracion à que tocan; v.g. *Virgine Deipara ab omnibus Christi fidelibus caræ reculta, favebit brachium Omnipotentis hominibus ortho-*

xam

xam profitentibus fidem. Resuelto: *Cum omnes fideles Christi recoluerint, vel recoluerant caræ Virginem Deiparam, brachium Omnipotentis favebit hominibus profitentibus fidem orthodoxam.* Contruida: Haviendo todos los Fieles de Christo reverenciado con abnco (esfuerzo, instancia; conato, ó cuidado) à la Virgen Madre de Dios, el brazo del todo Poderoso, favorecerà à los hombres, que profesan la Fè Catholica. *Vivi Filio Dei eandem Celi Doctrinam edocente, duodecim Apostoli illum amplexi sunt.* Resuelto: *Dum Filius Dei vivi edoceret, vel edocebat eandem Doctrinam Celi, duodecim Apostoli amplexi sunt illum.* Contruida: El Hijo de Dios vivo enseñando con cuidado la misma Doctrina del Cielo, los doce Apòstoles la abrazaron.

Omnes gentium Apostolus instruens gentes, ille factus est viva Crucifixi imago. Resuelto:

Quam Apostolus gentium instrueret, vel instruebat omnes gentes, ille factus est viva imago Crucifixi. Contruida: Enseñando San Pablo, ó el Apòstol de las Gentes instruyendo à todas las Gentes, él se hizo viva Imagen del Crucificado.

Eodem Dei Celo gloriam enarrant, Cherubim, & Seraphim regiam ejusdem Majestatem promulgabunt. Resuelto: *Quando idem Caelum enarrat, vel enarrat gloriam Dei, Cherubim, & Seraphim promulgabunt regiam ejusdem Majestatem.* Contruida: Contando el mismo Cielo la gloria de Dios, los Cherubines, y Seraphines promulgaràn, ó publicarán su Real Magestad.

Pobis futuris dicitur, nos femus ultri militet. Resuelto: *Cum vos futuri sitis, vel estis da-*

res, nos fientus ultra milites. Construida: Estando vosotros para ser, ò habiendo vosotros de ser Capitanes, nosotros nos haremos voluntariamente Soldados.

Diocletiano, & Maximiano Imperatoribus, Dei Ecclesia Martyrum cruore effusa est. Resuelto: Dum Diocletianus & Maximianus essent, vel erant Imperatores. Ecclesia Dei effusa est cruore Martyrum. Construida: Siendo Diocleciano, y Maximiano Emperadores, ò en tiempo de los Emperadores Diocleciano, y Maximiano, la Iglesia de Dios se barò en sangre de Martyres.

Sententia à Supremo damnationis eterne Deo pronuntianda. Angelorum Reginaque Sanctorum reis veniam obtinuit. Resuelto: Quam Supremus Deus pronuntiaturus esset, vel erat sententiam damnationis eterne, Regina Angelorumque Sanctorum obtinuit reis veniam: Construida.

Estando el Supremo Dios para pronunciar, ò habiendo el Supremo Dios de pronunciar sentencia de condenacion eterna, la Reyna de Angeles, y Santos alcanzò para los reos, ò culpados el perdon.

En sentir de todos los Grammaticos, el ablativo absoluto no se rige de ninguna parte de la oracion; porque quando es absoluto, no se expresa la parte regente. Soy de sentir, que semejante ablativo se rige siempre tacitamente (y tal vez expresandola) de la preposicion *Sub*; v. g. En el Pontificado de Alexandro, ò siendo Alexandro Summo Pontifice, ò en tiempo del Summo Pontifice Alexandro, le pusieron en el Cathalogo, Mar-

Martyrologio, Numero, Matricula, Lista, Calendario, ò Fiestas de los Santos, ò le beatificaron, ò le canonizaron à San Pasqual. *Alexandro Summo Pontifice, Alexandro Christi Vicario, Alexandro Ecclesie clavum tenente, Ecclesiam moderante, sub Alexandro Summo Pontifice, in Sanctorum numerum relatus est, Sanctorum factis est adscriptus, in Sanctorum Album aliquem relatus est, in Divos, vel inter Divos relatus est, in Divorum numerum relatus est, in Caelitum censu numeratus est, Beatorum numero adscriptus est, Beatorum honor illi inditus est, in Sanctorum Catalogum relatus est, in Sanctorum diptychis scriptus est, annumeratus est Divus Paschalis.*

Jesu Christo Virginum Virgine Virginem diligente ejusdem Matrem, veniat in mentem nobis hujusce exempli peccatoribus. Resuelto: Cum Jesus Christus Virgo Virginum diligat, vel diligit Virginem ejusdem Matrem, nobis peccatoribus veniat in mentem hujusce exempli. Construida: Jesu Christo Virgine de las Virgenes, amando con eleccion à la Virgen su Madre, acordemonos de este exemplo los peccadores.

El ablativo absoluto se hace de dos nombres substantivos; v. g. *Valeriano Imperatore*: Siendo Valeriano Emperador, ò en tiempo de Valeriano Emperador, ò de un nombre substantivo, y pronombre: *Me preceptore*: Siendo yo Preceptor: ò de nombre, y participio: *Ferdinando regnante*: *id est cum Ferdinandus regnaret, vel regnabat* pietas cecidit.

Reynando Fernando, la piedad resplandeció,
F 4

ò brillo: ò de pronombre, ò participio: *Felis docentibus, nos audimus libenter omnia hujus libri capita*: Enseñando vosotros, oyen os todos los capítulos de este libro. Resuelto: *Cum vos doceritis, vel doceris, nos audiemus, &c.* También se hace de un participio solo con oracion de infinitivo: *Intellecto scholasticos brevi venturos esse*: Haviendo entendido que los Estudiantes vendrán en breve tiempo. Véase mi breve Comentario de la Syntaxis.

Todo participio de presente, ò ablativo absoluto, que de él salga, se construye, dando romance de estando.

Todo participio de pretérito, ò ablativo absoluto, que de él dimana, se traduce dando romance de habiendo.

Todo participio de futuro en *Tus*, y en *Dus*, ò ablativo absoluto, que de ambos venga, se construye, dando romance de las oraciones de estado *Para*, ò habiendo *De*.

En tanto el participio de presente se resuelve haciendo una oracion de estado, en quanto haya segunda à que atender. Será el participio de pretérito resuelto, segun las reglas de habiendo, si hay segundo verbo.

Y finalmente, los participios de futuro en *Tus*, y en *Dus* se harán segun los preceptos de las de estado *Para*, y habiendo *De* en orden à la resolucion. Porque no habiendo segunda oracion, es regla fixa de que se debe resolver por relativo.

He conocido muchos Estudiantes muy estu-
pendos, tanto en Philosophia, como en Theologia,

gia, Leyes, y Canones, que no son capaces de construir de repente qualesquier Author. La causa de esta turbacion, y no saber concertar una parte con otra, nace de que confunden unos verbos con otros. Pongo aqui varias construcciones de repente para animar à los pusilánimes con el fin de que salgan con la empresa de construir à su satisfaccion.

ORATIO.

Deus, qui nobis sub Sacramento mirabili Passionis tue memoriam reliquisti; tribue quæsumus, ita nos Corporis, & Sanguinis tui sacra Mysteria venerari, ut Redemptionis tue fructum in nobis jugiter sentiamus. Per Jesum Christum, &c.

ORACION.

Deus, O Señor Dios, qui, que, reliquisti nobis, nos dexaste, memoriam, la memoria, tue Passionis, de tu Pasion, sub Sacramento mirabili, bajo del Sacramento admirable: quæsumus, rogamoste, tribue, (id est ut tribuas) que nos concedas, venerari, que veneremos, sacra Mysteria, los sagrados Mysterios, tui Corporis, de tu Cuerpo, & Sanguinis, y Sangre, ita ut, de tal suerte que, sentiamus, experimentemos, ò percibamos, jugiter, perpetuamente, fructum, el fruto, tue Redemptionis, de tu Redempcion, in nobis, en nosotros. Per Jesum Christum, &c. Por Jesu-Christo, &c.

ORA-

O R A T I O.

Deus, qui nos Beati Pauli Confessoris tui annua solemnitate letificas: concede propitius, ut eius natalitia colimus, etiam actiones imitemur. Per Jesum-Christum, &c.

O R A C I O N.

Deus, O Señor Dios, qui letificas nos, que nos regocijas, annua solemnitate, con la anual solemnidad, tui Beati Pauli Confessoris, de tu Bienaventurado San Pablo Confessor: concede propitius, concedenos benigno, ó propicio, ó favorable, ut imitemur etiam, que imitemos también, actiones, las acciones, eius, de quien, colimus, veneramos, natalitia, el feliz tránsito, ó nacimiento. Per Jesum-Christum, &c. Por Jesu-Christo, &c.

O R A T I O.

Deus, qui in tuae charitatis exemplum, ad fidelium Redemptionem Sanctum Petrum Nolascum Ecclesiam tuam nova prole fecundare divinitus docuisti: ipsius nobis intercessione concede, a peccati servitute solutis, in Caeseli patria perpetua libertate gaudere. Qui vivis, & regnas, &c.

O R A C I O N.

Deus, O Señor Dios, qui, que, docuisti, enseñaste, divinitus, divinamente, Sanctum Pe-

Petrum Nolascum, à San Pedro Nolasco, fecundare, el fecundar, tuam Ecclesiam, tu Iglesia, nova prole, con una nueva familia, ad Redemptionem, para Redempcion, Fidelium, de los Fieles, in exemplum, à exemplo, tuae charitatis, de tu caridad: concede nobis, concedenos, ipsius intercessione, por su intercession, solutis, que libres, à servitute peccati, de la servidumbre del pecado, gaudere, gocemos, perpetua libertate, de perpetua libertad, in patria Caeseli, en la Patria Celestial. Qui vivis, & regnas, &c. Que vives, y reynas, &c.

Elegancias, y modos de decir, que à cada passo se hallan en las Escrituras Sagradas, y prophanas, y se ponen contruidas al pie de la letra con el fin, de que no impidan la penetracion de la construccion por ignorarse el significado, que en si encierra cada clausula; v. g. Desde que tuvo uso de razon, desde su niñez, desde las mantillas, desde la cuna, desde las faxas, desde su tierna edad, desde sus primeros años, desde sus primeros Abries, desde sus floridos Mayos, desde sus lozanas Primavera, desde su puericia, desde su juventud, desde su tierna infancia, desde su niñez, desde que nació, desde que le amaneció el uso de la razon, desde sus muy tiernos años, desde que comenzó à tener aliento, desde que abrió los ojos, desde que tuvo lengua, desde que salió del vientre de su Madre, desde que tocó el umbral de la vida, desde su primer ser, &c. Todos estos romances se comprehenden en cada una de las phrassas siguientes:

A prima etate. Ab initio etatis. A primo etatis exordio. Ab incunte etate. A primis temporibus. A puero. Jam in ad puerum. Jam in ad usque puerum. A prima pueritia. A primis annis. A teneris mugiculis. A die natali. Ab ortu primo. A quo, vel ab quo die natus est. Ex quo vitam ingressus fuit. Ex quo lucis usura frui cepit. Ex quo vitæ lumen attingit. Ex quo animum ducere, vel spiritum haurire de Cælo, capit. Ab infantia. A tenera etate.

Haviendo nacido, ò hijo de noble sangre, de nobles padres, de noble prosapia, de noble tronco, de esclarecida, ò noble estirpe, de esclarecido, ò noble linage, de muy noble, honrada, ò illustre familia, &c.

Ortus nobili generis. Ortus nobilibus parentibus. Ortus conspicuis parentibus. Ortus nobili stirpe. Ortus à claris parentibus. Ortus à præclaris parentibus. Ortus à præclara prole. Ortus ex nobili familia. Ortus ex illustriore gente, vel familia. Ortus optimis parentibus. Ortus claris natalibus. Ortus nobilissimo loco. Ortus summo loco. Oriundus illustriore familia. Progenitus clara stirpe. Eductus à sue matris Creatus de nobili stirpe. Editus luci, vel in lucem. Natus nobili genere. Natus nobili loco. Natus illustri loco. Natus summo loco. Natus honesto loco. Natus honestis parentibus. Natus nobilibus parentibus. Clarus genere. Origine clarus. Clarus sanguine. Clarus parentibus. Clarus stemmate avorum. Clarus gente. Clarus prosapia. Clarus stirpe. Clarus familia. Clarus imaginibus majorum.

ris ortus parentibus, avis, majoribus. Cætra, generosior, & sparta, Cera, & ero nobilis. Natus ex nobili familia, clara stirpe, Regia progenio, ex antiquissima familia.

Haviendo nascido, ò hijo de humilde linage, de humildes padres, de baxo linage, de humilde esphera, prosapia, nacimien to, alcurnia, defecendencia, &c.

Natus obscuro loco. Obscurus ortu. Natus humili loco. Natus nullis imaginibus. Natus ex infima plebe. Natus humilibus parentibus. Ortus pauperibus parentibus. Ortus ignobili sanguine. Natus à Republicæ face.

Siendo de quince años Andrés, quando huérfano de padres: Cans quindecim annorum Andreas esset, vel erat orbatas est parentibus, vel utroque parente orbatas est.

Haviendo quedado huérfano de padres, y haviendose ordenado, cantado Missa, hecho Sacerdote, ò consagrado a Dios, estudio Theologia, y Sagrados Canones, y se entregó todo a Dios: Ortus parentibus, & sacris initiatus, vel Sacerdos factus, sacris functus, vel Deo consecratus, navavit operam litteris, dedit operam litteris, vel dedit operam Theologie, & Sacris Canonibus, vel studuit, vel incubuit, dedit se totum Deo, vel dedit se totum Deo, vel mancipavit se totum Deo, vel dicavit se totum Deo, vel tradidit se totum Deo.

Entregado todo, ò haviendose entregado todo San Cayetano a los ayunos, aventajó a los demás en la insigne piedad de las costumbres; y replan-

decio (ò brillò) en la maravillosa inocencia de la candidèz: *Dixit Casertanus deditus, additus, datus, largitus, traditus & junius, excelluit, antecelluit, precelluit, antevertit, superavit, vel prastitit ceteros insigni pietate morum, emicuit, viguit, nituit, vel enituit mira candoris innocentia.*

Diciendo San Juan de Matha Missa, se le apareció un Angel vestido de una Cruz de dos colores: *Joanni de Matba facienti, vel confitenti Sacrum, Angelus indutus Cruce bicolori apparuit.*

Y para que esta explicacion no carezca de exemplos, y se haga mas suave, y facil para los aficionadòs à la Latinitad, se profigue con la misma claridad en orden à la contraccion *Metaphrasit*, ò *Traduccion* legal, hecha en varios Sagrados *Hymnos* aunque mal gusto fuera el ponerlos todos; pero la Imprenta, y el papel es el atajo) con el riguroso sentido Grammatical.

Hymno quiere decir Canto en alabanza de Dios, y dexando yo varias explicaciones de otros Autores, pongo aqui sola la de mi Gran Padre, y Maestro el Señor San Augustin, que maravillosamente lo abarca todo. Dice, pues: *Sabitis, què est Hymnus? Es Canto con alabanza de Dios: Si alabas à Dios, pero no cantas, no dices Hymno: Si alabas alguna cosa, que no pertenezca à Dios, aunque cantando alabes, tampoco dices Hymno: Hymno, pues, comprehende estas tres cosas: Canto, alabanza, y alabanza de Dios.* Esta explicacion de mi Preexcelso Amantissimo Padre, y Maestro San Augustin es conforme à la de todos los Au-
tho-

tores de Poetica; y de ella se infiere, que rigurosa, y propriamente no es Hymno, el Verso, ò Canto, en que se celebra à alguno Santo, ò Heroe. Aunque la costumbre, especialmente en la Iglesia, introduxo despues llamar Hymno à cierta especie de Metro, aunque su assumpto sea, ò la exhortacion à los hombres, ò el recuerdo de alguna verdad, ò la alabanza de algun Santo, no atendiendo, como sucede en otras materias, al rigor del significado, que tuvo el nombre en su primera imposicion.

Hymnus scitis quid est? Cantus est cum laudem Dei. Si laudas Deum, & non cantas, non dicitur Hymnum: si laudas aliquid, quod non pertinet ad laudem Dei, etsi cantando laudes, non dicitur Hymnum: Hymnus ergo tria ista habet. & Canticum, & laudem, & laudem Dei Augustin in Psalm. 148.

La misma costumbre contraxo el nombre de Hymno à solas ciertas especies de Versos; siendo cierto, que en lo antiguo se compuso en qualquiera de las que se podian ajustar al Canto, como lo dice San Ilidoro; y aun en prosa es constante, que compusieron Hymnos los primeros Sabios.

Carmina autem quaecumque in laudem Dei dicuntur. Hymni vocantur. Sanctus Ilidorus de Eccles. Offic. lib. 1. cap. 6.

SEQUENTIA.

Lauda, Sion, Salvatorem,
 Lauda Ducem, & Pastorem
 In Hymnis, & Canticis.
 Quantum potes, tantum aude,
 Quia major omni laude,
 Nec laudare sufficis.
 Laudis thema specialis,
 Panis vivus, & vicalis
 Hodie proponitur,
 Quem in sacra mensa Coena
 Turbae fratrum duodena
 Datum non ambigitur.
 Sic laus plena, sit sonora,
 Sit jucunda, sit decora
 Mentis jubilatio.
 Dies enim solemnis agitur,
 In qua mensae prima recollitur
 Hujus institutio.
 In haec mensa novi Regis
 Novum Pascha novae legis
 Phale vetus terminat.
 Veritatem novitas,
 Umbram fugat veritas,
 Noctem lux eliminat.
 Quod in Coena Christus gessit,
 Faciendum hoc expressit
 In sui memoriam.
 Docti Sacris institutis
 Panem, Vinum in salutis
 Consecramus Hostiam.

Dog-

Dogma datum Christianis,
 Quod in carnem transiit panis,
 Et vinum in sanguinem.
 Quod non capis, quod non vides,
 Animosa firma fides
 Praeter rerum ordinem.
 Sub diversis speciebus,
 Signis tantum, & non rebus
 Latent res eximia.
 Caro cibus, Sanguis potus,
 Manet tamen Christus totus
 Sub utraque specie.
 A fumente non concisus,
 Non confractus, non divisus,
 Integer accipitur,
 Sumit unus, sumunt mille,
 Quantum isti tantum ille,
 Nec sumptus consumitur.
 Sumunt boni, sumunt mali,
 Sorte tamen inaequali
 Vitae, vel interitus.
 Mors est malis, vita bonis,
 Vide paris sumpcionis
 Quam sit dispar exitus.
 Fracto demum Sacramento,
 Ne vacilles, sed memento
 Tantum esse sub fragmento
 Quantum toto tegitur.
 Nulla rei sit scissura,
 Signi tantum sit fractura,
 Qua nec status, nec statura
 Signati minuitur.

G

Ec-

Ecce Panis Angelorum,
 Factus cibus viatorum,
 Verè Panis filiorum,
 Non mittendus canibus.
 In figuris præsignatur,
 Cum Isaac immolatur,
 Agnus Pascha deputatur,
 Datur manna patribus.
 Bone Pastor, panis verè,
 Jesu, nostri miserere,
 Tu nos pascè, nos tuere,
 Tu nos bona fac videre
 In terra viventium.
 Tu qui cuncta scis, & vales,
 Qui nos pascis hic mortales,
 Tuos ibi commensales,
 Coheredes, & sodales
 Fac Sanctorum civium. Amen.

ANNOTATIO.

Sequentia dicitur, quia sequitur post Graduale; *Prosa* etiam vocatur, quia syllabæ non astringuntur ad Metrorum pedes, quamvis plerumque sit *Rhythmus*, antiquitus sumebantur hæc nomina plurali numero, nunc singulari; ita ut passim dicatur: caue istam *Sequentiam*, ita ad Offerendam; loco horum: ita ad Offerenda: caue *Sequentia*.

Breve noticia de la especie de Versos, que son algunos Hymnos, los que no pongo todos; porque me parece que vendrán en conocimiento de los demás con esta explicacion.

El Verso *Saphico* tomó el nombre de su Inventora *Sapho*, consta de cinco pies: el primero Trocheo, el segundo Spondeo, el tercero Dactylo, el quarto, y quinto Trocheos; y de ordinario de tres à tres Saphicos se sigue un Adonico, que se compone de Dactylo, y Spondeo; v.g.

iste Confessor Domini coentes,
 Quem piè laudant populi per Orbem,
 Hac die letus meruit beatas
 Scandere Sedes.

De este Metro son los siguientes Hymnos, y otros.

Ut queant laxis resonare fibris.
 Antra deserti teneris sub annis.
 O nimis felix, merituque cæli,
 Cælitum Joseph, decus, atque nostræ.
 Iste, quem læti colimus fideles.

El Verso Jambico quaternario, ó Dimetro, se compone de quatro pies Jambicos Dimetros en cada Estropha: para cuya harmonia se procura que finalicen en dición trisylaba, y que no haya *Eitblipsis*, ni *Synalephas*. De esta especie son los siguientes Hymnos:

Rex æternæ Cælitum.
 Jesu Redemptor omnium.
 Jesu Corona Virginum.
 Veni Creator Spiritus.

A Solis ortus cardine
 Jam lucis orto lydere.
 Exultet Orbis gaudijs.
 Aeterna Christi mánera.
 Aurora Cælum purpurat.

El Verso Jambico Senario, ò Trimetro Aca-
 talectico Misto consta de seis pies: El primero,
 tercero, y quinto, Jambico, Elpondeo, Dactylo,
 Anapesto, ò Tribrachio: el segundo, y el quarto
 Jambico, ò Tribrachio: el sexto siempre Jambico. De
 este mismo Metro son los siguientes Hymnos:

Beate Pastor Petre Clemens accipe.
 Quodcumque in Orbe necibus revincheris.
 Miris modis repente liber ferrea.
 Egregie Doctor Paule mores instrue.
 Decora lux aternitatis auream.

De este proprio artificio Metrico son las Fabulas
 de Phedro.

SEQUENCIA, QUE PARA LA FESTIVIDAD
 del *Corpus* computo mi Angelico Doctor, y Maes-
 tro el Señor Santo Thomas de Aquino. Esta
 construccion va arreglada (aunque de tanto tra-
 bajo) en lo posible à la Traduccion, que con
 tanta naturalidad, y acierto hizo en Metro
 el Gran Maestro Ortenso, Trini-
 tario Calzado.

SION, O Iglesia Catholica, (ò Alma) lauda,
 alaba tu, *Salvatore*, à tu Salvador, lauda,
 alaba tu, *Ducem*, à tu Capitan, & *Pastorem*, y
 à tu Divino Pastor, *in Hymnis*, & *Canticis*, en
 Hymn.

Hymnos, y Cantares. *Quantum potes laudare*,
 quanto puedes alabarle, *tantum aude*, tanto ale-
 xes el temor, *quia major omni laude*, que excede
 à toda alabanza, *nee sufficis*, y no es bastante tu
 voz. *Panis vivus*, el Pan vivo, & *vitalis*, y que
 dà vida, *proponitur vobis*, id est *vobis*, que se nos
 propone oy, *Thema*, es el assumpto, ò thema, *lau-
 dis specialis*, de alabanza especial. *Quem*, el qual,
non ambigitur, no hay duda, *datum*, que te dió,
duodena turba fratrum, à sus doce Discipulos, *in
 mensa*, en la Mesa, *Cena Sacra*, de la Cena Sa-
 grada. *Laur*, la alabanza, *sit*, sea, plena lle-
 na, (ò plena) *sit*, sea, *sonora*, sonora, *sit*, sea,
juvenda, gustosa, (ò apacible) *jubilatio mentis*,
 el gozo del corazón, *sit*, sea, *decora*, bello, (ò
 decente) *enim*, porque, *dies sollemnis*, el día so-
 lemne, (ò celebre) *agitur*, se celebra oy, *in qua*,
 en que, *prima institutio*, la primera institucion,
hujus mensae, de esta Sagrada Mesa, *recogitur*, se
 hace mención. *Novam Pascha*, la nueva Pasqua,
terminat, pone fin, *Pascha vetus*, à la Pasqua vie-
 ja, *in hac mensa*, en esta Mesa, *legis nova*, de
 Ley nueva, *novi Regis*, de nuevo Señor. *Novi-
 tas*, la novedad, *id est terminat*, dà fin, ò aca-
 ba, *vetustatem*, à la antigua tradicion, *veritas*,
 la verdad, *fugat*, ahuyenta, *umbram*, à la som-
 bra, *lux* del Sol, (la luz, ò el día) *eliminat*, des-
 tierra, *noctem*, à la noche. *Quod*, lo que, *Chris-
 tus gessit*, Christo hizo, *in Cena*, en la Cena,
hoc, esto mismo, *expressit*, mandó, *faciendum*,
 hacer, *in memoriam sui*, en memoria de su Amor.
Docti, enseñados, *instituitis sacris*, por el Orden

Sagrado, que nos dexò. *Consecramus*, Consecramos. *Panem, Vinum*, Pan, y Vino, *in Hostiam salutis*, en Hostia de salvacion. *Dogma*, Dogma, *datur*, se dà, *Christianis*, à los Christianos, *quod transiit panis*, que passa el Pan, *in Carnem*, à ser Carne, *Vinum, y el Vino, in Sanguinem*, à ser Sangre. *Quod non vides*, lo que no ves, (ò lo que no miran los ojos) *quod non capis*, ni lo alcanzas con la razon: *fides animosa*, la Fè animosa, *firmat*, lo allegura, *præter viduam rerum*, en orden superior, (ò fuera del orden de las cosas) *Eximia res*, grandes cosas, *lateat*, se esconden, *sub diversis speciebus*, debaxo de diferentes especies, *rebus non, de cosas no, & signis tantum*, sino de señales solas. *Potus*, Bebida sola, *cibus*, y vianda, *Caro*, la Carne, *Sanguis*, y la Sangre, *id est sunt*, son; *tamen*, pero, *Christus totus*, Christo todo, *manet*, queda, *sub utraque specie*, debaxo de ambas especies, (ò de una, y otra Oblacion) *à sumente*, el que le come, *non concisus*, no le parte, *non confractus*, sin quebrar, *non divisus*, ni division, *integer*, entero, *accipitur*, le recibe. *Unus sumit*, uno le recibe, *alios mille sumunt*, mil le reciben, *tantum ille*, tanto lleva el uno de valor, *quantum isti*, como los mil, *non sumptus*, ni comido, *consumitur*, se gasta. *Boni sumunt*, los buenos le reciben, *mali sumunt*, los malos le reciben, *tamen*, pero, *inequali sorte*, con desigual suerte, *vita*, de vida, *vel interitus*, ò de muerte. *Mors est malis*, Muerte es para los malos, *vita bonis*, vida para los buenos. *Vide*, advierte, *quam dispar*, quan desigual, (ò diferente)

fit,

fit, sea, *exitus*, el fin, (èxito, ò efecto) *paris sumptionis*, de una sola Comunión, *demum*, y en fin, *fracto Sacramento*, partida la Hostia, *ne vacilles*, no vaciles de temor, *sed memento*, sino acuerdate, *tantum esse sub fragmento*, que tanto encierra el pedazo, *quantum tegitur*, quanto se encierra, *toto*, en el todo. *Nulla scissura rei*, ninguna quiebra de cosa, *fit*, hay alli, *fractura signi*, la fraccion de la señal, *fit*, se hace, *tantum*, tan solamente, *qua*, con la qual, *non status*, ni estado, *non statura*, ni tampoco la estatura, *minuitur*, se disminuye. *Ecce mira*, *Paris Angelorum*, el Pan de Angeles, *factus cibus viatorum*, hecho Vianda de viadores, *verè*, sin duda, (ò verdaderamente) *Paris filiorum*, Pan de los hijos, *non mitendus canibus*, no para charlo à los perros, no, *Præsignatur*, señalase, *in figuris*, en la figura, *cum Isaac*, quando Isaac, *immolatur*, se ensayo en la accion del Sacrificio, (ò fue sacrificado) *deputatur*, comieron, *Agnus Pascha*, el Cordero Pasqual, *mana*, *Manà*, *datur*, llovidò, *Patribus*, à los Padres. *Bone Pastor*, Buen Pastor, *Panis vere*, Pan verdadero, *Jesus*, Jesus, *miserere nostri*, tednos compassion, ò haved misericordia de nosotros. *Tu, Tu Señor, pascere nos*, sustentanos, *tuerenos*, acudenos, y desquendenos. *Tu, Tu Señor, fac nos, haznos, videre*, verè, *bona*, aquellos bienes, *in terra viventium*, en la Tierra de los vivos. *Tu, Tu Señor, qui, que, fecis, & vales*, sabes, y puedes, *cuncta*, todo quanto hay, *qui, que, pascis nos hic*, nos sustentas acá, *mortales*, en la mortal condicion. *Tuos commensales ibi*, Poemos à tu Mesa, *& fac*, y haz, *coheredes sodales*, que

que heredemos igual favor, *civium Sanctorum*,
de tus Ciudadanos Santos. Amen. Así sea.

A petición del Papa Urbano IV. compuso mi
Angel Maestro de las Escuelas, y Doñor Eucha-
rístico Santo Thomás de Aquino todo el Oficio
Eclesiástico, que usa la Iglesia en la solemnidad
del Santísimo Sacramento, y por consiguiente
también este Hymno.

H Y M N U S.

Pange, lingua, gloriosi
Corporis Mysterium,
Sanguinisque pretiosi,
Quem in Mundi preteritum
Fructus ventris generosi
Rex effudit gentium.

Nobis datus, nobis natus
Ex intacta Virgine,
Et in mundo conversatus
Sparso verbi semine,
Sui moras incolatus
Miro clausi ordine,
In supremæ nocte cenæ
Recumbens cum fratribus,
Observata lege plenè
Cibus in legalibus,
Cibum turbæ duodenæ
Se dat suis manibus.

Verbum caro, panem verum
Verbo carnem efficit;
Etique Sanguis Christi merum;

Et

Et si sensus deficit,
Ad firmandum cor sincerum
Sola fides sufficit.

Tantum ergo Sacramentum
Venemur cernui,
Et antiquum documentum
Novo cedat ritui:
Præstet fides supplementum
Sensui defectui.

Genitori, Genitroque
Laus, & jubilatio,
Salus, honor, virtus quoque
Sit, & benedictio:
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio. Amen.

REFLEXION.

De esta misma composición metrica son los
siguientes Hymnos:

Pange, lingua, gloriosi
Lauream certaminis.
Lustra sex, qui jam petegit.
Ecce Justus, ecce Pastor.
Scripta sunt Cælo.
Cruce fidelis inter omnes.

H Y M N O.

Lingua, ò lengua, pange, celebra, ò canta
tù, Mysterium, el admirable Mysterio, glorioso
corporis, del glorioso cuerpo, que, y, pretioso
san-

Angelico Doctor Santo Thomàs en la composi-
cion; porque atendió mas à la suavidad del canto,
que logró armonioso, añadiendole la consonan-
cia en las finales de cada Verso alternando; y tam-
bien à la dulzura, y grandeza de los conceptos,
que es verdaderamente propria de su sublime, è
ilustrado entendimiento.

Mi Gran Maestro el Angelico Doctor Santo
Thomàs de Aquino profuge en alabanza de la
Sagrada Eucharistia, compendio de las maravillas
todas de Christo Sacramentado con el siguiente
Hymno.

HYMNUS.

Sacris solemnibus juncta sunt gaudia
Et ex precordijs sonent præconia;
Receant vetera, nova sunt omnia,
Corda, voces, & opera.
Noctis recolitur cena novissima,
Qua Christus creditur agnum, & azyma
Dedisse fratribus, juxta legitima
Præfata indulta Patribus.
Post agnum typicum, expletis epulis,
Corpus Dominicum datum Discipulis,
Sic totum omnibus, quod totum singulis,
Eius fitemur manibus,
Dedit fragilibus corporis ferculum,
Dedit, & tristibus sanguinis poculum,
Dicens: Accipite quod trado vasculum,
Omnes ex eo bibite.
Sic Sacrificium istud instituit,
Cujus officium committi voluit

Solis

Solis Presbyteris, quibus sic congruit,
Ut lumant, & dent cæteris.

Panis Angelicus sit panis hominum:
Dat Panis Cælicus figuris terminum:
Ores mirabilis! Manducat Dominum
Pauper, servus, & humilis.

Te trina Deitas unaque potissimus,
Sic nos tu visita, sicut te colimus,
Per tuas semitas duc nos quò tendimus
Ad lucem, quam inhabitas. Amen.

HYMNO.

Gaudia, los jubilos, y regocijos, *juncta sunt*,
acompañen, *sacris solemnibus*, à tan sagrada so-
lemnidad, & *y, præconia*, los aplausos, *sonent*,
salgan, *ex precordijs*, del corazon; *vetera*, todas
las cosas antiguas, *recedant*, vayan lexos, *omnia*,
y todas, *sunt*, sean, *nova*, nuevas, *id est scilicet*,
es à saber: *corda*, los corazones, *voces*, las voces,
& *y, opera*, las obras. *Recolitur* se nos acuerda
hoy, *novissima Cena*, aquella ultima Cena, *noctis*,
de la noche, *qua*, en que, *creditur*, se cree, *Christus*,
que Christo, *dedisse*, dió à comer, *fratribus*,
à sus hermanos los Apóstoles, *agnum*, el Cordero,
& *y, azyma*, panes azymos, *juxta legitima*, se-
gun las Leyes, *indulta*, dadas, *præfata*, à los anti-
guos, *Patribus*, Padres. *Post agnum typicum*,
despues de aquel mysterioso, ó Pasqual Cordero,
expletis epulis, y concludida yà la Cena legal, *fi-
temur*, confesamos, *datum*, que dió por comida,
suæ manibus, con sus manos, *Discipulis*, à los
Dis-

Discipulos, *Corpus Dominicum*, su mismo Cuerpo, *sic*, de tal modo, *quod totum id est dedit*, que lo dió todo, *omnibus*, á todos, *totum*, y todo, *singulis*, á cada uno. *Dedit*, dióles, *fragilibus*, como á fragiles, ó debiles, *ferculum*, el manjar, *Corporis*, de su Cuerpo, & y, *dedit*, dióles. *tristibus*, como á tristes, *poculum*, la bebida, *Sanguinis*, de su Sangre; *dicitur*, diciendoles: *Accipite*, tomad, *vasculum*, este Caliz, *quod trado*, que os doy, *bibite*, y bebed, *ex*, de, *eo*, el. *Sic*, de este modo, *instituit*, instituyó, *istud Sacramentum*, este admirable Sacram. nto, *cujus officium*, cuya administración, *sic*, de tal modo, *voluit*, quiso, *commiti*, que quedasse encargada, *solis Presbyteris*, á solos los Sacerdotes, *quibus*, á quienes solo, *congruit*, compete, *ut sumant*, para que lo reciban, & *dent*, y den, *ceteris*, *id est fidelibus*, á los demás Fieles. *Panis Angelicus*, el Pan de los Angeles, *sic*, se hace, *Panis hominum*, Pan de los hombres, *Panis Calicis*, y esse Pan Celestial, *dat*, dá, *figuris*, á las figuras, ó ceremonias de la Ley Vieja, *terminum*, fin: *O res mirabilis*! O maravilla! *Pauper*, el pobre, *servus*, el esclavo, & y, *humilis*, el humilde, *manducat*, come, *Domnum*, al Señor de Cielo, y Tierra. *Deitas Trina*, O! Dios Trino, que *Uno*, y *Uno*, *poscimus te*, suplicamos te, *sic visita tu*, que visitas nuestras Almas, *sicut nos*, así como nosotros, *colimus te*, te veneramos, *per tuas semitas*, y que por los caminos de vuestra Santa Ley, *duc nos*, nos llevas, *ad lucem*, á la eterna Gloria, *quam inhabitas*, en que habitais, *quod tendimus*, y

á donde caminamos todos. *Amen*. Así sea.

REFLEXION.

Mi Angelico Maestro Santo Thomás imitó en la composición de este Hymno aquella especie de Ode, ó Canto, que se compone de tres Alcepiadeos, y un Glyconico en cada Estrofa, siguiendo la cadencia, y numero de Syllabas en cada Verso, que corresponde á la perfecta dimension de aquellos; pero no cuidó de ajustar la cantidad de las Syllabas al rigor de la profodia. De esta misma metrica composición son los siguientes Hymnos:

Sanctorum meritis inelyca gaudia, &c.
Custodes hominum psallimus Angelos, &c.
Martine celebri plaudite nomini, &c.
Non illam crucians unguia, non feræ, &c.
Tu natale solum protege, tu bonæ, &c.

El Author del Verso Alcepiades fue el Poeta Alcepiades, y esta metrica composición consta de quatro pies con una cesura en medio, esto es, un Espondeo, un Dactylo con una cesura larga, y luego dos Dactylos. No pocas veces un Verso Glyconico se suele juntar despues de tres Versos Alcepiadeos, (para mas hermosura, harmonia, elegancia, y cadencia) que consta de tres pies: el primero Espondeo, y luego dos Dactylos: rara vez admite Jambo en el primer lugar; alguna vez Choro.

Mi Angel Maestro Santo Thomas continúa en este Hymno con el assunto de los antecedentes.

HYMNUS.

Verbum supernum prodiens,
 Nec Parris, linguens dexteram,
 Ad opus suum exiens,
 Venit ad vitæ vesperam.
 In mortem à Discipulo
 Suis tradendus æmulis,
 Prius in vitæ ferculo
 Se tradidit Discipulis;
 Quibus sub bina specie
 Carnem dedit, & sanguinem,
 Ut duplici substantiæ
 Totum cibaret hominem.
 Se nascens dedit locum,
 Convescens, in edulium,
 Se, moriens, in pretium
 Se, regnans, dat in præmium.
 O salutaris Hostia,
 Quæ Cæli pandis ostium!
 Bella premunt hostilia,
 Da robur, fer auxilium.
 Unì, Trinoque Domino
 Sit sempiterna gloria,
 Qui vitam sine termino
 Nobis donet in Patria. Amen.

HYM.

HYMNO.

Verbum supernum, el Verbo mas Soberano, prodiens, saliendo, ò viniendo al Mundo, nec linguens, no dexando, ò apartandole dexteram Parris, de la mano derecha de su eterno Padre, exiens, y saliendo à consumar, ad suum opus, su gran obra de nuestra Redempcion, venit, llegó finalmente, ad vesperam vitæ, al termino de su vida entre los hombres. Tradendus, el que havia de ser entregado, suis æmulis, à sus enmigos, à Discipulo, por un Discipulo, in mortem, para la muerte, ò para ser muerto, tradidit se, se dio el mismo, prius, antes, Discipulis, à sus Discipulos, in ferculo vitæ, en el manjar de la vida, quibus, à los quales, dedit carnem, dió su Cuerpo, & Sanguinem, y su Sangre, sub bina specie, bajo dos distintas especies, ut cibaret, para dar asi total alimento, totum hominem, al hombre compuesto, duplici substantiæ, de dos substancias. Nascens, naciendo por los hombres, dedit se fectum, se hizo su compañero, convescens, juntandolos à la Mesa, dat se in edulium, se da en comida, ò manjar, moriens, muriendo, id est dat se in pretium, se hizo su precio de Redempcion, regnans, y reynando, id est dat se in præmium, se hizo su eterno premio. O Hostia salutaris! O Víctima saluifera, quæ pandis Ostium Cæli, que abres las puertas del Cielo! Da robur, dadnos vigor, fer auxilium, dadnos socorro, bella hostilia, que las enemigas huestes, premunt, nos asligen por todas partes. Gloria, la Gloria, sit, sea,

Sempiterna, eterna, (ò perpetua) Domino, al Señor, Trinque Uni, Trino, y Uno, qui donet nobis, el qual nos conceda, (ò no. de graciamente) vitam sine termino, la vida eterna, in Patria, en la dichosa Patria del Cielo. Amen. Así sea.

REFLEXION.

Mi Angel Maestro Santo Thomàs imitó en la cadencia, y numero de syllabas de estos Versos à los *Fambicos Dimetros*, y atendiendo à los sentimientos piadosos de su corazon inflamado, no quiso detenerse en el ajuste de su cantidad, segun las comunes Reglas de esta especie de Poesia.

HYMNUS.

Ad regias Agni dapes
Stolis amici candidis
Post transitum maris Rubri
Christo canamus Principi.

Divina ejus charitas
Sacrum propinat sanguinem,

Almique membra corpora
Amor Sacerdos immolat.

Sparsum cruorem possibus
Vastator horret Angelus,

Fugitque divisum carne,
Merguntur hostes fluctibus.

Jam Pascha nostrum Christus est,
Paschalis idem victima,

Fic pura puris mentibus

Sin.

accitatis azyma.

Opera Cæli victima,

Subiecta cui sunt Tartara,

Soluta mortis vincula,

Recepta vitæ præmia.

Victor, subactis Inferis,

Trophæa Christus explicat,

Cæloque aperto, subditum

Regem tenebrarum trahit.

Ut sis perenne mentibus,

Paschale, Jesu, gaudium;

A morte dira criminum

Vitæ renatos libera.

Deo Patri sit Gloria,

Et Filio, qui à mortuis

Surrexit, ac Paraclyto

In sempiterna sæcula.

Amen.

HYMNO.

Amicci, vestidos todos, stolis candidis, de topas blancas, ad regias dapes Agni, para llegarnos al Real banquete del Cordero; post transitum maris Rubri, despues de haver pasado el Mar Roxo, canamus, cantemos alabanzas, Christo Principi, à Jesu Christo, nuestro Principe, ejus Divina Charitas, cuya Divina Caridad, propinat, nos da por bebida, Sacrum Sanguinem, tu Sagrada Sangre, que, y, Amor, siendo su Amor, Sacerdos, el Sacerdote, immolat, ofrece por nosotros en Sacrificio, membra, los miembros, almique

H 2

Cov 4

Corporis, de su bendito Cuerpo. ^{Dom.} *Alas vastator*, ya el Angel Destroidor de los Egypcios, *horret*, venera con temor, y temblor, *cruorem sparsum*, la Sangre puesta, *possibus* sobre las puertas de nuestras Almas: que, y ya, *Mare divisum*, el Mar dividido. *fugit*, se retira, *hostes*, y nuestros enemigos, *mergantur*, son sepultados, *fluctibus*, en sus ondas. *Christus est JESUS*, Christo es oy ya, *nostrum Pascha*, nuestra Pasqua, (ò Christo es nuestro Cordero) *idem*, y el mismo, *victima*, la victima, *fit*, y se hace por nosotros, *azyma pura sinceritatis*, azymo purissimo, *pascalis*, alimento, *mentibus paris*, para las Almas puras. *O vera victima Caeli*, O verdadera victima del Cielo, *cui*, à quien, *Tartara*, los Infernos, *subijcta sunt*, se sujetaron! *Saluta*, que rompió, *vincula mortis*, las ligaduras de la Muerte, *recepta*, y recobralste refucitado, *pramnia*, el premio, *vita*, de la vida. *Sabalis laferis*, vencido el poder del Inferno, *Christus*, ya Christo triunfante, *explicat*, enatola, *Trophæa*, sus victoriosos Estandartes, *que*, y *aperit Cælo*, abierto para todos el Cielo, *trahit sublimitum*, arrastra en su triunfo, *Regem trencharum*, al Principe de las Tinieblas. *Jesu*, O Jesus mio, *libera*, libra, à *dira morte criminum*, de la cruel muerte de la culpa, *renatos vita*, à los que renacimos à la vida, *ut sis perenne gaudium*, para que seas eterno gozo, *Paschale*, y Pasqua, *mentibus*, de nuestras Almas. *Gloria*, la Gloria, *fit*, sea, *Deo Patri*, à Dios Padre, & *Filiis*, y al Hijo, *qui surrexit*, que Resucitó, à *mortuis*, de entre los muertos, ac,

juntamente, *Paralyto*, con el Espiritu Santo, *in sempiterna sacula*, por todos los siglos. *Amen*. Así sea.

REFLEXION.

Los Versos de este Hymno son Jambicos Dimetros, y constan de quatro pies: El primero, y quarto precisamente Jambos; el primero, y tercero, ò Jambos, ò Espondeos: alguna vez admiten otros pies, como Tribraço, y Anapesto; pero esto sucede raras veces.

DE VARIAS DENOMINACIONES del Verso.

1. De ocho principios toma comunmente su denominacion el Verso: del Author, ò Inventor, v. g. *Carmen Alcaicum*, ab *Alceo Poeta*, &c.
2. De la materia; v. g. *Hercyæum*, porque con esse se cantan las empresas de los Heroes. *Satyricum*, porque reprehende con libertad los vicios, &c.
3. Del Instrumento, como *Lyræum*, ò *Lyræ*, *Vibula*, *Violin*, &c. à cuyo compas se cantan los Hymnos.
4. Del Pie predominante; v. g. *Anapesticum*, *Jambicum*, *Dactylicum*, *Trochaicum*, &c. à *frequentiore pede*, Anapesto, Jambo, Dactylo, Trocheo, &c.
5. Del numero de las syllabas; v. g. *Heptasyllabum*, porque tiene once syllabas de Endechas, *Undecim*.
6. Del numero de los pies; v. g. *Hexametro*, de *Hexa*, id est *Sex*, y *Metron*, vel *Metrum*, *Mensura*, ò *Pis*; porque consta de seis pies: *Pentametrum*, de *Pente*, *quinque*; porque consta de

cinco pies. 7. Del numero de los Versos: y assi, si el Verso es de una especie se dice *Monosticho*. Si cada uno es de su especie, v. g. *Hexametros*, y *Pentametros*, se llama *Distico*. 8. De la perfeccion, defecto, ò redundancia. Si al Verso no le sobra, ni falta Sylaba, se llama Verso *Acatalectico*. Si le falta alguna sylaba, se dice Verso *Catalectico*; y si le sobra alguna sylaba, es Verso *Hypercatalectico*, ò *Hypermetro*.

HYMNUS.

Vexilla Regis prodeunt,
Fulget Crucis Mysterium,
Qua vita mortem pertulit,
Et morte vitam protulit.
Quæ vulnerata lanceæ
Mucrone diro, criminum,
Ut nos lavaret sordibus,
Manavit unda, & sanguine.
Impleta sunt quæ concinit
David fideli carmine,
Dicendo nationibus:
Regnavit à ligno Deus.
Arbor decora, & fulgida,
Ornata Regis purpura,
Electa digno stipite
Tam sancta membra tangere.
Beata, cujus brachijs
Pretium pependit sæculi,
Statera facta corporis
Tullisque prædam Tartari.

O Crux! Ave spes unica,
Hoc Passionis tempore
Pisæ adauge gratiam,
Reisque dele crimina.
Te, Fons Salutis, Triuitas,
Collaudet omnis Spiritus,
Quibus Crucis Victoriam
Largiris, adde præmium.
Amen.

HYMNO.

Vexilla, las Insignias, ò Estandartes! Regis, del Rey Supremo, prodeunt, yá se descubren, ò se nos presentan para nuestro aprecio, y agradecimiento) *Mysterium Crucis*, el Mysterio de la Passion de Christo, *fulget*, yá brilla, *qua*, en que, *vita*, la vida, *pertulit*, padeció, *mortem*, muerte, & *protulit*, y nos dió à todos los mortales, *vitam*, vida, *morte*, con su muerte. *Quæ*, la qual vida, id est *Christus*, Christo, *vulnerata*, herido, *diro mucrone*, de la cruel punta, *lanceæ*, de una lanza, *manavit unda*, & *sanguine*, despidió Sangre, y Agua, *ut lavaret nos*, para lavarnos, *sordibus criminum*, de las manchas de nuestros pecados. *Impleta sunt*, yá se cumplió) ò está cumplido) *quæ*, lo que, *David*, David, *concinit*, predixó, *fideli carmine*, con inofable Profecía, *dicendo*, diciendo, *Nationibus*, à todo el Mundo; *Deus*, Dios, *regnavit*, triunfó, *à ligno*, en un Madero. *Arbor decora*, & *fulgida*, O Arbol hermoso, y lucido, *ornata*, ilustrado, *purpura Regis*, con

con la Sangre del mayor Rey, id est *Arbor*, O
 Arbol, *electz. electo*, *tangere*, para sostener,
tam digna sspite, en tan digno tronco, *saucta*
membra, à tan sagrados miembros: id est *Arbor*,
 O Arbol, *beata*, dichoso, *cupis brachijs*, en cuyas
 ramas, *pretium seculi*, el remedio del Mundo,
pendit, estubo pendiente *saucta statera corporis*,
 hecho fiel peso del Sacrosanto Cuerpo, que, y,
tnit, lograsle quitar, *Tartari*, al Infierno, *pra-*
dam, sus despojos. O Cruz! O Cruz Santa! Ave,
 Dios te guarde, *unica spes*, unica esperanza nue-
 tra, *adange*, aumenta con tus meritos, *pijs*, à
 los Justos, *gratiam*, la Gracia, *hoc tempore*, en
 este sagrado tiempo, *Passionis*, de la Passion,
 que, y, *dete*, perdona, *reir*, à los pecadores,
crimina, las culpas. *Trinitas*, O Santissima Tri-
 nidad, *fons salutis*, principio de nuestro bien,
omnis Spiritus, todo Espiritu, *collendet te*, os
 aabe, *adde*, añade, *pranium*, la Corona, *qui-*
bus, à los que, *largiri*, concedéis, *Victoriam*
Cruis, las Victorias de la Santa Cruz. Amen,
 Así sea.

REFLEXION.

La composicion de este Hymno es de *Jambo*:
tor Dimetros; solo hay que advertir, que en el
 segundo Verso de la quinta Estrofa, se puso en
 el principio un pie Anapesto, ò Antidactylo, en
 lugar de Jambo, ò Espondeo.

HYM-

HYMNU S.

A Solis ortus cardine
 Ad usque terre limitem
 Christum canamus Principem
 Natum Maria Virgine.
 Beatus Auctor seculi
 Servile corpus induit,
 Ut carne carnem liberans,
 Ne perderet quos condidit
 Castz Parentis viscera
 Coelestis intrat gentia,
 Venter Puellz bajurat
 Secreta, quæ non noverat
 Domus pudici pectoris
 Templum repente fit Dei:
 Intacta nesciens virum,
 Concepit alvo Filium.
 Enitur puerpera,
 Quam Gabriel prædixerat,
 Quem Ventre Matris gestient
 Baptista clausum tulerat,
 Feno jacere pertulit:
 Præsepe non abhorruit:
 Et lacte modico pastus est,
 Per quem nec ales esurit
 Gaudet Chorus Coelestium,
 Et Angeli canunt Deo;
 Palamque fit Pastoribus
 Pastor Creator omnium,
 Jesu, tibi sit Gloria,

Qui

Qui natus es de Virgine,
Cum Patre, & Almo Spiritu
In sempiterna saecula. Amen.

H Y M N O.

Canamus, todos los hombres del Mundo celebremos, à *cardine ortus Solis*, desde Oriente, *usque ad limitem terrae*, à Occidente, (ò hasta el fin de la Tierra) *Christum Principem*, à Jesu-Christo Rey de Cielo, y Tierra, *natum*, nacido, *Virgine Maria*, de la Virgen Maria. *Beatus Auctor*, pues siendo Soberano Autor, *saeculi*, de todo lo criado, *in hunc corpus servile*, como forma de Siervo, *ut liberans*, para que libertando, *carum*, à todos los hombres, *Carne*, con su Encarnacion, *ne perderet*, no se perdieran eternamente, *quos condidit*, los que él mismo havia criado para la Gloria. *Gratia Calistis*, toda la Gracia del Cielo, *intreat*, entra con Christo, *viscera castae Parentis*, en las Entrañas de su Purísima Madre, *Venter Puellae bajulat*, y así esta Doncella lleva en su Virginal Vientre, (ò el Virginal Vientre de esta Purísima Doncella) *secreta*, los Misterios, ò Arcanos Celestiales, *que non noverat*, que antes no havia entendido. *Fit repente*, se hace de repente, *Templum Dei*, Templo de Dios, *domus*, habitacion, *pudici pectoris*, de un vergonzoso, y honesto pecho. *Intacta*, è intacta, *resciscens virginitatem*, no conociendo varon, *concepit*, concibió, *albo*, en sus Entrañas, *Filium*, à su Hijo Jesus. *Puerpera*, llegada la hora del Parto,
eni-

emittitur, dale à luz, *quem*, à el que, *Gabriel*, San Gabriel, *praedixerat*, lo havia anunciado antes, *quem*, y à quien, *Baptista*, el Bautista, *senferat*, havia reconocido, *clausum*, antes de nacer, *gestiens*, dando saltos de placer, *Ventre Matris*, en el Vientre de su Madre. *Et per quem*, y el que con su providencia, *nec esurit alere*, alimenta al mas desvalido paxarito, *pastus est*, se sustenta ahora, *modico lacte*, con poca leche, *per tulit*, sufre, *jacere*, está reclinado, *fano*, sobre la paja, *non abhorruit praesepere*, y no se desdena del pesebre. *Chorus Celestium*, Coro de Espiritus Celestiales, *gaudet*, se regocija, & *Angelis canit Deo*, y los Angeles glorifican (ò cantan) à Dios, *que*, y, *Pastor Creator omnium*, el que es Pastor, y Criador de todos, *sit palmam*, se manifiesta, *Pastoribus*, à los Pastores. *Jesu*, O Jesus mio, *qui natus es*, que naciste ay, *de Virgine*, de la Santísima, è Immaculada Virgen Maria, *Gloria sit tibi*, Gloria sea para ti, (ò la tengas eternamente) *cum Patre*, junto con el Padre, & *Spiritu almo*, y con el Espíritu Santo, *in sempiterna saecula*, por todos los siglos. *Amen*. Así sea.

R E F L E X I O N.

Los Versos de este Hymno son Jambicos Dimetros. Solo se debe advertir, que el segundo pie es Tribraico, que consta de tres syllabas breves, y no Jambo, como regularmente se usa; y esto sucede en el tercer Verso de la sexta Estrofa.

EXPLICACION MAGISTRAL DEL VERSO

Hexámetro, y Pentámetro, formando
Distico.

El Verso Hexámetro se dixo de *Hex*, *Sex*, y de *Metron*, *Mediura*; porque se mide con seis pies: (aun por esto varios Eruditos le llamaron Senario) con tal, que el quinto pie sea Dactylo, el sexto Espondeo, y los quatro antecedentes Dactylos, Espondeos, ó Mixtos. No faltó quien le diera el nombre de Heroico; porque con él comunmente se cantan los hechos de los Heroes. Es tambien á veces Espondeico, quando el quinto pie sea Espondeo, y precediendole ser el quarto pie Dactylo. Ajoira mucho al Verso Heroico, el que se encadena, y enlaza con el Pentámetro de *Pente*, *quinque*, y de *Metron*, *Mediura*: consta de cinco pies, esto es, de quatro pies enteros, y dos Cesuras, que forman el quinto. Y como de ordinario el Pentámetro vá junto con el Hexámetro, y los dos, alternando, componen el Poema Elegiaco; de forma, que en cada Distico se finalice la senténcia, ó á lo menos en el inmediato; v.g.

*Terra feret stellas, Cælum findetur aratro
Unda dabit flammæ, & dabit ignis aquas.*

Ovid. Trist. lib. 1. Eleg. 7.

HYM.

HYMNU.S.

Ave Maris Stella
Dei Mater alma,
Atque semper Virgo,
Felix Cœli Porta,
Sumens illud Ave
Gabrielis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Evæ nomen.
Solve vincula reis,
Profer lumen cæcis
Mala nostra pelle,
Bona cuncta police.
Monstra te esse Matrem,
Sumar per te preces,
Qui pro nobis natus
Tulit esse tuus.
Virgo singularis
Inter omnes mitis,
Nos culpis solutos
Mites fac, & castos.
Vitam præsta putant,
Iter para tutum
Ut videntes Jesum
Semper collætemur.
Sit Laus Deo Patri
Summo Christo decus,
Spiritus Sancto,
Tribus honor unus. *Amen*

HYM.

HYMNUMS.

Ave Stella Maris, Salve Estrella del Mar, *alma Mater Dei*, Soberana Madre de Dios, *Virgo semper*, Virgen perpetua, *atque*, y, *Porta felix Cæli*, Puerta dichosa del Cielo, *sumens*, que oïste, *ore Gabrielis*, de la boca del Arcangel San Gabriel, *illud Ave*, aquella magnífica saluración, *fuada nos in pace*, asegurándonos en eterna paz, *mutant*, trocando, *nomen Eve*, el infeliz nombre de Eva: *salve reis vinela*, romped à los pecadores los lazos de su esclavitud, *profer cæcis lumen*, dad à los ciegos luz, *pelle nostra mala*, libradnos de nuestras miserias, *posce cuncta bona*, y pedid para nosotros todos los bienes. *Monstra*, mostraos, *te esse*, que vos sois, *Materem* Madre piadosa, *sumat*, y ogra, *per te*, por vuestra intercession, *preces*, nuestros ruegos, *qui*, el que, *tulit*, le digno, *esse*, ser, *tuus natus*, vuestro Hijo, *pro nobis*, por nuestro remedio. *Virgo singularis*, O Virgen singular, *mitis*, y Misericordiosa, *inter omnes*, sobe todos, *fac nos*, hacenos callos (ò puros) & *mites*, y piadosos, *solutor calpis*, despues de havernos alcanzado el perdón de nuestras culpas. *Præsta*, concedednos, *vitam puram*, una vida inocente, *para*, y aseguradnos, *iter tutum*, el camino del Cielo, *ut videntes Jesum*, para que viendo à Jesus, (ò para que en la presencia de Jesus) *colletemur*, vivamos alegres con Vos, *semper*, eternamente en la Gloria. *Laus*, la alabanza, *fit*, sea, *Deo Patri*, para Dios Padre, *decus*, el honor, (ò honra) id est

est fit, sea, *Christo Summo*, para Christo Summo, *Spiritu Sancto*, y para el Espiritu Santo, *unus honor*, un igual honor, *tribus id est fit*, tengan las tres Divinas Personas. *Amen*. Así sea.

REFLEXION.

Esta Hymno imita los Versos Trocaycos Dimetros, que constan de tres pies Coreos, aunque en el segundo lugar pueden tener un Espondeo. Y en la realidad no observa ninguna atencion à reglas de Verso, sino precisamente en el numero de syllabas de cada uno.

HYMNUMS.

O Gloriosa Virginum,
Soblinit inter sydera,
Qui te creavit, parvulum
Lactante nutris ubere.
Quod Eva tristis obtulit
Tu reddis almo germine,
Intrent ut astra flexiles,
Cœli recludis cardines.
Tu Regis alii janua,
Et aula lucis fulgida:
Vitam datam pec Virginem,
Gentes redemptæ, plaudite:
Jesu, tibi fit Gloria,
Qui natus es de Virgine
Cum Patre, & almo Spiritu
In sempiterna sæcula. Amen.

HYM-

HYMNO.

O Gloriosa *Virginum* ! O la mas Gloriosa de las *Virgines*, *sublimis inter sydera*, encumbrada, ó sublimada entre las Estrellas todas, *nutris*, alimentada, *lactante ubere*, con la leche de vuestros purísimos pechos, *parvulum*, pequeñito, *qui creavit te*, al mismo que os crió: *Tu reddis*, Vos nos bolveis, *almo germine*, por vuestro Celestial Hijo, *quod*, lo que, *tristis Eva*, la infeliz Eva, *abstulit*, nos quitó: *recludis*, Vos abris de par en par, *cardines Caeli*, las Puertas del Cielo, *ut flebiles*, para que los miserables mortales, *intrent astra*, entre en él. *Tu janua Regis alti*, Vos tois la Puerta del Rey Supremo, & *frigida aula lucis*, y Vos sois el brillante Palacio de la luz inaccesible: *Gentes redempte*, ó mortales rescatados, *plaudite*, celebrad, *vitam datam*, la vida, que se os concede, *per Virginem*, por medio de Maria. *Jesu*, O Jesus mio, *Gloria sit tibi*, la Gloria sea para ti, *qui natus es*, que habeis nacido, *de Virgine*, de la Virgen Maria, *cum Patre*, sea juntamente con el Padre, & *Spiritu alio*, y con el Espíritu Santo, *in sempiterna secula*, por todos los siglos. *Amen*. Así sea.

REFLEXION.

Los Versos de este Hymno son Jambicos Dimetros.

HYM-

HYMNS.

Veni, Creator Spiritus,
Mentes tuorum visita,
Imple superna gratia,
Quæ tu creasti, pectora.
Qui diceres Paraclytus,
Altissimi Donum Dei,
Fons vivus, ignis, charitas,
Et Spiritalis Unctio.
Tu septiformis munere,
Digitus Paternæ dexterae,
Tu ritò promissum Patris;
Sermone dictans guttura.
Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus
Infirma nostri corporis
Virtute firmans perpeti.
Hostem repellas longius,
Pacemque dones protinus;
Ductore sic te prævio,
Vitemus omne noxium.
Per te sciamus da Patrem,
Noscamus atque Filium;
Teque utriusque Spiritum
Credamus omni tempore.
Deo Patri sit Glorìa,
Et Filio, qui à mortuis
Surrexit, ac Paraclyto,
In ætælarum sæcula.
Amen.

I

HYM-

Veni, veni, Spiritus, Divino Espiritu,
 Creator, Criador de las cosas, visita, visita,
 mentes, las almas, tuorum, de vuestros seruos,
 imple, y llenad, superna gratia, de vuestra sobe-
 rana gracia, pectora, los corazones, que tu creasti,
 que Vos mismo criasteis. Qui dixeris, Vos, que
 sois llamado, Paraclytus, Consolador, Donam,
 Don, Dei Altissimi, del Altísimo Dios, fons
 vivus, fuente viva, ignis, fuego, caritas,
 amor, (ò caridad) &, y, Unctio, Uncion, spi-
 ritualis, espiritual. Tu munere, Vos tambien
 llamado illustre, septiformis, por los siete Sober-
 ranos Dones vuestros, digitus, Dedo, dextere
 Paterno, de la diestra del Padre, Tu Promissum,
 Vos el prometido, ritè, tambien, Patris, de
 Dios, datus, fermone, y que hace hablar, gut-
 tura, en varias lenguas, accende, encended,
 sensibus, en vuestro interior, lumen, la An-
 torcha de vuestras luces, infunde, infundid,
 amorem, vuestro amor, cordibus, en los cora-
 zones, firmam, y corroborad, infirma nostra
 corporis, nuestra flaqueza, perpeti virtute, con
 la continua asistencia de vuestra proteccion.
 Reprilas, apartad, longius, lexos de nosotros,
 hostem, al comun enemigo, que, y, donec, dad-
 nos graciosamente, protinus, luego al punto,
 pacem, vuestra paz, sic, para que, te ductore præ-
 dio, guiandonos Vos en todas nuestras acciones,
 vitemus, evitemos, omne noxium, las culpas, y
 peccados en ellas. Da, haced, per te, que por
 vuestro

medio, sciamus, conozcamos, Patrem,
 al Padre, atque, y, noscamus, conozcamos tam-
 bien, Filium, al Hijo, que, y, credamus, crea-
 mos, omni tempore, siempre, Te Spiritum, en
 Vos Espiritu Divino, utriusque, que procedes de
 entrambos. Gloria sit, la Gloria la tenga, Deo Pa-
 tri, Dios Padre, &, y, Filio, el Hijo, qui, que,
 surrexit, refucido, à mortuis, de entre los muer-
 tos, ac, y, Paraclyto, el Espiritu Santo Consola-
 dor, in secula, por todos los siglos, seculorum,
 de los siglos. Amen. Así sea.

REFLEXION.

En la composicion metrica de este Hymno
 solo hay que advertir, que el segundo Verso de la
 tercera Estrofa comienza por Anapesto, esto es
 con dos Syllabas breves, y una larga por primer
 pie, en lugar de Jambó, ó Espondeo, que son los
 que comunmente se usan.

El Verso Phaleuco tomó su nombre del Poeta
 Phaleuco, consta de cinco pies Espondeo, Daçy-
 lo, y luego tres Chorceos. Por Anonomasia se
 llama Hendecasyllabo, y de ordinario va solo; v. g.
 Mart.

Commendo tibi, Quintiane, nostros,
 Nostros dicere sitamen libellos y
 Possum, quos recitat tuus Poeta.

En lugar del *Fuis coronat Opus* pongo las Decimas que el Rmo. P. Presentado. Fr. Antonio de Salazar, Predicador General del Sagrado Orden de Predicadores, compuso año de 1696. en alabanza, honra, y gloria del Sol de las Escuelas su Angelico Doctor, y mio Santo Thomàs de Aquino.

D E C I M A S.

Que sois Pluma coronada,
Thomàs, vuestro Sol publica,
Y que por ser la mas rica,
En Letras mas laureada:
En Cadena eslabonada
Con brillantes joyas bellas
Los Sabios aclama Estrellas;
Y así, que de vuestra luz,
Como por limpio Arcaduz
Sus luces reciben ellas.

Tanto remontais el vuelo,
Què à los gyros de una Pluma
Reducis à breve Summa
Lo grande de Tierra, y Cielo:
Tan Divino es vuestro Zelo,
Y con tanta claridad,
Luz pura, dais la verdad,
Que si la Fè no dixera
No ser vos Verdad primeras
Os adorára Deidad.

Mas

Mas Sabio, que Salomòn
Un Pontifice os aclama.
Què mucho vuela la fama,
Donde sobra la raxon?
Libre de toda passion,
(Sin temer ageno agravio)
Por lo Eminente, y lo Sabio,
Oy dirè, Thomàs, de vos,
Ser Interprete de Dios,
Y de Jesu-Christo el Labio.

De sutil Ingenio Parto
Desenlace un Laberinto,
Si es Thomàs Planeta Quinto, (*)
Como està en el Cielo Quarto
Pero ya la duda aparto,
Argos de sus resplandores
Ostenta tantos primores
Luz, y de Sabios Abismo,
Que se excede èl à si mismo
En el ser Sol de Doctores.

(*) *Es mi Angel Maestro Santo Thomàs Doctor quinto de la Iglesia.*

De la Rosa, y Clavellina,
Del Jazmin, del Azahar,
Dicen se viene à formar
El Agua de Angeles fina:
Una Angelica Doctrina,
Formada de toda Flor,
En la fragancia, y olor,
Es la de Thomàs: y al fin,
Por Flor de todo Jardin,
Es de Angelico Doctor,

Yà

Yá de la verdad nivél,
 Firme de la Iglesia MURO,
 Sol claro, jamás obscuro,
 Y de Plumas el Laurél:
 Oy debaxo de Dosél
 La Corte toda le aclame,
 Su Doctor Angel le llame
 El Mundo, pues Sol, y Solo,
 Dando luz de Polo á Polo,
 Hace que el Herege drame.

N O T A.

Hallará estas Decimas en el *Cestamen Angelico*, que dió á la Estampa el zelo, y cuidado de Don Joseph de Miranda y la Cotera año de 1656. en la grande celebridad de la Dedicacion del Nuevo, y Magnifico Templo de Santo Thomas, á causa de haverse quemado la Iglesia antigua á 14. de Agosto del año de 1652. por descuido de los vecinos, que habitaban pared en medio.



Concluyo el Libro, y le cierro con este Sagrado Trifagio á la Santissima Trinidad para alcanzar de su Divina Magestad buena muerte, y que nos libre de Terremotos, Rayos, Centellas, y de otras tribulaciones en el Cuerpo, y Alma.

Griego.	Latin.
Agiós Ortheos.	Sanctus ✕ Deus.
Agiós Ischyros.	Sanctus ✕ Fortis.
Agiós Athanatos.	Sanctus ✕ Immortalis.
Eleyson Imas.	Miserere nobis.

Castellano.

Santo Dios.
 Santo Fuerte.
 Santo Immortal.
 Tened misericordia de nosotros.

N O T A.

Lo he sacado del Trifagio á la Santissima Trinidad, que se dice en el Convento de Religiosos Trinitarios Defcalzos de la Ciudad de Valencia los terceros Domingos del mes.

Esta Devocion está sacada de S. August *lib. 4. de Genes. ad litter.* S. Buenay. *in Dictar. salut. lib. 10. de Glor. Parad.* S. Juan Damasc. *lib. 3. de Fid. Orthod. cap. 10.* con aprobacion del Concil. IV. Calcedonense, y de otros Authores; los quales apoyan los prodigios, que la Santissima Trinidad obra con los que se exercitan en tan laudable Devocion.

O. S. C. S. R. E.

AUTHORES VISTOS PARA ESTA OBRA.

El Angelico Doctor Santo Thomàs de Aquino, San Augustin, San Ambrosio, San Geronymo, Sanchez, Maestro Ortenso, La Hoz, Burio, Oualle Matron, Olarte, Texada, Cervantes, Chozas, Lama, Maestro Bravo, Torres, Toarella, Maestro Alvarez, Morales, Moles, Cejudo, Maestro Augustin de San Juan Baptista, Correas, Maestro Alcazar, Maestro Vargas, Virgilio, Quintana, Horacio, Maestro Requejo, Marquez, Diego Lopez de Sevilla, Ciceron, Quintiliano, Maestro Salas, Abalos, Maestro Henriquez, Venerable, e Illustrissimo Señor Palafox, en su Orthographia, Breviario Romano, Polyanthea Mariana, Biblia Mariana, Biblia Sacra, Concordancias de la Biblia, Mundus Marianus, Missal Romano, Esquadra Mariana.

Mariae in diebus...



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
 GENERAL DE BIBLIOTECAS



UAN

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS